Naciones Unidas S/2020/785

Consejo de Seguridad

Distr. general
13 de agosto de 2020
Español
Original: inglés

Informe final del Grupo de Expertos establecido en virtud de la resolución 2374 (2017) del Consejo de Seguridad, cuyo mandato se renovó en virtud de la resolución 2484 (2019)

Resumen

Tras la cancelación por el Gobierno de Malí de la reunión del Comité de Seguimiento del Acuerdo (Comité de suivi de l'accord) en Kidal en septiembre de 2019, la celebración de elecciones legislativas en marzo y abril de 2020 abrió la posibilidad de dotar de nuevos impulsos al programa de reforma institucional del Acuerdo. Sin embargo, el Gobierno no ha sido capaz de convertir en circunscripciones electorales las recientemente creadas regiones de Taudenit y Menaka, ni tampoco las provincias de Almoustarat y Achibogo en el norte, lo que arroja dudas sobre su compromiso de mejorar la representación de las poblaciones del norte en las instituciones nacionales.

A pesar de las reformas institucionales pendientes, se lograron algunos progresos en el proceso acelerado de desarme, desmovilización y reintegración y en el de posterior integración en las fuerzas nacionales de seguridad y defensa, en particular en unidades del ejército reconstituidas para su despliegue en el norte. Sin embargo, el proceso ha estado plagado de dificultades, como consecuencia de decisiones discutibles, en particular las adoptadas por el general de brigada Keba Sangaré, ex Jefe de Estado Mayor del ejército maliense, que provocaron cuatro meses de retrasos y erosionaron la confianza entre las partes. En un primer momento no se asignó destino a los soldados recién integrados, y algunos fueron adscritos erróneamente a regiones del sur sin que se les proporcionasen medios de transporte y sustento, y se les hizo responsables de no incorporarse a sus unidades cuando finalmente se les llamó a filas. Posteriormente, los repetidos intentos del ejército de no atenerse a las cuotas acordadas de una tercera parte para cada una de las partes signatarias tanto en la composición como en el mando de las unidades reconstituidas retrasaron aún más el despliegue.

Más allá de las desavenencias entre las partes signatarias, la situación de la seguridad nacional y regional no ha sido propicia para la aplicación del Acuerdo para la Paz y la Reconciliación en Malí, de cuya aplicación se han cumplido ahora cinco años. El Grupo de Expertos sobre Malí observó una tendencia creciente a la violencia contra la población civil por parte de las fuerzas gubernamentales durante las operaciones de contrainsurgencia no solo en Malí, sino también en Burkina Faso y el Níger, que afectaba particularmente a las comunidades de refugiados en el norte de Malí. Las atrocidades cometidas por las milicias étnicas en el centro de Malí no han disminuido, especialmente en el caso de la milicia dogón de Malí, Dan Nan

Se ruega reciclar

Ambassagou, que une sus fuerzas a grupos similares de Burkina Faso para cometer atrocidades contra civiles a ambos lados de la frontera. La negligencia e inoperancia del ejército propició que el 14 de febrero de 2020 la milicia dogón perpetrase una segunda masacre de 35 civiles de la comunidad fulani en Ogosagu.

El constante deterioro de la situación en el centro de Malí sustrae atención y recursos a la aplicación del Acuerdo en el norte del país. Además, la negligencia y la conducta indebida de las fuerzas armadas y de seguridad de Malí y su incapacidad para proteger a los civiles hacen que para los combatientes de los movimientos del norte resulte menos atractivo integrarse en el ejército reconstituido, y es posible que lleve a las poblaciones a rechazar los despliegues de unidades reconstituidas en el norte, en particular si no se respeta el principio de “un tercio”.

Gran parte de la discordia entre las partes tiene su origen en la estrategia del Gobierno de Malí de absorber y manipular los grupos armados y las milicias que actúan en el norte de Malí. Esta estrategia comenzó mucho antes de que el Gobierno firmase el Acuerdo en Argel en 2015, y no ha cambiado desde entonces, lo que ha torpedeado su aplicación desde entonces. Tampoco hubo cambios en la estrategia, pese a que el Consejo de Seguridad estableció en septiembre de 2017 el régimen de sanciones solicitado por el Gobierno, dirigido contra los saboteadores que obstaculizan la aplicación del proceso de paz.

La discrepancia entre las declaraciones oficiales del Gobierno y su compromiso de aplicar plenamente el Acuerdo, por una parte, y el apoyo continuado que agentes estatales malienses prestan a personas designadas como saboteadoras del proceso de paz por el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 2374 (2017) relativa a Malí generó desconfianza entre las partes signatarias, y en particular en la Coordinadora de Movimientos de Azawad. Las cargas y costos adicionales de los procesos de desarme, desmovilización y reintegración y posterior integración han creado confusión en la comunidad internacional (en particular en la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA)), ya que se han desviado parte de los recursos y los buenos oficios respecto de sus objetivos iniciales y de sus metas principales.

El Grupo considera que esa desconfianza, carga y confusión han amenazado y retrasado la aplicación del Acuerdo para la Paz y la Reconciliación en Malí, y que los principales funcionarios gubernamentales encargados de aplicar esas medidas y políticas deben rendir cuentas en virtud de la resolución 2374 (2017) del Consejo de Seguridad.

Una de las formas en que el Gobierno hace suyos los grupos armados se da cuando los agentes del Estado toleran y protegen activamente sus actividades delictivas a cambio de dinero. Por ejemplo, los pagos efectuados por Mohamed Ould Mataly (MLi.008) a los servicios de seguridad del Estado maliense hicieron que estos solicitasen a las autoridades del Níger que pusieran en libertad a los narcotraficantes detenidos en abril de 2018. El tristemente conocido traficante de personas Baye Coulibaly goza de la protección de las fuerzas de seguridad del Estado, a las que paga cuando se hace cargo de los migrantes detenidos para seguir explotándolos e incluso forzando su reclutamiento en grupos armados.

La participación de grupos armados en la delincuencia organizada sigue avanzando, principalmente en torno a los convoyes de hachís, de los que resultan enfrentamientos mortales que podrían constituir violaciones del alto el fuego y amenazar la aplicación del Acuerdo, en virtud del cual las partes se han comprometido a luchar conjuntamente contra la delincuencia organizada. Para contribuir a frenar los desestabilizadores flujos de drogas, es necesario que las listas de sanciones se apliquen también a los proveedores. En términos generales, Marruecos se muestra muy

receptivo con el Grupo, pero no ha proporcionado ni al Grupo ni a las autoridades del Níger la información identificativa disponible sobre las personas y entidades que suministran hachís a la red delictiva de Mohamed Ben Ahmed Mahri (MLi.007), también conocido como Rouggy.

Al margen de las drogas, el principal riesgo que plantea el comercio ilícito de marcas de cigarrillos introducidas en el Sahel desde los Emiratos Árabes Unidos es que con él se financien grupos armados de Malí que socavan la aplicación del Acuerdo, como ya sucediera en el pasado con la marca de cigarrillos American Legend, producida en Grecia. Este comercio supone también una pérdida de ingresos para los Estados de la región de muchos millones de dólares. Por último, el reciente auge de la extracción artesanal de oro en el norte de Malí supone una amenaza y un sostén por igual para la aplicación del Acuerdo, ya que impulsa la estrategia de expansión de la Coordinadora de Movimientos de Azawad, pero también absorbe a los excombatientes y evita que los jóvenes se incorporen a los grupos armados.

Índice

Página

I. Antecedentes . . . 5

II. Acuerdo para la Paz y la Reconciliación en Malí: amenazas, obstáculos y progresos . . . 6

A. Contexto político y de seguridad regional de la aplicación del Acuerdo . . . 6

B. Componente político e institucional . . . 10

C. Componente de seguridad y defensa . . . 12

D. Componente de desarrollo económico, social y cultural . . . 15

E. Componente de reconciliación, justicia y asuntos humanitarios . . . 16

III. Grupos armados . . . 16

IV. Delincuencia organizada . . . 26

A. Tráfico de estupefacientes . . . 26

B. Trata de personas y tráfico ilícito de migrantes . . . 33

C. Comercio y tráfico irregular de cigarrillos . . . 33

D. Oro artesanal . . . 38

E. Aplicación de la congelación de activos y la prohibición de viajar . . . 40

V. Violaciones del derecho internacional humanitario y de las normas internacionales de derechos humanos . . . 40

A. Obstáculos a la prestación de asistencia humanitaria a Malí . . . 40

B. Transgresiones de las normas internacionales de derechos humanos y el derecho internacional humanitario . . . 41

C. Situación de los refugiados y los desplazados internos . . . 43

D. Ataques contra fuerzas nacionales e internacionales . . . 43

VI. Recomendaciones . . . 44

Anexos* . . . 46

* Distribuidos únicamente en el idioma en que fueron presentados y sin revisión editorial.

I. Antecedentes

Mandato, viajes y cooperación

1. En virtud de su resolución 2484 (2019), el Consejo de Seguridad decidió prorrogar hasta el 31 de agosto de 2020 las medidas enunciadas en los párrafos 1 a 7 de la resolución 2374 (2017). El régimen de sanciones establecido por el Consejo en su resolución 2374 (2017) consiste en la prohibición de viajar y la congelación de activos, a las que estarán sujetas las personas o entidades designadas por el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 2374 (2017) relativa a Malí por ser responsables o cómplices de actos o políticas que entrañen una amenaza para la paz, la seguridad o la estabilización de Malí o por ser partícipes, directa o indirectamente, en dichos actos o políticas. En su resolución 2484 (2019), el Consejo solicitó al Secretario General que restableciera el Grupo de Expertos sobre Malí y prorrogara su mandato, de conformidad con lo dispuesto en los párrafos 11 a 15 de la resolución 2374 (2017), hasta el 30 de septiembre de 2020.

2. Entre noviembre de 2019 y mediados de marzo de 2020, el Grupo desarrolló cuatro misiones en Malí, así como dos misiones en el Níger y una en Marruecos y Burkina Faso. Sin embargo, todos los viajes a Malí previstos por el Grupo para abril, mayo y junio de 2020 tuvieron que cancelarse en el contexto de la actual pandemia de la enfermedad por coronavirus (COVID-19). Pese a ello, el Grupo pudo visitar Francia en junio. El Grupo desea expresar su sincero agradecimiento a los respectivos Gobiernos por haber acogido sus visitas. El Grupo de Expertos también agradece el apoyo prestado por la Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA) y, más concretamente, por el Centro Mixto de Análisis de la Misión como punto focal del Grupo en la Misión, y los arreglos de seguridad facilitados por el Departamento de Seguridad de las Naciones Unidas.

3. Durante su mandato, el Grupo de Expertos dirigió otras 36 comunicaciones oficiales a Estados Miembros, organizaciones internacionales y entidades privadas, y recibió respuestas de diversos niveles a sus solicitudes (véase el anexo I).

Metodología

4. El Grupo de Expertos se ha propuesto velar por el cumplimiento de las normas que recomendó el Grupo de Trabajo Oficioso del Consejo de Seguridad sobre Cuestiones Generales relativas a las Sanciones en su informe de diciembre de 2006 (véase S/2006/997, anexo). No obstante, si bien tiene la intención de ser lo más transparente posible, no publicará la información identificativa en caso de que revelar las fuentes las exponga, a ellas o a otras personas, a riesgos inaceptables para su seguridad.

5. El Grupo está igualmente decidido a alcanzar el más alto nivel de imparcialidad y se esforzará por poner a disposición de las partes, cuando corresponda y sea posible, toda la información que figure en el informe en que se las mencione para que la examinen, formulen observaciones sobre ella y presenten una respuesta en un plazo especificado.

6. El Grupo protege la independencia de su labor frente a cualquier intento de socavar su imparcialidad o de crear una percepción de sesgo. El Grupo aprobó por consenso el texto, las conclusiones y las recomendaciones que figuran en el presente informe antes de transmitirlos a la Presidencia del Consejo de Seguridad.

II. Acuerdo para la Paz y la Reconciliación en Malí: amenazas, obstáculos y progresos

A. Contexto político y de seguridad regional de la aplicación del Acuerdo

La violencia estatal y de las milicias en Malí, Burkina Faso y el Níger repercute en los refugiados malienses y fuerza su regreso

7. Las circunstancias en la región no han propiciado la aplicación del Acuerdo. El Grupo ha constatado un aumento de la violencia contra la población civil cometida por las fuerzas armadas y de seguridad estatales durante las operaciones de contrainsurgencia en Malí, Burkina Faso y el Níger, así como por parte de las milicias étnicas contra las comunidades rivales. La escalada de la violencia contra los civiles en el centro de Malí resta recursos y atención al norte del país, reduce el apoyo público al Acuerdo al retrasar la paz y afecta a la confianza que las comunidades y los grupos armados depositan en el Gobierno y sus fuerzas armadas y de seguridad. Diversas comunidades a lo largo del Sahel no se sienten protegidas por sus respectivos Gobiernos, cuando no se sienten directamente atacadas por ellos, lo que contribuye a reforzar la legitimidad y el papel de las milicias étnicas.

8. Las comunidades de refugiados malienses en los países vecinos se ven particularmente afectadas por los actos de violencia. El 2 de mayo de 2020, las fuerzas de defensa de Burkina Faso penetraron en el campamento de refugiados de Mentao, en el norte del país, que alberga a 6.500 malienses, y ese mismo día presuntamente golpearon e hirieron a 32 refugiados malienses como sospechosos de complicidad en un ataque terrorista contra una unidad de la gendarmería territorial de Djibo. La milicia de autodefensa de Burkina Faso conocida como Koglweogo presuntamente participó en la violencia contra los refugiados malienses[1].

9. La Coordinadora de Movimientos de Azawad emitió un comunicado en el que condenaba el ataque y exhortaba al Gobierno de Burkina Faso a garantizar la protección de los refugiados de conformidad con las normas internacionales[2]. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) también condenó el incidente[3], lo que llevó al Gobierno de Burkina Faso a emitir un comunicado el 5 de mayo de 2020 en el que justificaba el uso de la violencia en la persecución de los militantes que utilizaban el campamento de refugiados como escondite, al tiempo que prometía una investigación sobre el asunto[4].

10. La violencia continuada contra los refugiados malienses en Burkina Faso ha obligado a miles de ellos a regresar a sus hogares en Malí, pese a que no existe todavía el entorno propicio para su retorno, que las partes se comprometieron a crear en virtud

[1] Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), “UNHCR Sahel crisis response”, 1 a 15 de mayo de 2020. También se ha acusado a esta milicia de otros muchos ataques contra la población civil, entre ellos la matanza de más de 40 civiles en las aldeas de Dinguila, Barga y Ramdolla en la provincia de Yatenga, en Burkina Faso septentrional, el 8 de marzo de 2020. Amnistía Internacional, “Burkina Faso: witness testimony confirms armed group perpetrated mass killings”, 20 de marzo de 2020.

[2] Comunicado de la Coordinadora de Movimientos de Azawad, núm. 08/CD/CMA/2020, Kidal, 2 de mayo de 2020.

[3] ACNUR, “Burkina Faso: le HCR condamne les violences à l’encontre des réfugiés maliens”, 4 de mayo de 2020.

[4] Burkina Faso, Ministerio de Comunicaciones y Relaciones con el Parlamento, comunicado firmado por el Ministro de Comunicaciones y Relaciones con el Parlamento, Fulgance Dandjinou, 5 de mayo de 2020.

del artículo 47 del Acuerdo5. Burkina Faso copreside el Comité de Seguimiento del Acuerdo.

Las milicias étnicas y sus implicaciones para la región

11. Las milicias de corte étnico, que aspiran a suplir las carencias locales en materia de seguridad, y algunas de las cuales están oficialmente asociadas a las operaciones de las fuerzas gubernamentales (por ejemplo, Koglweogo y Dan Nan Ambassagou) han aumentado su influencia política y su popularidad local hasta el punto de que se han convertido en incontrolables y constituyen una importante amenaza para la seguridad de la región[6]. La creación de Dan Nan Ambassagou y su desarrollo exponencial desde 2018, a pesar de su desmantelamiento oficial por decisión del Gobierno de Malí, es otro ejemplo de la problemática relación que mantienen el Estado maliense y las milicias étnicas.

12. La División de Derechos Humanos y Protección de la MINUSMA ha identificado a Dan Nan Ambassagou como responsable de actos de violencia y de atrocidades cometidas contra otras comunidades en el centro de Malí[7], en ocasiones con la aprobación y el apoyo de funcionarios locales[8]. Se acusó a Dan Nan Ambassagou de la muerte de más de 150 civiles en la aldea de Ogosagu el 23 de marzo de 2019; al día siguiente, el Consejo de Ministros del Gobierno de Malí disolvió oficialmente el grupo. La milicia se negó a acatar la decisión del Gobierno[9] y siguió contando con la aprobación de diversos funcionarios[10]. El 24 de febrero de 2020, el Primer Ministro Boubou Cissé emitió un comunicado en el que calificaba de ilegales los puestos de control de Dan Nan Ambassagou y ordenaba su eliminación inmediata[11]. No obstante, la milicia mantiene el control sobre docenas de puestos de control en la carretera principal entre Sevaré, Bandiagara, Bankas y Koro, por donde transitan a diario las fuerzas armadas y de seguridad de Malí, incluida la delegación de alto nivel encabezada por el general Abdoullaye Cissé, Gobernador de Mopti, y el general Abdoulaye Coulibaly, Jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas

[5] En marzo de 2020, más de 2.000 refugiados malienses en Burkina Faso ya habían regresado a sus hogares debido a la inseguridad en el país. ACNUR, “Violence in Burkina Faso forces Malian refugees to return home”, 13 de marzo de 2020.

[6] Presuntamente, las milicias étnicas cometieron casi el 40 % de todas las atrocidades contra civiles en Malí entre enero y marzo de 2020, superadas solo por los grupos armados terroristas. Véase Misión Multidimensional Integrada de Estabilización de las Naciones Unidas en Malí (MINUSMA), “Note sur les tendances des violations et abus de droits de l’homme: 1er janvier-31 mars 2020”, abril de 2020. Véase también “Insecurity Insight, Burkina Faso: threats and violence against civilians and vital civilian facilities”, Boletín 1: enero-marzo de 2020, abril de 2020.

[7] MINUSMA, “Note sur les tendances des violations et abus des droits de l’homme”.

[8] Por ejemplo, el 12 de abril de 2018, Etienne Poudiougou, alcalde de la comuna de Koporona, en la provincia de Koro, firmó un comunicado público en el que ordenaba a todos los fulanis que abandonaran su circunscripción, tras los enfrentamientos entre las comunidades dogones y fulanis por los recursos (véase el anexo II). El 14 de abril de 2018, la Oficina del Primer Ministro de Malí denunció públicamente la decisión del alcalde y pidió al poder judicial que investigara el asunto. Véase aBamako, “Réaction énergique du gouvernement face aux dérives ethniques du maire de la commune de Koprona”, 15 de abril de 2018.

[9] Aaron Ross, “Mali struggles to disarm ethnic militia suspected of massacre”, Reuters, 19 de abril de 2019.

[10] Por ejemplo, durante un discurso grabado en vídeo en septiembre de 2019, meses después de que el Gobierno disolviera la milicia, el prefecto de Bandiagara, Siriman Kanouté, declaró acompañado de un dirigente de Dan Nan Ambassagou que esta milicia no era enemiga del ejército de Malí (véase el anexo III).

[11] Malí, “Communiqué du gouvernement suite à la visite du Premier Ministre Dr. Boubou Cissé dans la région de Mopti du 22 au 23 février 2020”, disponible en http://primature.ml/communique-du-gouvernement-suite-a-la-visite-du-premier-ministre-dr-boubou-cisse-dans-la-region-de-mopti-les-22-et-22-fevrier-2020/.

Malienses, que visitó Ogosagu el 14 de febrero de 2020 tras una segunda masacre de grandes proporciones (véase el recuadro).

El ataque evitable en Ogosagu del 14 de febrero de 2020

Las fuerzas armadas y de seguridad de Malí podrían haber evitado algunos de los ataques cometidos por las milicias étnicas en Malí, como en el caso del segundo ataque contra Ogosagu que se describe a continuación. En un momento como el actual, en que se están desplegando las primeras unidades reconstituidas de las Fuerzas Armadas Malienses, incidentes de ese tipo erosionan la confianza de las poblaciones locales en el ejército nacional como proveedor imparcial de seguridad y hacen que la integración resulte menos atractiva para los miembros de los grupos armados, que en lugar de ello optan por seguir protegiendo sus propias comunidades, con lo que ponen en peligro la aplicación del Acuerdo para la Paz y la Reconciliación en Malí.

El 14 de febrero de 2020, la milicia dogón atacó la aldea de Ogosagu y mató a 35 civiles de la comunidad fulani, entre ellos mujeres y niños, algunos de tan solo cuatro años. Las víctimas fueron hostigadas hacia campo abierto, y algunas fueron mutiladas y otras decapitadas. Más de 19 civiles, incluidos 5 niños, siguen en paradero desconocido[a].

La matanza se produjo después de que una unidad del ejército de Malí (la cual, a petición del Presidente de Malí, se había encargado específicamente de proteger a los residentes fulanis de Ogosagu, después de que en el mismo lugar 160 civiles perdieran la vida en otra masacre el 23 de marzo de 2019) abandonase su posición antes de que llegara su unidad de reemplazo.

Más de diez horas antes de la matanza del 14 de febrero de 2020, el general Keba Sangaré recibió numerosas llamadas y mensajes en los que se le informaba de la amenaza y de los preparativos y el comienzo de la matanza en la aldea de Ogosagu[b]. En su condición de Jefe de Estado Mayor del ejército maliense y comandante del cuartel general de las fuerzas conjuntas para las operaciones en la región central, el general Keba Sangaré tenía el poder de decisión y la autoridad finales para dar órdenes a la unidad del ejército destacada en la aldea de Ogosagu de no partir el 13 de febrero de 2020 antes de que llegara la unidad de reemplazo. El general también tenía el poder y la autoridad necesarios para ordenar el reemplazo inmediato de la unidad del ejército en la aldea de Ogosagu, ya que se le había informado de la salida de la unidad del ejército alrededor de las 17.00 horas del 13 de febrero de 2020, más de diez horas antes de que se produjera el ataque.

Además, el general Keba Sanagaré ofreció falsas garantías a sus superiores, incluido el Ministro de Defensa, de que la unidad no abandonaría su puesto antes de la llegada de la unidad de reemplazo; con ello impidió que otros pudieran tomar medidas paliativas[c].

Los atacantes tuvieron tiempo suficiente para asesinar a civiles y destruir sus propiedades antes de la llegada del ejército alrededor de las 08.00 horas del 14 de febrero de 2020. Sin embargo, había tropas en Koro, a 54 kilómetros de distancia por una carretera en su mayor parte asfaltada, que podrían haber intervenido en cuestión de horas, de haber recibido la orden para ello.

Tras el ataque, el Presidente de Malí suspendió al general Keba Sangaré en sus funciones como comandante del cuartel general de las fuerzas mixtas para las operaciones en la región central. En mayo de 2020 también fue reemplazado como Jefe de Estado Mayor del ejército maliense.

[a] Informe confidencial, marzo de 2020. Véase también Human Rights Watch, "Mali: army, United Nations fail to stop massacre", 18 de marzo de 2020.

[b] Reunión con una fuente confidencial, Bamako, marzo de 2020.

[c] *Ibid*.

13. La milicia dogón se está expandiendo en Burkina Faso, lo que incluye operaciones coordinadas de grupos con sede en Malí con sus homólogos de Burkina Faso, sobre todo en las provincias de Bankas y Koro en Malí y el municipio de Kombori en Burkina Faso[12]. Las operaciones conjuntas de las milicias en las que se cometen abusos contra la población civil dificultan la cooperación entre Malí y Burkina Faso, como lo ilustran las acusaciones y los relatos contradictorios de los acontecimientos posteriores al incidente en la aldea de Abaye que se describe a continuación.

14. El 16 de noviembre de 2019, la unidad del ejército de Malí acuartelada en el municipio de Ouankoro, en la provincia de Bankas, intervino para detener un ataque de miembros de la milicia dogón de Burkina Faso y Malí contra civiles fulanis en las aldeas de Bidi y Sankoro. Durante su persecución de los combatientes de la milicia, la unidad del ejército maliense entró en la aldea de Abaye, en Burkina Faso. La población de esta es de etnia predominantemente dogón, y el ejército tuvo que hacer frente a la fuerte oposición armada de la milicia. Posteriormente, la unidad del ejército de Malí solicitó apoyo aéreo, que intervino rápidamente y permitió la detención de más de 20 milicianos[13], más de la mitad de ellos con documentos de identidad de Burkina Faso. Esos presuntos combatientes de la milicia dogón de Burkina Faso fueron entregados al Gobierno de Burkina Faso, que rechazó la versión de los acontecimientos presentada por el Gobierno de Malí, acusó a Malí de cometer atrocidades en su territorio y se opuso enérgicamente a la intervención del ejército de Malí en su territorio, respecto a la cual afirmó que se había producido sin ser informado de ella, como exigen los protocolos regionales del Grupo de los Cinco del Sahel[14].

15. Como parte de su estrategia de expansión regional, las milicias dogones utilizan aldeas de Burkina Faso, como Abaye y otras del municipio de Kombori, como bases de retaguardia para sus operaciones en las aldeas malienses próximas a la frontera con Burkina Faso. Ello se debe principalmente a que los grupos armados fulanis, que también operan en zonas próximas a la comuna maliense de Ouankoro, impiden que las milicias dogones se desplacen directamente desde Bandiagara, su bastión en Malí, a Burkina Faso. Varios dirigentes de la milicia dogón de Burkina Faso estuvieron anteriormente a las órdenes de Dan Nan Ambassagou en Malí antes de desplazarse a su país para ponerse al frente sus propias franquicias locales, desde donde prestan apoyo a las operaciones de seguridad del Gobierno, como confirmó un dirigente dogón de Burkina Faso, Drabo Yacouba[15].

16. La violencia de las milicias fulanis contra los dogones y otras comunidades de Burkina Faso, Malí y el Níger continúa incesante, lo que también dificulta la cooperación entre los países. Entre los casos más recientes está el presunto asesinato de más de 30 civiles de etnia dogón, incluidos 24 niños, en la aldea de Sobane Da el 8 de junio de 2020[16]. Las milicias fulanis también se presentan como grupos de "autodefensa" y operan en una zona mucho más amplia que se extiende hasta Malí,

[12] Fuente confidencial, 12 de febrero de 2020. Existen también muchos otros testimonios de ataques a civiles en Malí, cometidos también por combatientes dogones o dozos de Malí y Burkina Faso.

[13] Fuerzas Armadas Malienses, comunicado, 16 de noviembre de 2019, disponible en www.facebook.com/ForcesArmeesMalienne/posts/1485461781603402.

[14] Aaron Ross, "Burkina Faso accuses Mali of unauthorized military operation on its soil", Reuters, 19 de noviembre de 2019.

[15] Lefaso.net, "Me Drabo Yacouba, chef dozo: 'si vous refusez de collaborer avec les FDS parce que vous avez peur, sachez que même si vous ne dénoncez pas les bandits, vous ne serez pas épargnés'", 11 de septiembre de 2019.

[16] Agencia France-Presse, "Le bilan de la tuerie du village Dogon de Sobane Da nettement revue à la baisse", *France 24*, 13 de junio de 2020.

Burkina Faso y el Níger. No hay una milicia unificada de base comunitaria fulani en la región[17].

Otras observaciones regionales

17. Argelia siguió celebrando en Argel reuniones con los grupos armados signatarios y conformes de Malí para facilitar su diálogo con el Gobierno maliense en relación con numerosas cuestiones controvertidas. Con ello se contribuyó a preparar la visita del Primer Ministro de Malí a Kidal en marzo de 2020, la primera de este tipo desde 2014. Con antelación a la llegada del primer batallón del ejército reconstituido a Kidal, el Ministro de Relaciones Exteriores de Malí, Tiébilé Drame, visitó Argel el 3 de febrero de 2020 para transmitir un mensaje del Presidente de Malí, Ibrahim Boubacar Keita, al Presidente de Argelia, Abdelmadjid Tebboune, a fin de recabar apoyo regional para la aplicación del Acuerdo. Argelia prometió cinco millones de euros para el equipamiento de los primeros batallones del ejército maliense reconstituido.

B. Componente político e institucional

Reformas institucionales pendientes y elecciones legislativas en las regiones de Taudenit y Menaka

18. Siguen pendientes de aplicación las principales reformas políticas e institucionales previstas en el Acuerdo, que dependen de un frágil consenso en el turbulento entorno político de Malí. El diálogo nacional inclusivo mantenido en diciembre de 2019 dio lugar a un amplio consenso político negociado entre los agentes sociales y políticos de Malí, lo que permitió la celebración de elecciones legislativas en marzo y abril de 2020. Los grupos armados signatarios y el Gobierno consensuaron que las reformas institucionales y políticas se iniciarían en paralelo a las elecciones legislativas o inmediatamente después de estas. Sin embargo, persistió la escasa confianza entre las partes, lo que llevó a los grupos armados signatarios a tratar de aprovechar su participación en las elecciones legislativas para obtener garantías sobre las reformas institucionales pendientes de ejecución.

19. El 25 de enero de 2020, la Coordinadora de Movimientos de Azawad emitió un comunicado en el que planteaba tres condiciones para su participación en las elecciones legislativas de marzo de 2020, a saber: a) el inicio de la reestructuración administrativa y territorial; b) la celebración de elecciones en 12 nuevas provincias (seis en Taudenit, cuatro en Menaka y dos en Gao (Achibogo y Almoustarat)); y c) garantías de que los refugiados y los desplazados internos podrían participar en las próximas elecciones. La postura de la Coordinadora dio lugar a otra ronda de diálogo, que a su vez propició la propuesta del Gobierno de nombrar por decreto, para la nueva legislatura, cuatro diputados para Menaka y seis para Taudenit. La mayoría de los grupos armados se opusieron a la propuesta, ya que no se consideraría legítimos a esos parlamentarios.

20. Instado a formalizar sus compromisos, el Gobierno, por conducto del Ministerio de Administración Territorial y Descentralización, presentó el 26 de febrero de 2020 una hoja de ruta en la que planteaba un plan detallado con plazos y presupuestos para iniciar la reestructuración administrativa y territorial, entre otras cosas mediante la celebración de dos rondas de elecciones legislativas parciales en Taudenit y Menaka en

[17] La “Alliance pour le Salut du Sahel” (Alianza para la Salvación del Sahel), dirigida por la persona conocida como Bacar Saw, apareció a principios de 2018 con la ambición de unificar los grupos armados de base comunitaria fulani, pero parece tratarse de una creación de las comunidades de la diáspora, más que de una realidad sobre el terreno.

noviembre y diciembre de 2020 y un referendo constitucional entre agosto y diciembre de 2020[18]. No obstante, la Coordinadora de Movimientos de Azawad siguió presionando para lograr un mayor compromiso político. Para tranquilizar a la Coordinadora, el Primer Ministro transmitió una carta el 21 de marzo de 2020 en la que exponía el plan del Gobierno para las elecciones parciales. La Coordinadora de Movimientos de Azawad acogió con beneplácito el plan en ese momento, y aceptó participar incondicionalmente en las elecciones legislativas, recordando al mismo tiempo al Gobierno la cuestión de la participación de los refugiados y los desplazados internos[19].

21. Además, el 15 de abril de 2020, el Ministro de Administración Territorial y Descentralización, Alpha Ba, estableció una comisión nacional para la preparación de elecciones legislativas parciales en las regiones de Taudenit y Menaka, así como en las provincias de Almoustarat y Achibogo. La comisión está compuesta por representantes del Gobierno, cuatro representantes de cada grupo armado signatario y tres del movimiento "*inclusivité*"[20].

Coordinación gubernamental de la aplicación del Acuerdo

22. En su informe de mitad de período, el Grupo había observado cierto malestar entre los movimientos armados en relación con dos decretos por los que se creaban nuevas comisiones que coordinarían las medidas del Gobierno para la aplicación del Acuerdo, y en particular a propósito de si esas comisiones sustituirían o anularían el marco de consulta existente entre las partes malienses, presidido por el Ministro de Cohesión Social, Paz y Reconciliación Nacional, Lassine Bouaré, y de qué manera (S/2020/158/Rev.1, párrs. 30 a 34). Finalmente, ni la comisión interministerial presidida por el Primer Ministro ni la comisión conjunta del Gobierno y los asociados para el desarrollo llegaron a ponerse en funcionamiento. Pese a que en el período de sesiones de enero de 2020 del Comité de Seguimiento del Acuerdo (el primer período de sesiones celebrado después del cancelado en Kidal en septiembre de 2019) se había pedido que se revitalizara el marco de consultas entre las partes malienses, sus reuniones semanales no se reanudaron. En junio de 2020, el Comité tomó nota de la intención del Gobierno de articular una nueva metodología para el marco a niveles superiores[21], una nueva indicación de su intención de modificar y sustituir un marco viable.

Participación de la mujer en la aplicación del Acuerdo

23. La presencia de las mujeres en el proceso de paz es exigua. De los 25 integrantes de la Comisión de la Verdad, la Justicia y la Reconciliación, 5 son mujeres. Cuatro de los 70 integrantes del consejo nacional para la reforma del sector de la seguridad son mujeres. No hay mujeres entre los 14 miembros del Comité de Seguimiento del Acuerdo, y de los 24 integrantes de sus cuatro subcomités solo una es mujer, integrada en el subcomité sobre justicia y reconciliación.

24. En su resolución 2531 (2020), el Consejo de Seguridad instó a las partes de Malí a aplicar las recomendaciones del taller de alto nivel sobre la participación de las mujeres en los mecanismos establecidos por el Acuerdo, en particular aumentando el número de mujeres en los mecanismos de seguimiento del Acuerdo para la Paz del

[18] Malí, Ministerio de Administración Territorial y Descentralización, "Modalités de prise en charge de nouvelles régions dans la mise en œuvre de la Résolution No.1 du Dialogue National Inclusif", 26 de febrero de 2020.

[19] Coordinadora de Movimientos de Azawad, carta núm. 002/2020/Pdt-CD, 26 de marzo de 2020, firmada por el Presidente de la Coordinadora, Bilal Ag Acherif.

[20] Malí, Ministerio de Administración Territorial y Descentralización, decisión núm. 000148/Matd-SG, 15 de abril de 2020.

[21] Véase Malí, comunicado final del 40º período de sesiones del Comité de Seguimiento del Acuerdo, 11 de junio de 2020. Puede consultarse en http://primature.ml/comite-de-suivi-de-laccord-csa-11-juin-2020/.

3 % al 30 %; creando un observatorio independiente de la mujer para hacer un seguimiento del proceso de paz; y estableciendo un marco de vigilancia para el seguimiento de las medidas adoptadas (S/2020/476, párr. 51).

C. Componente de seguridad y defensa

Redespliegue incompleto de las unidades del ejército reconstituido

25. Para el 7 de mayo de 2020, 1.330 excombatientes se habían integrado en las fuerzas armadas, que debían desplegarse en el norte como parte de unidades reconstituidas del ejército nacional (792), o en unidades de la guardia nacional o de lucha antiterrorista (538) (*ibid*., párr. 39). El proceso acelerado de desarme, desmovilización y reinserción y el posterior proceso de integración que comenzó el 6 de noviembre de 2018 habían estado dirigidos a 1.840 miembros del Mecanismo Operacional de Coordinación[22] de los diferentes grupos armados que se habían avenido al Acuerdo. Se había previsto compensar la diferencia mediante una fase de recuperación, durante la que se sustituiría al personal del Mecanismo Operacional de Coordinación ausente y no apto por razones médicas, pero esta no había comenzado todavía en el momento de redactar el presente informe, como tampoco se había conseguido reunir a los 1.160 combatientes necesarios para alcanzar el objetivo de integrar a 3.000 elementos de los grupos armados que hubiesen aceptado el Acuerdo antes del 30 de junio de 2020, como se había recomendado en la resolución 2480 (2019) del Consejo de Seguridad. Además, a finales de abril de 2020, 225 soldados asignados a las unidades reconstituidas en el norte no se habían incorporado todavía en persona a sus unidades[23].

26. La ausencia de los 225 soldados mencionados se debe en gran medida a la decisión del general Keba Sangaré, Jefe de Estado Mayor del ejército maliense, de conceder permisos tras el fin oficial del adiestramiento de las tropas el 2 de septiembre de 2019, como se señala en el informe de mitad de período de 2020 del Grupo (S/2020/158/Rev.1). Aunque la mayoría de los soldados en cuestión procedían del norte del país y no tenían familiares con los que quedarse en Bamako, no se les proporcionaron medios de transporte para regresar a sus zonas de origen y, por consiguiente, se vieron expuestos a importantes riesgos para la seguridad. Entre los ausentes se encontraban los 20 soldados secuestrados de un autobús público y los 4 detenidos por las fuerzas armadas de Burkina Faso cuando intentaban regresar a sus zonas de origen en el norte de Malí a principios de septiembre de 2019 (*ibid.*, párr. 37). Aunque los cuatro detenidos fueron puestos en libertad el 10 de marzo de 2020, se desconoce todavía el paradero de los soldados secuestrados[24].

27. Los secuestros y detenciones de septiembre de 2019, consecuencia de un prolongado permiso concedido a los soldados asignados a las unidades reconstituidas, marcaron el comienzo de los errores de planificación del Gobierno y de unas tácticas dilatorias que han provocado protestas y reacciones negativas entre los movimientos armados.

[22] El Mecanismo Operacional de Coordinación, que se menciona en el anexo 2 del Acuerdo, es una estructura de mando y control unificado que combina a los grupos armados signatarios y a las fuerzas militares gubernamentales y tiene por objeto garantizar la seguridad de las regiones de Gao, Tombuctú, Kidal y Menaka, en particular mediante la planificación y realización de patrullas mixtas, con la asistencia de la MINUSMA y las fuerzas internacionales, de ser posible y necesario.

[23] Acta de una reunión extraordinaria de la Comisión Técnica de Seguridad, 24 de abril de 2020.

[24] Véase la carta de liberación en el anexo IV.

28. Cuando finalmente fueron llamados a incorporarse a filas por el mismo general a finales de diciembre de 2019[25], los soldados recién integrados de los grupos armados conformes fueron desplegados en unidades reconstituidas en todo el país[26], en violación del artículo 21 del Acuerdo, en el que se establece que las fuerzas reconstituidas se redesplegarán en las regiones del norte. En noviembre de 2019, las partes habían acordado específicamente que los combatientes integrados se desplegarían en su región de origen, y decidieron que se formarían tres batallones reconstituidos para finales de año: uno en Kidal, otro en Tombuctú, otro en Gao y una compañía reconstituida en Menaka[27]. La decisión de desplegar unidades en todo el país provocó protestas de los grupos armados[28] y retrasó el proceso durante varias semanas, hasta su resolución a mediados de enero de 2020.

29. Además de la orientación geográfica de las unidades reconstituidas, el Gobierno también ignoró por completo el principio de que la composición de cada unidad reconstituida se repartiría por igual entre las tres partes signatarias. El principio de un tercio formaba parte del plan de redespliegue aprobado durante una reunión de la Comisión Técnica de Seguridad[29] celebrada el 28 de noviembre de 2019[30], en la que se recomendó que las unidades redesplegadas tuvieran la misma estructura de mando y composición que el Mecanismo Operacional de Coordinación[31]. Sin embargo, durante una sesión extraordinaria de alto nivel del Subcomité de Defensa y Seguridad del Comité de Seguimiento del Acuerdo, celebrada el 21 de enero de 2020, el Jefe de Estado Mayor Adjunto del ejército maliense declaró que el principio de un tercio no se aplicaría a todas las unidades redesplegadas[32]. Tres días después, el Gobierno presentó las cifras del batallón Kidal, que superaba en 35 elementos la cuota asignada[33]. El 31 de enero, las partes finalmente aceptaron el principio de un tercio en términos de composición y mando[34], pero con ello no se puso fin a las disputas entre las partes.

30. En lo relativo a la composición, el 8 de febrero de 2020 el Mecanismo Operacional de Coordinación y el equipo mixto de observación y verificación de Gao examinaron las dos primeras compañías que partieron hacia Kidal, y se comprobó que en ellas se respetaba el principio de un tercio. Sin embargo, el 10 de marzo de 2020, los movimientos armados cancelaron en el último minuto la salida de la tercera

[25] Los textos administrativos por los que se asigna graduación al personal recién integrado no se aprobaron hasta diciembre de 2019, cuatro meses después de la integración.

[26] Véase la decisión del general Keba Sangaré de desplegar a los combatientes recién integrados en todas las regiones militares, incluido el sur de Malí, en el anexo V.

[27] Acta de la 43ª reunión de la Comisión Técnica de Seguridad, 28 de noviembre de 2019, archivada en las Naciones Unidas.

[28] Véase la carta de protesta de la Coordinadora de Movimientos de Azawad dirigida al Presidente de la Comisión Técnica de Seguridad en el anexo VI.

[29] La Comisión Técnica de Seguridad es una comisión creada por el Acuerdo que depende del Subcomité de Defensa y Seguridad del Comité de Seguimiento del Acuerdo, y tiene el mandato de abordar las cuestiones de seguridad, supervisar el alto el fuego y aplicar medidas de fomento de la confianza entre los signatarios.

[30] Acta de la 43ª reunión de la Comisión Técnica de Seguridad, 28 de noviembre de 2019.

[31] En el plan también se recomendaba que el Estado Mayor del Mecanismo Operacional de Coordinación dirigiera el despliegue de las unidades reconstituidas, de conformidad con el artículo 21 del Acuerdo, y que las unidades se integraran en las fuerzas armadas. Ninguna de las dos recomendaciones se ha llevado a la práctica. El Jefe de Estado Mayor de las fuerzas armadas está al frente de los despliegues, sin necesidad de consultar con los comandantes del Mecanismo, que mantienen su puesto.

[32] Acta de la 12ª reunión extraordinaria de la Comisión Técnica de Seguridad, 21 de enero de 2020.

[33] Acta de la 13ª reunión extraordinaria de la Comisión Técnica de Seguridad, 24 de enero de 2020.

[34] Acta de la 45ª reunión de la Comisión Técnica de Seguridad, 29 de enero de 2020.

compañía de Gao hacia Kidal, alegando que no se respetaba el principio, una medida que el Presidente de la Comisión Técnica de Seguridad consideró justificada [35]. Mientras tanto, la compañía que había partido hacia Menaka dos días antes no fue examinada porque los miembros del equipo mixto de observación y verificación de los movimientos armados se habían negado a realizar la tarea, dado que no se les había pagado desde febrero de 2020[36].

31. Durante la reunión de la Comisión Técnica de Seguridad celebrada el 11 de marzo de 2020, el representante del Jefe de Estado Mayor de las Fuerzas Armadas sostuvo que el incumplimiento del principio de un tercio en la tercera compañía enviada a Kidal se debía a ausencias, pero que esto explícitamente escapaba a la responsabilidad del Gobierno. En opinión del Grupo, la situación por la que se producen ausencias es precisamente consecuencia de la mala planificación del Gobierno, ya que los elementos entrenados y recién integrados de los movimientos armados pasaron cuatro meses sin ser contactados y no se les proporcionaron los medios logísticos necesarios para incorporarse a sus unidades.

32. En relación al mando, el Jefe de Estado Mayor de las fuerzas armadas sigue rechazando el principio de un tercio[37] y se muestra muy reticente a designar a antiguos miembros de los movimientos armados. En particular, en el caso del batallón de Gao, se suponía que Daouda Hama Zouna Maiga, ex comandante de la Plataforma [38], iba a estar al mando de este, según se desprende de una carta de designación de fecha 30 de enero de 2020 enviada por el Jefe de Estado Mayor de la guardia nacional al Jefe de Estado Mayor de las fuerzas armadas[39]. Sin embargo, finalmente no fue asignado al puesto, y en su lugar la unidad está comandada por Mohamed Lamine Ag Kilita, ex comandante de la base de las Fuerzas Armadas Malienses en Intahaka que estuvo con las Fuerzas Armadas Malienses desplegadas en Kidal en 2013[40] y que nunca ha formado parte de ningún movimiento armado. Para el batallón que se desplegará en Tombuctú, se intentó un intercambio similar, a fin de reemplazar al ex comandante de la Coordinadora de Movimientos de Azawad, Jamal Ben Sidi Mohamed, por el coronel Alkassim, originario de Kidal, pero alistado todavía en las Fuerzas Armadas Malienses. Sin embargo, Jamal Ben Sidi acabó siendo confirmado, como parte de los gestos de buena voluntad del Gobierno[41].

33. Pese a que, según el artículo 22 del Acuerdo, las fuerzas redesplegadas deben incluir una cantidad sustancial de personas de las regiones septentrionales, incluso en puestos de mando, el Gobierno parece estar dispuesto a respetar el principio de un

[35] Acta de la 49ª reunión de la Comisión Técnica de Seguridad, 11 de marzo de 2020.

[36] Reunión con el personal del equipo mixto de observación y verificación, Gao, 9 de marzo de 2020. Los miembros de los movimientos armados de los equipos mixtos de observación y verificación y de la Comisión Técnica de Seguridad reciben pagos del Ministerio de Reconciliación, mientras que los sueldos del personal del Mecanismo Operacional de Coordinación dependen del Ministerio de Defensa. La situación se resolvió a finales de abril de 2020.

[37] Acta de la 49ª reunión de la Comisión Técnica de Seguridad, 11 de marzo de 2020.

[38] La Plataforma de los Movimientos del 14 de junio de 2014, una de las tres partes del Acuerdo, junto a la Coordinadora de Movimientos de Azawad y el Gobierno.

[39] Véase la carta de designación en el anexo VII. Abdoulaye Nazim Maiga, quien, según la carta, fue designado para comandar la compañía en Menaka, asumió efectivamente el mando.

[40] En un artículo de 2013 se cita a Ag Kilita, destinado en Kidal, diciendo lo siguiente: “Voté por IBK y también lo hicieron todos los soldados que están bajo mi mando porque sabemos que necesitamos un líder fuerte para hacer frente a los problemas en el norte [...] Malí necesita un dictador”. Véase Rukmini Callimac (Associated Press), “Mali presidential race goes to runoff; politician known for firmness takes initial lead”, 680 News, 2 de agosto de 2013.

[41] Su confirmación se comunicó durante una reunión de la Comisión Técnica de Seguridad celebrada el 24 de abril de 2020, y fue presentada como prueba de la buena voluntad del Gobierno, después de haber rechazado el principio de un tercio durante la reunión celebrada el 11 de marzo de 2020.

tercio solamente en lo tocante a la composición. En lo que respecta a los mandos, el Gobierno trata de eludir el principio de un tercio nombrando fuerzas armadas malienses procedentes del norte (pero no de los dos movimientos armados) para puestos de mando, a fin de seguir cumpliendo con lo dispuesto en el Acuerdo. Con ello, sin embargo, el Gobierno se retracta de las decisiones que anteriormente había acordado en el marco de aplicación de la Comisión Técnica de Seguridad, en virtud de las cuales el mando y la composición de las unidades reconstituidas se distribuirán por igual entre las tres pares.

34. El desacuerdo sobre el mando de las unidades reconstituidas alcanzó su punto culminante cuando, el 6 de mayo de 2020, la Coordinadora de Movimientos de Azawad denegó el acceso a Kidal a la tercera compañía de 120 hombres llegados de Gao para completar el batallón. El pretexto ofrecido fue el de evitar la propagación de la COVID-19, pero la verdadera razón fue la insatisfacción con el hecho de que 21 de sus oficiales fueran declarados no aptos, incluido un capitán que la Coordinadora de Movimientos de Azawad deseaba que hubiera sido puesto al mando del batallón de Kidal, y con que no se hubiesen reemplazado esas bajas[42].

35. En el momento de redactar el presente informe, se estaban celebrando debates para resolver el desequilibrio en la tercera compañía mediante la integración de elementos de los movimientos *in situ*[43], en el marco de la fase de recuperación, como propuso el Presidente de la Comisión Técnica de Seguridad el 27 de mayo de 2020[44]. La Coordinadora de Movimientos de Azawad ha establecido el respeto del principio de un tercio como condición para completar la primera fase antes de pasar a una segunda fase de integración[45], cuyo desarrollo se había previsto inicialmente en paralelo a la fase de recuperación. Mientras tanto, el Gobierno ha expresado fuertes reservas sobre una propuesta de integración descentralizada e insiste en su competencia exclusiva para gestionar las unidades reconstituidas[46].

36. Estaba previsto que el 24 de junio de 2020 comenzase la fase de recuperación, a la que seguiría la segunda ola de integración. De resultas de ello no fue posible cumplir el objetivo de integrar 3.000 elementos antes del 30 de junio de 2020[47].

D. Componente de desarrollo económico, social y cultural

La Zona Septentrional de Desarrollo y el fondo de desarrollo sostenible

37. En el anexo I del informe de mitad de período del Grupo (S/2020/158/Rev.1) figura información actualizada relativa a la Zona Septentrional de Desarrollo y el fondo para el desarrollo sostenible.

38. Aunque el comité directivo del fondo para el desarrollo sostenible ha comenzado a examinar los proyectos y aprobó un manual de procedimientos el 21 de marzo de 2020, la Coordinadora de Movimientos de Azawad sigue exigiendo la inclusión de los movimientos armados tanto en el comité directivo como en el de gestión. En junio de 2019, el Gobierno ya se había comprometido a revisar el decreto

[42] Véase Studio Tamani, “Kidal: l’accès à la ville refusé au troisième bataillon de l’armée reconstituée par la CMA”, 12 de mayo de 2020; e informe confidencial, 8 de mayo de 2020.
[43] Tanto en Kidal como en Gao y Tombuctú.
[44] Acta de la 17ª reunión extraordinaria de la Comisión Técnica de Seguridad, 27 de mayo de 2020.
[45] *Ibid.*
[46] Acta de la 18ª reunión extraordinaria de la Comisión Técnica de Seguridad, 2 de junio de 2020.
[47] Las diferencias de opinión sobre la estructura de mando también obstaculizaron la puesta en marcha de las unidades establecidas. Véase Centro Carter, “Report of the Independent Observer: observations on the implementation of the Agreement on Peace and Reconciliation in Mali, emanating from the Algiers Process”, abril de 2020.

pertinente (*ibid*., anexo VIII). Con anterioridad a esa revisión, en junio de 2020 tuvo lugar una reunión del Comité de Seguimiento del Acuerdo en la que las partes se comprometieron a una gestión más inclusiva del fondo.

39. La sugerencia formulada por la Coordinadora de Movimientos de Azawad en noviembre de 2018 de que se realizara una auditoría de los gastos efectuados con cargo al fondo antes de su creación (después de que el Grupo demostrara que se habían exagerado y falsificado esos gastos (S/2019/636, párrs. 56 a 60)) ya no está sobre la mesa en los debates de los subcomités pertinentes del Comité de Seguimiento del Acuerdo.

E. Componente de reconciliación, justicia y asuntos humanitarios

40. De conformidad con el Acuerdo, la Comisión de la Verdad, la Justicia y la Reconciliación se ocupa de las violaciones de los derechos humanos acontecidas durante golpes de Estado, crisis políticas y rebeliones desde 1960. Al 23 de mayo de 2020, 16.478 víctimas y testigos habían presentado denuncias de violaciones de los derechos humanos. El registro sigue en curso y los testimonios son confidenciales. Entre los testimonios figuran 10.000 presentados por mujeres y 600 por niños. El 8 de diciembre de 2019, la Comisión celebró sus primeras audiencias públicas en Bamako. En total, se escucharon los testimonios de 13 víctimas. La Comisión tiene previsto celebrar otras cinco audiencias públicas en 2020 y 2021. Los refugiados malienses en el extranjero tendrán la oportunidad de participar en las audiencias públicas, registrándose para ello con un equipo enviado para grabar los testimonios.

41. A fin de organizar las reparaciones, se presentaron al Ministerio de Cohesión Social, Paz y Reconciliación Nacional un proyecto de ley de reparaciones y un conjunto de medidas para apoyar su aplicación, para su aprobación[48]. El mandato de la Comisión de la Verdad, la Justicia y la Reconciliación terminará en 2021, momento en el que se publicará un informe final.

III. Grupos armados

42. El equilibrio de poder entre los grupos armados en el norte de Malí no ha cambiado desde el informe anterior del Grupo, a pesar de los tensos enfrentamientos que se produjeron durante las elecciones legislativas de abril de 2020 en provincias en las que los grupos armados se vieron involucrados en incidentes relacionados con un posible fraude electoral. Los enfrentamientos entre la Coordinadora de Movimientos de Azawad y las Fuerzas Armadas Malienses que protegen los edificios oficiales en Gundam[49], y entre la Coordinadora y el Grupo de Autodefensa de los Tuaregs Imgads[50] en Aguelhok, muestran una vez más las limitaciones de externalizar la prestación de servicios de seguridad durante las elecciones a grupos armados que apoyan a candidatos diferentes.

43. Paralelamente, en los últimos meses se han producido importantes novedades en el contexto regional, donde ha estallado un conflicto abierto entre grupos armados

[48] Correspondencia con un representante de la Comisión de la Verdad, la Justicia y la Reconciliación, 29 de mayo de 2020.

[49] El 20 de abril de 2020, la Coordinadora de Movimientos de Azawad desplegó docenas de camionetas bajo el mando de Kabo Ag Abdoullahi (Movimiento Nacional de Liberación de Azawad) y Abdallah Ag Ahmedou (Consejo Superior para la Unidad de Azawad) frente a los edificios oficiales de Gundam mientras los funcionarios contaban las papeletas. Unidades de las Fuerzas Armadas Malienses protegieron los edificios gubernamentales, así como a los funcionarios encargados del recuento de votos.

[50] El principal componente de la Plataforma.

terroristas (véanse los párrafos subsiguientes), al tiempo que aumentaba la participación de jóvenes del norte de Malí y del extranjero en la fiebre del oro, incluidos miembros de los grupos armados signatarios, conformes y terroristas, con la consiguiente sangría de recursos humanos esenciales, vehículos y posibles reclutas para esas entidades (véanse los párrs. 120 a 124).

La ofensiva de la Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin contra la Provincia de África Occidental del Estado Islámico

44. La Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin (QDe.159), liderada por Iyad Ag Ghali (QDi.316), en particular las *katibas* de Macina, Serma y el norte de Burkina Faso a las órdenes de Amadou Koufa (QDi.425) y Jafar Dicko[51], respectivamente, lanzó en marzo de 2020 una importante ofensiva contra la *katiba* de la Provincia de África Occidental del Estado Islámico (QDe.162) de Adnan Abou Walid al-Sahraoui (QDi.415), conocida como Estado Islámico en el Gran Sáhara (QDe.163).

45. En un primer momento, la Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin expulsó a la Provincia de África Occidental del Estado Islámico de la zona de Gourma, y esta se retiró a las comunidades hausa, en la orilla occidental del río Níger entre Ansongo y la frontera con el Níger, y a Burkina Faso y el Níger. En el momento de escribir el presente informe, una contraofensiva presuntamente había forzado a la Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin de vuelta al área de I-n-Tillit. Hubo también escaramuzas localizadas en las regiones de Gao y Kidal, por ejemplo, entre Talataye e I-n-Délimane; sin embargo, la región de Menaka no se ha visto afectada hasta la fecha, al parecer debido a la existencia de un pacto de no agresión entre la Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin, la Provincia de África Occidental del Estado Islámico y los grupos armados conformes[52].

Connivencia entre grupos armados conformes con el Acuerdo y grupos terroristas armados

46. El Grupo no corroboró la información recibida[53] según la cual miembros de la Coordinadora de Movimientos de Azawad habían participado en la ofensiva de la Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin[54] contra la Provincia de África Occidental del Estado Islámico[55]; sin embargo, los refuerzos (unas 30 camionetas y docenas de motocicletas bajo el mando de Bah Ag Moussa (QDi.424)[56] y el ex comandante militar del Consejo Superior para la Unidad de Azawad, Bokhaba Ag Hamzatta)[57]

[51] Amadou Boucary Dicko, conocido como Jafar Dicko, es hermano de Malam Dicko, fundador de Ansar al-Islam y estrecho colaborador de Amadou Koufa asesinado en 2017.

[52] Almahmoud Ag Baye, conocido como Ikaraye, presuntamente tenía estrechos lazos personales con el comandante regional de la Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin, Fakhan Ag Taki, y sus lugartenientes en Menaka y Tidermène, Inkarota Ag Nokh y Mohamed Ag Hama, respectivamente, así como con los comandantes militares de la Coordinadora de Movimientos de Azawad Mohamed Ali Ag Ahmed, conocido como Hamad Ali, y Najim Ould Baba Ahmed, conocido como Alwayjam; véase también S/2020/158/Rev.1, párrs. 70 a 75).

[53] Entre otras fuentes, del periódico digital del Estado Islámico, Al-Naba, que el 11 de junio de 2020 informaba en su número 238 de que Al-Qaida se ocultaba como "puntos focales de la Coordinadora de Movimientos de Azawad", "llevando muchas banderas en la parte delantera de sus coches para usar la más conveniente durante sus desplazamientos".

[54] Excepto la posible participación el 31 de mayo de 2020 de Bahrou Ag Mahamad, de HCUA Talataye, en la lucha junto con su hermano Saghdoudoune, de Ansar Eddine, contra las unidades del Estado Islámico de Ikaraye y Ousama Al-Fulani.

[55] Bah Ag Moussa resultó presuntamente herido durante los combates y fue sustituido en el frente por Sidan Ag Hitta (informe confidencial, 1 de mayo de 2020).

[56] Parte de la coalición de la Coordinadora de Movimientos de Azawad.

[57] Bokhaba es un tuareg taghat mellet de Ti-n-Essako, antiguo alto mando del Consejo Superior para la Unidad de Azawad y allegado de Alghabass Ag Intalla. Anteriormente estuvo a cargo de

enviados desde la región septentrional de Gourma y Kidal a Ndaki y las zonas fronterizas entre Malí, Burkina Faso y el Níger, utilizaron banderas y estandartes de la Coordinadora de Movimientos de Azawad para rehuir una posible interceptación por las fuerzas internacionales.

47. El Grupo recibió información confidencial que indicaba que miembros del Movimiento Árabe de Azawad (MAA)-Plataforma [58] de Hanoune Ould Ali en Tabankort y Almustarat, incluido el jefe de su estado mayor militar, Alghamar Ould Hamadi, habrían participado en los ataques contra las bases de las Fuerzas Armadas Malienses en Tarkint el 20 de marzo y en Bamba el 6 de abril de 2020 [59] reivindicados por la Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin [60]. Alghamar resultó presuntamente herido durante el ataque a Tarkint, y tres miembros de su tribu fueron enterrados en los días siguientes [61]. Todavía se está investigando la posible implicación de integrantes del Consejo Superior para la Unidad de Azawad de Kidal, Ber o Tombuctú en el ataque a Bamba.

48. El Grupo recibió una carta de fecha 22 de mayo de 2020 (véase el anexo VIII) del Presidente de la Coordinadora de Movimientos de Azawad, Bilal ag Acherif, en respuesta a su informe de mitad de período, en la que rechazaba oficialmente todas las acusaciones de connivencia de la Coordinadora con grupos terroristas y la eximía de responsabilidad en relación con los delitos cometidos por personas que se declaraban leales a la Coordinadora. En la carta se señalaba un error de hecho, específicamente que Salah Ag Ahmed estuvo al frente de una patrulla de la Coordinadora que mató a cuatro combatientes del Movimiento para la Salvación de Azawad de los dausakos (MSA-D) y a tres civiles en Agardanamos, error ya identificado para entonces por el propio Grupo y que fue corregido en la versión revisada del informe de mitad de período (S/2020/158/Rev.1).

Manipulación de grupos armados y milicias por el Estado maliense [62]

49. Desde la creación de la primera milicia de autodefensa de base comunitaria en Gao en el decenio de 1990 [63], se ha acusado repetidamente al Estado maliense de asimilar las milicias de base étnica o comunitaria y de prestarles apoyo, así como de manipular a los grupos armados del centro y el norte de Malí en el contexto del conflicto armado con los grupos armados insurgentes del norte de Malí [64].

---

la coordinación de las unidades de Ansar Eddine que lucharon junto a la Coordinadora de Movimientos de Azawad contra el Grupo de Autodefensa de los Tuaregs Imgads en 2016 y 2017, y resultó herido el 14 de febrero de 2020 en Tin Zaouatène por las fuerzas francesas.

[58] En septiembre de 2013, el MAA se dividió en dos facciones. La facción dirigida por Sidi Ibrahim Ould Sidati se unió a la Coordinadora de Movimientos de Azawad y la otra facción, dirigida por Ahmed Ould Sidi Mohamed, se unió a la Plataforma.

[59] Comunicaciones con tres fuentes confidenciales, que corroboraron la información los días 21, 22 y 23 de marzo de 2020, respectivamente; documento confidencial, 30 de abril de 2020.

[60] Más concretamente, por Hamama Ould Alkhouwayar, conocido como Abou Hamza, líder de Al Mourabitoun (QDe.141).

[61] Comunicación con una fuente confidencial.

[62] Para evitar la posible identificación de las fuentes confidenciales del Grupo, y de conformidad con la metodología de investigación del Grupo (véanse los párrs. 4 a 6 del presente documento), en esta sección no se dará ninguna indicación concreta de la hora y el lugar de los testimonios a los que ha tenido acceso el Grupo, todos ellos obtenidos durante las reuniones y entrevistas celebradas en Malí entre 2018 y 2020, ni tampoco de la naturaleza y el origen de las pruebas documentales recopiladas durante el mismo período.

[63] Ganda Koy, que en songhai significa "los señores de la tierra".

[64] El Grupo es consciente de la categorización de los grupos armados que se hace en la literatura académica, en particular la distinción entre las milicias, definidas como "impulsadas por la comunidad" o bien en términos de su "dimensión antirrebelde", y los grupos armados "afiliados a la insurgencia"; véase Corinna Jentzsch, Stathis N. Kalyvas y Livia Isabella Schubiger,

Repetida externalización de la contrainsurgencia

50. El Estado maliense y sus agentes han manipulado las milicias y los grupos armados y les han prestado apoyo en distintos grados y formas, en función de la situación, el período y el lugar, y esta actividad ha evolucionado considerablemente con el tiempo. Varios parámetros, como la autonomía en materia de estrategia, mando y control, reclutamiento, finanzas, recursos, logística y operaciones, permiten describir el tipo y el nivel de implicación del Estado en la creación y el funcionamiento general de esos actores armados.

51. Los agentes estatales encargados de la relación con las milicias y fuerzas delegadas también difieren, incluso en los casos en que los representantes del Estado prestan apoyo directo a nivel local sin la aprobación o el conocimiento de las instituciones centrales [65]. En Malí, dos instituciones han participado en la externalización de conflictos a grupos armados, así como en su apoyo y manipulación:

a) Las Fuerzas Armadas Malienses, que se encargan del suministro logístico militar (vehículos, camiones, combustible y municiones, bien procedente de su inventario o mediante adquisiciones específicas) y de la provisión de recursos humanos mediante la liberación administrativa de soldados, suboficiales, oficiales y oficiales superiores en activo[66], y que han participado en operaciones militares y patrullas conjuntas;

b) Los servicios de seguridad del Estado maliense (Direction générale de la sécurité d'État), que se encargan de la estrategia de manipulación en relación con los grupos armados, así como de los aspectos políticos y financieros de su aplicación y del trato con personas clave como fuentes de información privilegiada o agentes estatales que actúan en nombre de los servicios de seguridad.

52. Además del apoyo prestado por el Estado maliense, la milicia progubernamental recibió una importante asistencia financiera de influyentes hombres de negocios, contrabandistas y comerciantes del norte de Malí, a cambio de protección estatal y de promesas de impunidad[67]. El Grupo reunió pruebas del intento por los servicios de seguridad del Estado maliense de presionar al Gobierno del Níger para que pusiera en libertad a los integrantes de la red de tráfico de una persona incluida en la lista, Mohamed Ben Ahmed Mahri, conocido como Rouggy (MLi.007), mientras que Mohamed Ould Mataly (MLi.008) y Hanoune Ould Ali emprendieron medidas

"Militias in civil wars", *Journal of Conflict Resolution*, vol. 59, núm. 5 (agosto de 2015). Sin embargo, las resoluciones del Consejo de Seguridad por las que se ha establecido y renovado el mandato del Grupo solo hacen referencia a grupos armados.

[65] En el contexto del centro de Malí, la Federación Internacional de los Derechos Humanos (FIDH) llegó a conclusiones similares; FIDH y Asociación Maliense de Derechos Humanos, *Dans le centre du Mali, les populations prises au piège du terrorisme et du contre-terrorisme: rapport d'enquête* (2018), págs. 51 y 52.

[66] Se han utilizado diferentes justificaciones, públicamente o en conversaciones confidenciales con miembros de la comunidad internacional, en particular en relación con los oficiales superiores, como Gamou y Ould Meydou, que han ascendido gradualmente de coroneles en 2011 a generales de división el 29 de octubre de 2018; en el caso de los demás rangos, se los calificaba oficialmente como "desertores", pero en realidad estaban "en licencia administrativa": solo se expulsó de las fuerzas armadas a los insurgentes (reunión con fuentes diplomáticas, 2018).

[67] Informe confidencial, 17 de marzo de 2016, págs. 42 y 43, archivado en las Naciones Unidas; e Ivan Briscoe, *Crime after Jihad, Armed Groups, the State and Illicit Business in Post-Conflict Mali* (La Haya, Instituto Holandés de Relaciones Internacionales Clingendael, 2014), págs. 26 y 27. Mohamed Ould Mataly se refirió implícitamente a ese acuerdo tácito en una reunión con el Grupo cuando se quejó de que, habida cuenta de todo lo que él y su comunidad habían hecho por Malí, incluso en 2012 contra la rebelión, ni él ni los miembros de su familia, Mohamed Rouggy y Mahri Sidi Amar Ben Daha (MLi.006), conocido como Yoro Ould Daha, merecían ser objeto de sanciones selectivas (reunión con Ould Mataly, Bamako, noviembre de 2019).

simultáneas en persona. La red de Rouggy en Niamey fue desmantelada en abril de 2018 en relación con la incautación de 2,5 toneladas de cannabis el 14 de junio de 2018[68].

53. Se proporcionó al Grupo información confidencial que indicaba que esas intervenciones para poner en libertad a los traficantes de drogas condenados por el sistema judicial del Níger el 29 de abril de 2020 (véanse los párrs. 87 a 97 del presente documento) formaban parte de un plan de protección a gran escala para miembros de la comunidad árabe lemar, incluidos los detenidos por sospecha de terrorismo, proporcionada a cambio de los pagos efectuados mensualmente por Mohamed Ould Mataly, al menos hasta julio de 2018, al general Moussa Diawara, jefe de los servicios de seguridad del Estado maliense, y a su adjunto encargado de la lucha contra el terrorismo, el coronel Ibrahima Sanogo[69].

Antecedentes históricos: milicias progubernamentales

54. Los investigadores apuntan al ex Primer Ministro, Soumeylou Boubeye Maïga, como la persona que concibió la primera estrategia de contrainsurgencia a través de terceros del Estado maliense, en su condición de ex jefe de los servicios de seguridad del Estado maliense y miembro de la comunidad songhai en Gao[70]. El aspecto más visible de la estrategia fue la presentación oficial, en abril de 1994, de una milicia de contrainsurgencia creada para proteger a las comunidades que viven a orillas del río Níger frente a los insurgentes tuaregs del Movimiento Patriótico Ganda Koy[71] con oficiales boinas rojas del ejército maliense de origen songhai y Ali Bady Maïga[72]. La organización Ganda Izo (“los hijos de la tierra”), creada en 2008, reprodujo esa configuración, con un suboficial de las Fuerzas Armadas Malienses de origen fulani, el sargento Amadou Diallo, como comandante militar.

---

[68] Reuniones con fuentes confidenciales, 2018 y 2019; véanse también S/2019/636, párrs. 106 a 108; S/2019/137, párrs. 65 a 68; y S/2018/581, párrs. 126 a 129.

[69] Informe confidencial, 22 de febrero de 2013; y documento confidencial, julio de 2018. Existen excepciones a este sistema de protección, como el de Mimi Ould Baba, hijo del alcalde de Tarkint, Baba Ould Cheikh, cuya custodia fue transferida de la seguridad del Estado a la unidad de justicia especial de Malí por su participación en los atentados terroristas de 2016 en Côte d’Ivoire (Grand-Bassam) y Burkina Faso (Uagadugú), y que fue acusado de terrorismo y condenado por el sistema judicial de Malí. El arreglo financiero también permitiría a Rouggy y Ould Mataly volar con la aeronave CASA C-295MW de la fuerza aérea de Malí entre Gao y Bamako, considerando que las medidas selectivas impedían que la MINUSMA prestara a las personas sancionadas cualquier forma de “apoyo financiero, operacional o logístico de las entidades de las Naciones Unidas desplegadas en Malí”, de conformidad con el párrafo 3 de la resolución 2480 (2019) del Consejo de Seguridad, renovado en el párrafo 5 de la resolución 2531 (2020) del Consejo.

[70] Grégory Chauzal y Thibault van Damme, *The Roots of Mali’s Conflict: Moving Beyond the 2012 Crisis* (La Haya, Instituto Holandés de Relaciones Internacionales Clingendael, 2015); algunos periodistas de investigación también han informado sobre el papel desempeñado por Soumeylou Boubeye Maïga en el diseño de la estrategia.

[71] El ala militar de Ganda Koy, comandada por el capitán Abdoulaye Mahamahada Maïga y los tenientes Lamine Diallo y Abdoulaye Cissé, alias “Blo”, estaba compuesta principalmente por soldados de origen songhai de la unidad militar que anteriormente estuvo bajo el mando de estos. Baz Lecocq, *Disputed Desert, Decolonization, Competing Nationalisms and Tuareg Rebellions in Northern Mali*, Afrika-Studiecentrum Series, vol. 19 (Brill, 2010), págs. 249 y 250 y 285 y 286; Charles Grémont, *Comment les Touaregs ont perdu le fleuve: Éclairage sur les pratiques et les représentations foncières dans le cercle de Gao (Mali), XIXe-XXe siècles* (IRD Editions, 2005), pág. 278; y Andrew McGregor, “The sons of the land: tribal challenges to the Tuareg conquest of northern Mali”, *Terrorism Monitor*, vol. 10, núm. 8 (20 de abril de 2012).

[72] Lecocq, *Disputed Desert*, pág. 278; Ali Bady Maïga, empresario songhai, ejerce aún una influencia decisiva sobre la política y la gobernanza de Gao en tanto que líder del marco consultivo establecido durante la ocupación de 2012 para mediar entre los grupos yihadistas que ocupaban Gao y las comunidades locales (reuniones con fuentes confidenciales, 2018-2020).

55. Las milicias controladas o asimiladas por representantes del Gobierno pueden todavía “cambiar sus lealtades y buscar el cumplimiento de objetivos que están en conflicto con los intereses del Estado”[73]. Ganda Koy y Ganda Izo, responsables de multitudinarias masacres de civiles[74], fueron finalmente el objetivo de las operaciones de seguridad de las fuerzas armadas y de seguridad de Malí, incluida la “política de captura y liberación” de sus líderes[75].

56. Los agentes estatales también pueden unirse a los grupos yihadistas si ello sirve a un esfuerzo más global contra los grupos armados insurgentes, como se observó en 2012 en Gao, cuando una amplia coalición que reunía a miembros de las milicias progubernamentales (MAA, Ganda Koy y Ganda Izo) apareció en junio de 2012 para expulsar, junto con el Movimiento para la Unificación y la Yihad en África Occidental (QDe.134), a la Organización de Al-Qaida en el Magreb Islámico (QDe.014) y a Ansar Eddine (QDe.135), dirigentes militares y políticos del Movimiento Nacional de Liberación de Azawad (MNLA), que habían declarado la independencia de Azawad el 6 de abril de 2012[76]. Esta oportunista indeterminación entre Ganda Koy, Ganda Izo y el Movimiento para la Unificación y la Yihad en África Occidental puede observarse todavía en relación con el Estado Islámico, que se opone ahora a la estrategia del Estado maliense[77], ya que los comandantes militares de Gabero, Tassiga, Fafa y Ouattagouna conservan posiciones clave dentro de la organización terrorista y ejercen su control en la zona comprendida entre Gao, Ansongo y la frontera con el Níger[78].

Antecedentes históricos: ejércitos delegados

57. Entre 2006 y 2008, dos coroneles de las Fuerzas Armadas Malienses y otrora rebeldes, Mohamed Abderahmane Ould Meydou y El Hadj Ag Gamou, junto con el teniente coronel Lamana Ould Bou, de los servicios de seguridad del Estado, fueron asimilados como agentes militares del Estado[79] en el norte de Malí para dirigir la

[73] Jentzsch, Kalyvas y Schubiger, “Militias in civil wars”, pág. 756.

[74] En el caso de Ganda Koy, las masacres fueron cometidas por personas interpuestas, específicamente soldados de las Fuerzas Armadas Malienses que anteriormente habían participado en el asesinato de civiles; Lecocq, *Disputed Desert*, págs. 285 a 290; Alessandra Giuffrida, “Métamorphoses des relations de dépendance chez les Kel Antessar du cercle de Goundam”, *Cahiers d’études africaines*, vol. 45, núms. 179 y 180 (2005), pág. 817; Estados Unidos de América, Departamento de Estado, cable con núm. de referencia 08BAMAKO778_a.

[75] McGregor, “The sons of the land”; el autor también informa de las negociaciones entre los servicios de seguridad del Estado maliense y el sargento Diallo, en las que este último exigió dinero, un coche y una casa en Bamako para renunciar a su compromiso con Ganda Izo.

[76] Edoardo Baldaro y Luca Raineri, “Azawad: a parastate between nomads and mujahidins?”, *Nationalities Papers*, vol. 48, núm. 1 (enero de 2020), págs. 108 a 110; e informe confidencial, 22 de febrero de 2013.

[77] El asesinato de Mahri Sidi Amar Ben Daha (MLi.006) (un miembro del MAA-Plataforma anteriormente asociado con el Movimiento para la Unificación y la Yihad en África Occidental) el 9 de febrero de 2020 en Tamkoutat, en la región de Gao, fue presuntamente cometido por integrantes del Estado Islámico con los que había colaborado anteriormente (reunión con fuentes confidenciales en Gao, 7 y 8 de marzo de 2020).

[78] Véase también S/2020/158/Rev.1, párr. 59; uno de ellos, Abdoullahi Diallo, sobrino del jefe de estado mayor militar de Ganda Koy/Coordinadora de Movimientos y Frentes Patrióticos de Resistencia-1 y representante de la Plataforma en la Comisión Técnica de Seguridad del Comité de Seguimiento del Acuerdo, Djibrilla Moussa Diallo, resultó herido en el ataque contra la base de las fuerzas armadas del Níger en I-n-Atès (Níger), el 10 de diciembre de 2019; la familia de Diallo reside en Fafa, donde Ganda Koy ya tenía su sede en el decenio de 1990 (reunión con una fuente confidencial, Bamako, 12 de marzo de 2020).

[79] Ferdaous Bouhlel, Charles Grémont e Yvan Guichaoua, “Contestation armée et recompositions religieuses au nord-Mali et au nord-Niger: perspectives locales”, estudio inédito para el Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia, septiembre de 2009, pág. 22.

respuesta[80] del Gobierno del presidente Amadou Toumani Touré[81] contra el grupo rebelde dirigido por Ibrahim Ag Bahanga[82]. El establecimiento de esos ejércitos delegados, compuestos por soldados regulares de las Fuerzas Armadas Malienses y por milicianos árabes e imgads, fue financiado en parte por empresarios árabes de Ber, como Dina Ould Deya y Oumar Ould Ahmed (véanse los párrs. 95 y 99 del presente documento)[83]. El 21 de enero de 2009, la milicia de Gamou, la "Fuerza Delta", apoyada por tropas regulares de las Fuerzas Armadas Malienses, consiguió expulsar de Tighargar al grupo de Bahanga[84].

58. En 2012, elementos residuales de la milicia de Ould Meydou e integrantes de las tribus del valle de Tilemsi crearon el Movimiento Árabe de Azawad[85], encabezado por Ahmed Ould Sidi Mohamed y apoyado financieramente de nuevo por algunos destacados empresarios árabes, entre ellos los implicados en el caso Air Cocaine[86].

59. El caso más flagrante de un ejército delegado creado por el Estado maliense es el del Grupo de Autodefensa de los Tuaregs Imgads y sus Aliados, establecido en mayo de 2014 tras el fallido intento de las Fuerzas Armadas Malienses de regresar por la fuerza a Kidal con ocasión de una visita del por entonces Primer Ministro Moussa Mara. El Grupo pudo acceder a un informe confidencial en el que se detallaban las diversas formas de asistencia y apoyo logísticos que las Fuerzas Armadas Malienses prestaron en 2014 y 2015 para el establecimiento del Grupo de Autodefensa de los Tuaregs Imgads y sus Aliados, entre otras cosas mediante la liberación de personal militar[87], la adquisición de vehículos y el suministro de camionetas y camiones de transporte del ejército, combustible y municiones[88]. El Grupo de Autodefensa ganó progresivamente autonomía como grupo armado y cambió su estrategia de arrebatar el control de Kidal a la Coordinadora de Movimientos de Azawad por el de la protección de la comunidad. Esta estrategia se

[80] Estados Unidos, Departamento de Estado, cables con núms. de referencia 08BAMAKO482_a, 09BAMAKO36_a y 09BAMAKO163_a; en el primer cable filtrado, el asesor del Presidente, Abdoul Kader Bah, decía explícitamente que "el Gobierno de Malí ayudó a Gamou a constituir una milicia irregular de compañeros imgads".

[81] Amadou Toumani Touré fue Presidente de Malí entre 2002 y 2012.

[82] Nicolas Desgrais, Yvan Guichaoua y Andrew Lebovich, "Unity is the exception: alliance formation and deformation among armed actors in Northern Mali", *Small Wars and Insurgencies*, vol. 29, núm. 4 (2018), pág. 659.

[83] Wolfram Lacher, "Organized crime and conflict in the Sahel-Sahara region", Carnegie Endowment for International Peace, septiembre de 2012, pág. 12.

[84] Lecocq, *Disputed Desert*, pág. 338; la "Fuerza Delta" estaba compuesta principalmente por combatientes imgads que habían pertenecido al Ejército Revolucionario para la Liberación de Azawad.

[85] Yvan Guichaoua y Mathieu Pellerin, *Faire la paix et construire l'état: les relations entre pouvoir central et périphéries sahéliennes au Niger et au Mali*, estudio del Instituto de Investigación Estratégica de la Escuela Militar, núm. 51 (París, 2017), págs. 82 y 83.

[86] Informe confidencial, 22 de febrero de 2013; Mark Micallef, Raouf Farrah, Alexandre Bish y Victor Tanner, *After the Storm: Organized Crime across the Sahel-Sahara Following Upheaval in Libya and Mali* (Ginebra, Global Initiative against Transnational Organized Crime, 2019), pág. 15; el MAA se escindió en 2013, e Ibrahim Ould Sidatti se unió a la Coordinadora de Movimientos de Azawad junto con gran parte de los árabes berabiches de la región de Tombuctú.

[87] Además del general Gamou, varios oficiales, suboficiales y soldados del Grupo de Autodefensa de los Tuaregs Imgads y sus Aliados formaban parte oficialmente de las Fuerzas Armadas Malienses o de la guardia nacional, en particular del octavo grupo táctico de fuerzas combinadas (Groupement tactique inter-armes – GTIA).

[88] Informe confidencial, 10 de abril de 2015; archivado en las Naciones Unidas.

oficializó en cierta manera en octubre de 2017, durante la segunda ronda de negociaciones mantenida con la Coordinadora en Anéfis, en la región de Kidal[89].

60. El Grupo también documentó que en 2016 los servicios de seguridad del Estado maliense reclutaron y pagaron a una docena de cazadores dozos para que guiaran a unidades de las Fuerzas Armadas Malienses que intentaban localizar a los partidarios de Amadou Koufa en la provincia de Koro. En abril de 2019, los servicios de seguridad del Estado maliense presuntamente enviaron a cuatro oficiales dogones retirados para impedir el desmantelamiento del aparato militar de Dan Nan Ambassagou tras la primera masacre de cientos de civiles fulanis en Ogosagu Peul el 23 de marzo de 2019. El jefe de estado mayor militar de Dan Nan Ambassagou, Youssouf Toloba, tiene un largo historial como miliciano con Ganda Koy y Ganda Izo. El representante político de Dan Nan Ambassagou, Mamadou Goudienkilé, tiene el rango de capitán de las Fuerzas Armadas Malienses.

Política de lucha contra la insurgencia: debilitamiento de la Coordinadora de Movimientos de Azawad y creación de la Coordinadora de Movimientos por el Entendimiento

61. En 2017, el Gobierno de Malí modificó progresivamente su estrategia contrainsurgencia y abandonó el apoyo militar directo a los ejércitos delegados, a raíz de la intensa presión ejercida por el Gobierno de los Estados Unidos de América[90] y la aprobación por el Consejo de Seguridad del régimen de sanciones el 5 de septiembre de 2017, de conformidad con la resolución 2374 (2017). Con excepción del marginal apoyo logístico prestado entre 2017 y 2019 a la coalición Grupo de Autodefensa de los Tuaregs Imgads y sus Aliados-Movimiento para la Salvación de Azawad, en el contexto de las operaciones conjuntas destinadas a contrarrestar la creciente influencia del Estado Islámico en el Gran Sáhara en la región de Menaka y la zona de Gourma[91], el Grupo no ha recibido ninguna información que indique que las Fuerzas Armadas Malienses siguen prestando asistencia y apoyo a los grupos armados en el norte del país[92].

62. Sin embargo, como se describe más adelante, el Grupo documentó la forma en que los servicios de seguridad del Estado maliense, bajo la dirección del General Moussa Diawara, se convirtieron en el nuevo vector institucional de una estrategia no oficial con la que se pretendía obstruir la aplicación del Acuerdo mediante prolongadas demoras. Tal estrategia, elaborada al parecer por un círculo de personas próximas al Presidente de Malí, dio al traste con los esfuerzos de otros funcionarios del Gobierno y los órganos administrativos de este por avanzar en las tareas prioritarias identificadas por el Comité de Seguimiento del Acuerdo[93].

Dividir para vencer

63. La actuación del Gobierno de Malí vulnera el principio de “aplicación de buena fe” del Acuerdo, previsto en su artículo 2. En este contexto, los servicios de seguridad del Estado maliense incitaron, alentaron y facilitaron la fragmentación de la

[89] Acuerdo alcanzado en Anéfis entre el Grupo de Autodefensa de los Tuaregs Imgads y sus Aliados y el Movimiento Nacional de Liberación de Azawad.

[90] Emma Farge, “U.S. calls on Mali Government to sever ties with northern militia”, Reuters, 28 de septiembre de 2016.

[91] En particular en el contexto de las operaciones conjuntas de Koufra (véase S/2018/581, párrs. 68, 180, 181 y 184 y anexo XIV).

[92] Con respecto a la situación en el centro de Malí, véanse los párrafos 7 a 16 del presente documento.

[93] Varias fuentes confidenciales proporcionaron al Grupo los nombres de tres personas que presuntamente elaboraron esta estrategia; el Grupo está investigando actualmente la responsabilidad individual de cada uno de ellos y su papel en la estrategia obstruccionista.

Coordinadora de Movimientos de Azawad. Más concretamente, el Grupo obtuvo información de primera mano sobre la financiación directa por parte de los servicios de seguridad del Estado maliense de personas clave que crearon grupos disidentes del Movimiento Nacional de Liberación de Azawad en 2016. Esas escisiones y divisiones contribuyeron a debilitar y desestabilizar la Coordinadora, lo que produjo un cambio en el equilibrio de poder entre el Movimiento Nacional de Liberación de Azawad y el Consejo Superior para la Unidad de Azawad. El Grupo también recibió información confidencial que indicaba que en 2019 los servicios de seguridad del Estado maliense habían alentado las divisiones internas de la Plataforma en Tombuctú y Taudenit manipulando listas de desarme, desmovilización y reintegración en nombre de los diferentes componentes de la Plataforma, a fin de paralizar el funcionamiento del Comité de Seguimiento del Acuerdo y el proceso de desarme, desmovilización y reintegración (S/2019/636, párrs. 48 y 49).

64. Los servicios de seguridad del Estado maliense también contribuyeron a la creación y el auge de la Coordinadora de Movimientos por el Entendimiento, fundada en noviembre de 2017. Su fundador, Mohamed Ousmane Ag Mohamedoune (MLi.003)[94], fue designado el 20 de diciembre de 2018 por el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 2374 (2017) relativa a Malí por haber adoptado medidas y políticas que obstaculizaban y amenazaban la aplicación del Acuerdo, al demorarla de forma prolongada, como detalló el Grupo en informes anteriores.

65. Con el apoyo de los servicios de seguridad del Estado maliense, Mohamed Ousmane y la Coordinadora de Movimientos por el Entendimiento consiguieron acreditarse como una organización que representa la "*inclusivité*"[95], en particular ante la dirección de la MINUSMA y el equipo de mediación internacional. El oficial de inteligencia de la seguridad del Estado maliense encargado de tratar con Mohamed Ousmane entre 2017 y 2019, el coronel Bougadary Singaré, actuaba de manera encubierta como jefe de la dependencia de apoyo a la reconciliación y asesor especial del Ministro de Cohesión Social, Paz y Reconciliación Nacional de Malí, Lassine Bouaré. El coronel Singaré fue reemplazado en 2020 por el teniente coronel Malick Yero Dicko.

66. En 2018, los servicios de seguridad del Estado maliense mantuvieron un contacto activo con otras partes del Gobierno para promover la inclusión de las demandas de la Coordinadora de Movimientos por el Entendimiento en los diferentes mecanismos (por ejemplo, los de desarme, desmovilización y reintegración, y los de posterior integración) y medidas provisionales (por ejemplo, las autoridades provisionales) previstos en el Acuerdo y sus anexos (S/2018/581, párrs. 26 y 98 a 100 y anexo VIII). Moussa Diawara intervino personalmente ante el Alto Representante del Jefe de Estado para la aplicación del Acuerdo a fin de asegurarse de que las cuotas pertinentes para el desarme, la desmovilización y la reintegración se asignaban a la

[94] Mohamed Ousmane concentra las siguientes funciones: fundador del COMPIS-15; fundador y portavoz de la Coordinadora de Movimientos por el Entendimiento; Secretario General de la Coalición del Pueblo de Azawad desde junio de 2015, en sustitución de Ibrahim Ag Mohamed Assaleh; representante regional para Tombuctú del partido político Convergencia para el Desarrollo de Malí, del exministro gubernamental Housseini Amion Guindo; candidato no electo durante las últimas elecciones legislativas en Gundam; Presidente del Consejo Superior de Kel Razzaf-Ichérifen, tras tomar el relevo de Mohamed Ali Ag Mattahel, conocido como Doly; y fundador y presidente de su propio partido político, el Movimiento para la Restauración de la Dignidad y la Soberanía del Pueblo y la Nación, presentado el 4 de septiembre de 2019 en Bamako.

[95] El concepto de inclusividad se concibió inicialmente como una interfaz con la que se pretendía incluir a las organizaciones de la sociedad civil del norte de Malí, en particular las asociaciones de jóvenes y mujeres.

Coordinadora de Movimientos por el Entendimiento en la región de Tombuctú, en detrimento de la Coordinadora de Movimientos de Azawad.

67. La forma en que los servicios de seguridad del Estado maliense gestionaron las listas para el desarme, la desmovilización y la reinserción también condujo a que se vendieran oportunidades para participar en el proceso de desarme, desmovilización y reinserción por unos 500.000 francos CFA en promedio (el precio exacto dependía del rango), incluso a personas del sur de Malí y Bamako, lo que generó frustración entre los verdaderos miembros de grupos armados y las comunidades del norte de Malí. Se informó al Grupo de que el coronel Singaré había participado directamente en la comercialización de las cuotas de desarme, desmovilización y reintegración asignadas inicialmente a la Coordinadora de Movimientos por el Entendimiento.

68. El Grupo documentó que unos meses después de la designación para sanciones selectivas de Mohamed Ousmane el 20 de diciembre de 2018, el coronel Singaré convocó a los dirigentes de los diferentes componentes de la Coordinadora de Movimientos por el Entendimiento a su oficina para poner fin a las disensiones que amenazaban la primacía de Mohamed Ousmane sobre la coordinación. Los dirigentes tuvieron que aprobar las actas falsificadas de una reunión en la que se decidió por unanimidad volver a nombrar a Mohamed Ousmane como Presidente y portavoz de la Coordinadora en lugar de Hassan Ag Mehdi, conocido como "Coronel Jimmy" y Secretario General del Frente Popular de Azawad.

69. Por último, el Grupo reunió pruebas que demostraban que los servicios de seguridad del Estado maliense habían seguido estableciendo hasta fecha reciente listas para el desarme, la desmovilización y la reintegración en nombre de 11 grupos armados que forman parte de los "*mouvements de l'inclusivité*"[96]. En una decisión de fecha 4 de marzo de 2020, anunciada personalmente a los dirigentes de los grupos armados el día anterior, el teniente coronel Malick Yero Dicko, sustituto de Singaré, asignó 15 puestos en oficinas regionales de desarme, desmovilización y reintegración, de los que tres fueron para la Coalición del Pueblo de Azawad de Mohamed Ousmane, tres para la Coordinadora de Movimientos y Frentes Patrióticos de Resistencia-2 liderada por Ibrahim Kantao[97] y uno para cada uno de los nueve grupos armados restantes de la "*inclusivité*".

70. La decisión del teniente coronel Dicko se produjo tras la disolución de la Coordinadora de Movimientos por el Entendimiento, anunciada mediante un comunicado publicado el 29 de febrero de 2020 por el Frente Popular de Azawad, el Movimiento Popular para la Salvación de Azawad y MSA-Chamanamas. Desde entonces, todos los grupos armados que forman parte de la "*inclusivité*", a excepción de la Coalición del Pueblo de Azawad liderada por Mohamed Ousmane y de la Coordinadora de Movimientos y Frentes Patrióticos de Resistencia-2, constituyeron el 4 de mayo de 2020 una nueva plataforma denominada Coordinación de los Movimientos de la Inclusividad, coordinada por Boubacar Sidigh Ould Taleb, líder del Movimiento Popular para la Salvación de Azawad.

[96] A saber, la Coalición del Pueblo de Azawad; el Congreso para la Justicia en Azawad, liderado por Hama Ag Mahmoud (con sede en Er Entéguèf); el Congreso para la Justicia en Azawad de Azarok Ag Inaborchad (con sede en Gargando); la Coordinadora de Movimientos y Frentes Patrióticos de Resistencia-2; la Coordinadora de Movimientos y Frentes Patrióticos de Resistencia-3; Ganda Izo; Ganda Lassal Izo; la Alianza de las Comunidades de las Regiones de Tombuctú y Gao; el Movimiento Popular para la Salvación de Azawad; el Frente Popular de Azawad; y el Movimiento para la Salvación de Azawad de los Chamanamas (MSA-Chamanamas).

[97] La Coordinadora de Movimientos y Frentes Patrióticos de Resistencia-2, liderada por Ibrahim Abba Kantao y Younoussa Touré, sigue formando formalmente parte de la Coordinadora de Movimientos de Azawad.

71. La información recibida por el Grupo en abril y mayo de 2020 indica que los servicios de seguridad del Estado maliense mantuvieron su apoyo a Mohamed Ousmane para que mantuviera su liderazgo en la Coalición del Pueblo de Azawad tras la escisión anunciada en un comunicado de fecha 23 de abril de 2020 dirigido al Ministro de Cohesión Social, Paz y Reconciliación Nacional por Mohamed Ould Ahmed, que se había autoproclamado nuevo Secretario General de la Coalición. Según el Grupo, ese apoyo y esa asistencia se ajustan a los criterios para la designación especificados en el párrafo 8 de la resolución 2374 (2017) del Consejo de Seguridad.

IV. Delincuencia organizada

A. Tráfico de estupefacientes

72. El estupefaciente que con mayor regularidad y estabilidad atraviesa Malí sigue siendo la resina de cannabis, o hachís, procedente de Marruecos, que a través de Mauritania y Malí llega al Níger y desde allí hasta Libia. Se ha mencionado, sin embargo, que algunos convoyes de hachís transportan también cocaína, ya que las rutas de suministro de ambos estupefacientes convergen en Malí y emprenden el mismo rumbo. El Grupo recibió de fuentes gubernamentales fundamentadas dos testimonios precisos en relación con la interceptación en Tabankort de 1 tonelada de cocaína, que viajó en un avión de transporte CASA CN-235 del ejército de Malí de Gao a Bamako durante el fin de semana del 11 y el 12 de mayo de 2019[98] y que supuestamente está bajo la custodia de los servicios de seguridad de Malí.

73. Un nivel por debajo de la dirección general del comercio, existen varias rutas comerciales a escala mucho menor, capaces de transformarse, adaptarse o separarse, en función de decisiones oportunistas o de relaciones de larga duración entre redes delictivas en constante competencia y que por lo general suelen estar asociadas a los grupos armados signatarios.

74. La información sale a la superficie cuando esa competencia deriva en violencia, o cuando las autoridades logran incautar cantidades sustanciales, teniendo en cuenta que las incautaciones suelen ser consecuencia de fricciones entre facciones que previamente cooperaban entre sí. Buen ejemplo de ello son los detalles que han trascendido sobre la incautación realizada en Niamey en junio de 2018 (véanse los párrs. 77 a 87 del presente documento). En relación con la violencia, el informe de mitad de período del Grupo aludía al aumento de los enfrentamientos en Malí a lo largo de la frontera occidental con Mauritania y a la disminución de los enfrentamientos a lo largo de la frontera oriental con el Níger, probablemente como resultado de un acercamiento entre los segmentos del MAA-Plataforma de Gao y la Coordinadora de Movimientos de Azawad en Kidal.

75. Los enfrentamientos a lo largo de la frontera occidental no han remitido, y los recientes enfrentamientos por un convoy de hachís con rumbo al Níger el 9 de junio de 2020 indican que la coordinación entre redes anteriormente enfrentadas ya se ha venido abajo (véanse los párrs. 102 y 103 del presente documento). Las interceptaciones de drogas han seguido una pauta, en la que las partes de Kidal acechan los convoyes de las redes delictivas asociadas al MAA-Plataforma y el MAA-Coordinadora de Movimientos de Azawad que circulan al sur de la región, desde Lerneb y Bou-Djébéha, pasando por Ber, hasta la región de Gao y cruzan la frontera con el Níger en la región de Menaka. La intensificación de movimientos en el sur

[98] Correspondencia con fuentes confidenciales en Gao el 16 de mayo de 2019 y en Bamako el 10 de junio de 2020.

puede haber sido una reacción al acercamiento con el que se pretendía atraer el tráfico hacia el norte.

76. Los enfrentamientos violentos podrían constituir una violación del alto el fuego, pero en muy pocos casos hay indicios claros de que haya participado en ellos más de un grupo signatario [99]. Además, los enfrentamientos violentos en relación con cargamentos también se producen dentro de una misma red y de su grupo armado asociado. Independientemente de si estos equivalen o no a violaciones del alto el fuego, la participación de los signatarios en el tráfico de drogas constituye una amenaza para la aplicación del Acuerdo, en el que las partes se comprometieron a luchar conjuntamente contra la delincuencia organizada.

Incautaciones de drogas: actualizaciones y casos recientes

Niamey, abril a junio de 2018

77. El 29 de abril de 2020, el Tribunal Superior de Niamey condenó a las personas detenidas por su participación en el tráfico internacional de drogas en abril de 2018 [100], como se detalla en informes anteriores del Grupo (véanse S/2018/581, párrs. 126 a 129; S/2019/137, párrs. 65 a 68; y S/2019/636, párrs. 106 a 108). Se había transportado un cargamento de 10 toneladas de hachís desde Marruecos hasta el Níger en camiones frigoríficos, atravesando Mauritania, Malí y Burkina Faso. La mayor parte de la remesa, unas 7 toneladas, se sacó de un almacén en Niamey la noche del 12 al 13 de abril de 2018 y supuestamente tenía Libia como destino. Dos meses después de las detenciones, el 13 de junio de 2018, las autoridades del Níger confiscaron 2,5 toneladas que estaban escondidas en el mismo almacén.

78. Mohamed Ben Kazou Moulati[101], socio del sancionado Mohamed Ben Ahmed Mahri (MLi.007), conocido como Rouggy, fue condenado a cinco años de prisión, al igual que sus compañeros, Mohamed Mellouki y Khalef Elmehri, ambos de nacionalidad argelina, con los que había llegado a Niamey el 16 de abril de 2018. Rouggy había organizado sus viajes y visados a través de sus conexiones en la embajada de Malí en Argel, declarando que trabajaban para la empresa Tilemsi Distribution (véase S/2020/158/Rev.1, párrs. 87 y 88) y que debían viajar a Gao vía Niamey. Mohamed Lamine Sekouni, que había ido a buscarlos al aeropuerto, fue absuelto por un error de procedimiento.

79. Abdelali Boutafala, de nacionalidad marroquí, fue condenado a tres años de prisión. Había llegado un día antes junto con Ali Boulouha, que consiguió evadir el arresto y regresó a Marruecos, donde está siendo vigilado por la policía, pero no ha sido detenido. Ambos marroquíes habían sido seguidos hasta el almacén. El arrendatario del almacén, Almahdi Hamaou, de nacionalidad nigerina, fue condenado a cuatro años de prisión, al igual que Ahmed Mohamed Lackcherie, alias Banjar, de quien se cree que desvió parte del cargamento a expensas de Rouggy y Moulati. Banjar huyó a Argelia, pero fue detenido en Tamanrasset el 16 de diciembre de 2018 y extraditado al Níger el 1 de marzo de 2019[102].

80. Tanto marroquíes como argelinos llegaron presuntamente a Niamey para resolver un aparente conflicto entre Banjar y Rouggy en relación con el cargamento, con los marroquíes del lado de Banjar y los argelinos del lado de Rouggy.

[99] Durante el período sobre el que se informa, la Comisión Técnica de Seguridad no dio instrucciones a los equipos mixtos de observación y verificación para que realizaran misión alguna de investigación de violaciones del alto el fuego en relación con incidentes sobre presuntos convoyes de drogas (véanse los párrs. 93 a 96 y 101 a 103 del presente documento).

[100] Correspondencia con un funcionario gubernamental del Níger, 16 de junio de 2020.

[101] Moulati tiene doble nacionalidad (maliense y argelina).

[102] Información proporcionada por un Estado Miembro, 23 de marzo de 2020.

81. La sentencia más alta, dictada en rebeldía, de 20 años de prisión y una multa de 10 millones de francos CFA, le fue impuesta a Mamane Korey Chana, al igual que Banjar de nacionalidad nigerina e implicado en la desviación de drogas. Chana pertenece a la comunidad tebú, que está presente a ambos lados de la frontera entre el Níger y Libia y desempeña un papel fundamental para los árabes argelinos y malienses que transportan cargamentos a través de la frontera. Es probable que Rouggy tuviera la intención de no recurrir a las redes de los tebúes, y que el conflicto sobre el cargamento se produjera en parte por ese motivo.

82. Además de Rouggy, otro protagonista ausente de la lista de condenados es Dina Taouling, un árabe nigerino, cuyo papel es clave para entender la operación. Taouling era dueño de parte del cargamento, al igual que Rouggy y Moulati[103]. Parece estar del lado de Banjar, ya que acogió a este último cuando estaba escondido en Argelia, pero también fue el corresponsal de Rouggy en Argelia, y fue él quien envió a Elmehri y Mellouki a Niamey.

83. Es importante señalar que Taouling[104] participó anteriormente junto con Chana[105] en una acción similar en julio de 2016, en la que se interceptaron 2 toneladas de cannabis y una gran suma de dinero pertenecientes a Sherif Ould Taher, asociado desde hace tiempo de Rouggy[106] y pertenecientes ambos a la facción árabe lemar. Taouling y Mohamed Hassane, un tebú residente en Agadez que también participó en la interceptación, fueron tomados como rehenes y trasladados a Malí para obligar a su patrón a pagar un rescate a cambio de los bienes robados[107]. Tanto Rouggy como Banjar afirman que participaron en la liberación de los rehenes[108]. Es más probable que Rouggy retuviese a los rehenes, habida cuenta de su estrecha relación con Ould Tahar, mientras que Banjar sería el que facilitó su liberación, considerando que Banjar podría confiar más tarde en Taouling durante su huida a Argelia.

84. Desde su puesta en libertad en 2017, Hassane padece una enfermedad mental como consecuencia de los presuntos malos tratos sufridos[109]. Es probable que, como resultado de ello, la relación de Banjar con Rouggy se haya resentido. Según un testigo directo que participó en la operación, la raíz del problema había que buscarla en las relaciones tribales y los ciclos de venganza, razones que habían motivado los encarcelamientos[110]. De hecho, la desviación por parte de Banjar puede haber sido un acto de venganza por lo que se percibió como una reacción desproporcionada de la red árabe lemar, incluido Rouggy, que en julio de 2016 operaba a las órdenes de Ould Tahar.

85. Sin embargo, Ould Tahar no aparece en los acontecimientos de 2018. Según varias fuentes, Rouggy ha estado tratando de establecer una cadena comercial independiente por su cuenta, lo que ha provocado represalias, mientras que Ould Tahar ha conseguido no enemistarse con sus homólogos nigerinos.

[103] Reunión con fuentes confidenciales, Niamey, 17 a 19 de febrero de 2020.

[104] Véase Moussa Aksar, “Qui protège Chérif Ould Tahar, célèbre narcotraficant du Sahel?”, *Mondeafrique*, 7 de febrero de 2017.

[105] Información proporcionada por un Estado Miembro, 13 de diciembre de 2018.

[106] Argelia pidió a ambos hombres que negociaran la liberación del cónsul argelino y de seis colaboradores que habían sido tomados como rehenes en Gao por combatientes del Movimiento para la Unificación y la Yihad en África Occidental el 5 de abril de 2012.

[107] Véase Aksar, “Qui protège Chérif ould Tahar”.

[108] Reunión con Rouggy, Bamako, 12 de marzo de 2020.

[109] Reunión con un pariente de Mamane Hassane, Niamey, 18 de febrero de 2020.

[110] Reunión con fuentes confidenciales, Niamey, 17 de febrero de 2020.

86. Otro de los nombres de los que se tuvo conocimiento durante la investigación fue el de Ghoumour Itouwa Bidika[111], un exlíder rebelde durante la insurrección tuareg en el Níger entre 2007 y 2009[112]. Bidika mantenía contactos con Almahadi Hamaou, titular del almacén donde se encontraron las drogas y responsable del transporte a Libia[113]. Bidika era un estrecho colaborador del difunto señor de la droga y antiguo miembro del Parlamento Cherif Ould Abedine, y antes de la muerte de este último en febrero de 2016 había tenido a su cargo el transporte de los envíos de droga de Abedine en el norte del Níger[114]. Su muerte abrió fisuras en las redes de narcotráfico del Níger, que empezaron a competir unas con otras, pese a varios intentos por reunirlas bajo un nuevo liderazgo.

87. En relación con este caso, el Grupo no ha podido identificar a las personas o entidades que participan en la cadena de suministro de drogas en las fases anteriores y posteriores al paso de las drogas por Malí y el Níger, más allá de tomar nota de varios nombres de pila y de números de teléfono de personas en Marruecos, Libia, Túnez y Egipto. El Grupo solicitó información al Gobierno de Marruecos sobre la identidad de los proveedores de hachís a través de esos números de teléfono. En la respuesta se mencionó que uno de los números de teléfono pertenecía a una empresa de Salé[115], pero se ocultó el nombre porque la información había surgido en el marco de una solicitud internacional de cooperación judicial. Efectivamente, el Níger había solicitado la información, pero las autoridades judiciales del Níger indicaron al Grupo que nunca habían recibido una respuesta de Marruecos.

Guerguerat, abril de 2019

88. En su anterior informe final (S/2019/636, párrs. 112 y 113), el Grupo hizo referencia a la incautación de 12 toneladas de hachís que las autoridades marroquíes en Guerguerat encontraron en un camión. El flete, que consistía en plásticos bajo los cuales se ocultaban las drogas, tenía como destinataria una empresa llamada Sanfo Commerce et Service (SCS) en Bamako. SCS era también el nombre de la empresa que Sidi Ahmed Mohamed, el cómplice de Rouggy en la operación de tráfico de cocaína en Bissau en marzo de 2019, había intentado establecer allí. En coordinación con las autoridades competentes, el Grupo inspeccionó los locales declarados de SCS en Bamako y constató que la dirección declarada era la residencia de alguien que no participaba en ninguna actividad comercial. Es probable que SCS sea otra empresa fantasma utilizada para encubrir operaciones de tráfico de drogas.

[111] Existe un artículo en el que se afirma que las fuerzas armadas de los Estados Unidos que sufrieron una emboscada en Tongo Tongo el 4 de octubre de 2017 buscaban a Goumour Bidika, un presunto facilitador de los traficantes de drogas y los terroristas. Véase Joe Penney, “Drones in the Sahara”, *The Intercept*, 18 de febrero de 2018. Curiosamente, en septiembre de 2019 Ghoumour Bidika fue uno de los interlocutores durante una misión de parlamentarios franceses en el norte del Níger. Véase Office National d’Edition et de Presse, “Mission parlementaire du Groupe d’Amitié France-Niger dans la région d’Agadez: solidarité et soutien du groupe d’Amitié France-Niger aux populations du nord-Niger”, 4 de octubre de 2019.

[112] Fue Vicepresidente del Frente Patriótico Nigerino, creado en marzo de 2009 como escisión del Movimiento de los Nigerinos en Favor de la Justicia.

[113] Reunión con fuentes confidenciales, Niamey, 17 de febrero de 2020.

[114] Véase también Peter Tinti, “Niger’s narco-networks”, Global Initiative against Transnational Organized Crime, 18 de junio de 2018.

[115] En la respuesta se mencionaba también que se habían identificado otros tres números pertenecientes a personas sin antecedentes de participación en delitos relacionados con las drogas.

89. El flete había sido exportado por la empresa de transporte Impargo Marruecos, registrada en Casablanca (Marruecos) el 11 de mayo de 2017[116]. La persona que registró la empresa presuntamente habría falsificado su identidad[117].

Sáhara Occidental, julio de 2019

90. Con respecto a los informes sobre una incautación de hachís en el Sáhara Occidental en julio de 2019, el Grupo tuvo conocimiento de que Badi Ould Oumar, de la facción oualad-ich de los árabes berabiches, debía haber conducido el convoy desde Likrakar, al norte de Tombuctú[118]. Ould Oumar presuntamente negoció la liberación de uno de los prisioneros, presumiblemente su primo[119]. Badi Ould Oumar está asociado con el MAA-Plataforma. Al parecer, la incautación fue una represalia de los traficantes de drogas saharauis por el aumento de los pagos que los elementos armados asociados al MAA-Plataforma imponen a los convoyes por el transporte de drogas. Ould Oumar también estuvo involucrado en un violento enfrentamiento por drogas a mediados de noviembre de 2019 (véanse los párrafos 93 a 96 del presente documento).

Mauritania, abril de 2020

91. En una operación llevada a cabo los días 10 y 11 de abril de 2020, las fuerzas armadas mauritanas interceptaron y destruyeron dos vehículos procedentes del Sáhara Occidental que se desplazaban en dirección sudeste hacia la frontera con Malí. Durante la operación, desde la frontera con Malí se aproximó un vehículo que supuestamente debía reunirse con los dos vehículos. Siete personas fueron detenidas y se confiscaron 700 kg de drogas, supuestamente hachís, mientras que durante la destrucción de los vehículos se incineraron aproximadamente otros 1.800 kg.

92. Entre los detenidos procedentes del Sáhara Occidental se contaba un tal Hdaidi, del que se cree que era el líder del convoy. Entre los detenidos procedentes de Malí figuraba Oudha Ould Saad (ortografía fonética), cuyo tío, Hammi Ould Moctar o Elmoctar, forma parte de un puñado de empresarios malienses, entre ellos Guigoz (véase el párrafo 94), que controlan el tráfico de drogas desde Mauritania a través de las regiones de Tombuctú y Taudenit. Hammi Ould Moctar, que reside en Fassalé (Mauritania), es también conocido como Hammi Alkwari, nombre este último que alude a la localidad cercana a Nampala donde nació. El Grupo no sabe con certeza todavía qué grupo armado le presta apoyo.

Enfrentamientos violentos vinculados al narcotráfico

Bou-Djébéha, región de Taudenit

93. El 11 de noviembre de 2019 se produjo un enfrentamiento particularmente violento cerca de Bou-Djébéha, a 150 kilómetros al norte de Tombuctú. Ocho heridos fueron llevados al hospital de Tombuctú, y uno murió mientras era trasladado a Bamako. Los heridos eran integrantes del MAA-Plataforma de Likrakar, diez kilómetros al noreste de la ciudad de Tombuctú, que dijeron haber estado de patrulla para inspeccionar uno de sus puestos[120]. Los agresores habrían llegado desde el noroeste, y entre ellos se habrían contado árabes kuntas y tuaregs de Kidal. Múltiples fuentes atestiguan que en el enfrentamiento participó Badi Ould Oumar, del lado de

[116] Reunión con las autoridades marroquíes, Rabat, 3 de marzo de 2020.
[117] Información proporcionada por un Estado Miembro, 29 de mayo de 2020.
[118] En el anexo IX se incluye una fotografía del material incautado y de las personas detenidas.
[119] Comunicaciones de dos fuentes confidenciales independientes, el 11 de febrero y el 1 de abril de 2020.
[120] Reunión de los equipos mixtos de observación y verificación con el representante del MAA-Plataforma en el sector oeste, Tombuctú, 3 de febrero de 2020.

la MAA-Plataforma, el cual, al parecer, se valía de la patrulla para proteger su transporte de aproximadamente una tonelada de hachís.

94. El 14 de noviembre, un convoy mixto de hachís y cocaína perteneciente a Hussein Ould Ghaname, o Khanam, alias Guigoz, sufrió un segundo ataque al norte de Bou-Djébéha. Los asaltantes, una vez más, parecían proceder de la región de Kidal, pero en su mayoría se trataba de tuaregs de la tribu idnan. Guigoz cuenta con el apoyo militar del MAA-Coordinadora de Movimientos de Azawad de Ber, y en particular de Hussein Ould Al Moctar, conocido como coronel Goulam (véase S/2020/158/Rev.1, párr. 81).

95. Nani Ould Alhousseini y su primo, Abdellahi Ould Lahmein, uno y otro destacados residentes de Bou-Djébéha, estuvieron y presuntamente siguen estando involucrados en el tráfico de drogas en asociación con Guigoz y Oumar Ould Ahmed (véase el párrafo 57)[121]. Bou-Djébéha simpatiza con la Coordinadora de Movimientos de Azawad, mientras que la Organización de Al-Qaida en el Magreb Islámico (QDe.014) mantiene allí cierta influencia.

96. Como destacó el Grupo en su informe de mitad de período, los convoyes de Guigoz en 2018 se atribuyeron a elementos que actuaban en nombre de Settar Ould Ahmed Hairi (S/2020/158/Rev.1, párr. 81), que fue asesinado el 8 de julio de 2018 junto con Mohammed Ould Hinnou, alias Jidou (S/2019/636, párr. 78). Jidou estaba también en la facción oualad-ich y mantenía estrechos vínculos con Badi Ould Oumar, supuestamente su primo.

Lerneb, región de Tombuctú

97. En sus informes anteriores, el Grupo hizo referencia a las tensiones en Lerneb, que desembocaron en un ataque contra las unidades del MAA-Plataforma el 25 de julio de 2019, lo que constituye una violación del alto el fuego (S/2019/636, párr. 72, y S/2020/158/Rev.1, párr. 9). Lerneb es un importante punto de entrada para el tráfico entre Mauritania y Malí (S/2018/581, párr. 123), ya que los estupefacientes se ocultan entre las mercancías regulares en lugar de ser transportados en convoyes especiales. Las posiciones militares que la milicia tormouz atacó con el respaldo del MAA-Coordinadora de Movimientos de Azawad están bajo el control del coronel Mahmoud Ould Jeyd, comandante de la base del MAA-Plataforma en Lerneb de la facción oulad ich[122]. El ataque se llevó a cabo en respuesta a la recaudación de impuestos entre la población y las empresas locales (S/2020/158/Rev.1, párr. 9)[123], pero otro factor que influyó en el enfrentamiento fue que Ould Jeyd utilizó el puesto de control para exigir tasas muy elevadas, en particular a algunos traficantes de drogas afiliados a la Coordinadora de Movimientos de Azawad, que contaban con obtener condiciones más favorables si los tourmouz estuviesen al mando[124].

98. Tras una primera mediación propuesta por Houka Ag Alhousseini (MLi.005) inmediatamente después del enfrentamiento, ha habido dos intentos adicionales de resolver la controversia sobre Lerneb, en Nuakchot el 20 de octubre de 2019, con el apoyo de las Naciones Unidas y el Gobierno de Malí, y en Bou-Djébéha el 28 de enero de 2020. Hasta la fecha, ninguna iniciativa ha conseguido alcanzar una solución

[121] Abdoulaye Diarra, “Vives tensions au sein de la communauté arabe: la disidence MAA proche du MNLA soutenue par un lobby de richissimes trafiquants de cocaïne et d’opérateurs économiques”, *L’Independant*, 19 de agosto de 2014. Reunión con fuentes confidenciales, Bamako, 4 de febrero de 2020.

[122] Reuniones con fuentes confidenciales, Bamako, 9 y 10 de marzo de 2020, y reunión con funcionarios gubernamentales en Tombuctú, 1 de febrero de 2020.

[123] Como también se incluyó en una queja oficial presentada a la MINUSMA el 10 de febrero de 2020 por el alcalde de Lerneb, Baba Ould Sidi Mohamed.

[124] Reunión con fuentes confidenciales, Bamako, 5 de febrero de 2020.

duradera, supuestamente debido a la fuerte oposición de Ould Jeyd. En ambas ocasiones, las destacadas personalidades que abogaban por las negociaciones y que participaron en ellas tenían un interés personal en comerciar y traficar a través de Lerneb, con el consiguiente sesgo para la negociación. La iniciativa en Mauritania, presidida por el Ministro del Interior y Descentralización, se llevó a cabo en presencia de Ahmed Ould Bah, conocido como Hmeida o Ahmeïda, asesor del ex Presidente de Mauritania Mohamed Ould Abdel Aziz[125]. Ould Jeyd sirve a los intereses de Hmeida, y goza también del apoyo político de Mohamed Mahmoud Ould Sidi, miembro del Parlamento por Bassikounou[126], y de su hermano, Hanena Ould Sidi, ex comandante de la Fuerza Conjunta del Grupo de los Cinco del Sahel y actual Ministro de Defensa de Mauritania.

99. El intento de negociación en Bou-Djébéha fue organizado principalmente por el MAA-Coordinadora de Movimientos de Azawad. El jefe de aldea Lahmein Ould Alhousseini, padre de Abdelahi Ould Lahmein, ejerció de anfitrión del encuentro, celebrado a instancias del recién establecido consejo de las facciones berabiches, presidido por Oumar Ould Ahmed (facción de Oulad Idriss). En él participó también el vicepresidente primero de la autoridad provisional de Taudenit, Dina Ould Daya, quien, al igual que Ould Lahmein y Oumar Ould Ahmed, es conocido por participar en el tráfico de drogas[127] a través de la base que el MAA-Coordinadora de Movimientos de Azawad mantiene en Ber.

100. La mediación de Bou-Djébéha tuvo al frente a Houka Houka Ag Alhousseini, quien ha sido recomendado personalmente como *qadi* por Alghabass Ag Intalla a Lahmein Ould Alhousseini. En su decisión escrita de fecha 28 de enero de 2020, Houka sugirió que se reemplazara a Ould Jeyd como jefe de la base del MAA-Plataforma en Lerneb[128]. Sin embargo, el fuerte respaldo mauritano impidió su cese, a pesar de que los tourmouzes creían que si no se aplicaba la decisión del *qadi* habría represalias por parte de Al-Qaida[129]. Al mismo tiempo, algunos traficantes asociados a la Coordinadora de Movimientos de Azawad, en particular Guigoz, Oumar Ould Ahmed y Nani Ould Alhousseini, han apostado por Ould Jeyd para asegurarse acceso. Además, no querrían enemistarse con los proveedores y las autoridades mauritanas que trabajan con Ould Jeyd y le prestan apoyo, conscientes de que los envíos de Guigoz habían sido incautados en múltiples ocasiones en 2019 tras la toma de posesión de un nuevo Gobierno en junio de ese año (S/2020/158/Rev.1, párr. 81)[130].

Arikchache, región de Taudenit

101. El 1 de febrero de 2020 se produjo presuntamente otro violento enfrentamiento entre narcotraficantes en Arikchache, 200 kilómetros al noroeste de Tombuctú, en la frontera con Mauritania[131]. Arikchache es un punto de paso utilizado tradicionalmente en el transporte de drogas. Entre las tres víctimas mortales se contaba al parecer un hermano de Ahmoudou Ag Asriw (MLi.001).

[125] Véase el acuerdo en el anexo X.

[126] Ould Jeyd está construyendo una casa en Bassikounou. Reunión con fuentes confidenciales, Bamako, 10 de marzo de 2020.

[127] Wolfram Lacher, “Le mythe narcoterroriste au Sahel”, document de référence de la WACD n°41, febrero de 2012; e información proporcionada por un Estado Miembro, 30 de abril de 2020.

[128] Reuniones con funcionarios gubernamentales en Tombuctú, 1 a 3 de febrero de 2020.

[129] *Ibid.*

[130] El informe de mitad de período del Grupo (S/2020/158/Rev.1) contiene un error; en el párrafo 81 se afirma que fue Guigoz quien atacó los convoyes, cuando en realidad los convoyes atacados eran de Guigoz.

[131] Nota confidencial, 5 de febrero de 2020.

Tamalat, frontera entre Malí y el Níger

102. El 9 de junio de 2020, un convoy de hachís perteneciente a empresarios de la comunidad árabe lemar y escoltado por elementos del Grupo de Autodefensa de los Tuaregs Imgads y sus Aliados fue atacado en un punto de encuentro en la frontera entre Malí y el Níger, al norte de Tamalat[132]. Estaba previsto que las drogas serían escoltadas por elementos a las órdenes de Ghoumour Bidika (véase el párrafo 86) y Kalakoua Amoumen[133]. Los asaltantes procedían presuntamente de Tassara y Kidal, y tras hacerse con las drogas continuaron hasta In-Tuduq, en el interior del Níger, donde los refuerzos traídos por Bidika y Kalakoua contraatacaron. En los enfrentamientos se habrían producido hasta 20 muertes, lo que lleva a pensar que el convoy podría haber transportado drogas de mayor valor[134].

103. El convoy cruzó la frontera en la misma zona por la que pasó un convoy de drogas el 21 de abril de 2019, como se mencionó en el informe de mitad de período del Grupo (S/2020/158/Rev.1, párr. 84). Ese convoy fue detenido por elementos del Movimiento para la Salvación de Azawad de los dausakos, pero pudo continuar su camino.

B. Trata de personas y tráfico ilícito de migrantes

104. El Grupo presentó una actualización de las corrientes de migrantes en el anexo VII de su informe de mitad de período. En relación con la información actualizada sobre las personas involucradas en la trata, el Grupo tuvo noticia de que Baye Coulibaly (S/2018/581, párr. 141, y S/2019/137, párr. 69), que en el pasado había reclutado a migrantes en nombre del Grupo de Autodefensa de los Tuaregs Imgads y sus Aliados, reclutaba ahora combatientes para la Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin[135]. Las cifras llegaron a ser de hasta 30 por mes antes del auge de las prospecciones auríferas (véanse los párrafos 120 a 126 del presente documento) para decaer a partir de entonces, a medida que los jóvenes se interesaban por la extracción de oro.

105. Además de estar al frente de la milicia Ganda Koy, que retiene a viajeros para obtener rescates en un puesto de control en la carretera de Gao a Ansongo (S/2019/636, párr. 123), Coulibaly mantiene una banda criminal que participa en robos, asesinatos, extorsiones y secuestros. Cuando Coulibaly fue llamado a comparecer en la comisaría de policía para responder de un crimen en el que habrían participado sus hombres, se presentó armado y amenazó a los funcionarios[136]. Baye Coulibaly es intocable en Gao, y está en condiciones de provocar disturbios en todo momento, algo de lo que el nuevo Comisionado de Policía en cuestión no era consciente todavía.

106. La impunidad de Coulibaly también se deriva del hecho de que se sabe protegido por sus contactos locales y de alto nivel entre las fuerzas de seguridad y defensa malienses. Tiene tratos con ciertos agentes de policía, a los que soborna para que liberen a migrantes detenidos que luego procede a explotar. Además, dos de los hermanos de Coulibaly son miembros de las Fuerzas Armadas Malienses, con rango de teniente coronel y coronel, mientras que su hermano mayor, Alkebir Coulibaly, es el Comisionado de Policía de Kulikoró[137]. Sus conexiones dentro de los servicios de

[132] Correspondencia con las autoridades de lucha antidroga del Níger, 15 de junio de 2020.

[133] Al igual que Bidika, Kalakoua es un antiguo rebelde tuareg y uno de los fundadores del Movimiento de los Nigerinos en favor de la Justicia.

[134] Véanse los comentarios del analista del International Crisis Group para el Sahel, Mathieu Pellerin (@mathpellerin), 14 de junio de 2020, que pueden consultarse en https://twitter.com/mathpellerin/status/1272067840703594496.

[135] Informe confidencial, 17 de junio de 2020.

[136] Reuniones con funcionarios gubernamentales, Brazzaville, 6 a 9 de marzo de 2020.

[137] Información proporcionada por un Estado Miembro.

seguridad malienses le permitieron anticiparse a su detención en febrero de 2018, junto con otros traficantes de personas.

C. Comercio y tráfico irregular de cigarrillos

Actualización en relación con American Legend

107. En sus informes anteriores, el Grupo centró sus investigaciones en el tráfico de cigarrillos de la marca American Legend (S/2019/137, párrs. 70 a 83). Después de que el Grupo revelara el efecto desestabilizador que tenía la introducción ilegal de esta marca de cigarrillos en Malí a través de Burkina Faso y el Níger, el fabricante, Karelia Tobacco de Grecia, detuvo sus exportaciones a Soburex, en Uagadugú. En consecuencia, las existencias de American Legend que Soburex tenía en la ciudad fronteriza de Markoye parecen en gran medida haberse agotado. Así como en 2019 el Grupo presenció el transporte de American Legend entre Ansongo y Gao y fue testigo de la venta de cartones en Gao, en 2020 la marca ya no estaba disponible en Gao.

108. Sin embargo, el Grupo sí encontró paquetes de American Legend en Tombuctú, pero eran difíciles de conseguir y probablemente procedían del desvío de exportaciones a Mauritania. Teniendo en cuenta su escasez (los traficantes de Malí suelen ser pagados en especie, por lo que las marcas ilícitas inundan el mercado) no parece que Tombuctú sirva de centro para el tráfico con destino Argelia, como lo fuera Gao anteriormente.

Otras marcas objeto de tráfico en la actualidad

109. Pese a la salida de American Legend del Sahel, el riesgo de que con el comercio ilícito de cigarrillos se financien grupos armados en Malí y la región del Sahel no ha remitido. El Grupo obtuvo pruebas documentales que mostraban que otras marcas (en particular, Yes, ORIS, Business Royals y Gold Seal) se exportaban principalmente desde los Emiratos Árabes Unidos, entraban por el puerto de Cotonú (Benin) y circulaban en tránsito por Burkina Faso y el Níger en contravención de la legislación pertinente sobre tránsito y reexportación, y que se traficaba abiertamente con ellas en fases posteriores.

110. Si bien no ha habido incautaciones recientes de las marcas de cigarrillos mencionadas en Malí, hubo informes de que se había traficado con las marcas ORIS, Business Royals y Gold Seal a través de Malí en años anteriores[138]. En 2017, algunas exportaciones de cigarrillos de los Emiratos Árabes Unidos al Togo, Benin y Ghana se destinaron a Argelia a través de Malí[139], según un estudio internacional, y los autores de este consideran plausible que las marcas mencionadas, aparte de Yes, fluyan de Malí a Argelia[140].

---

[138] Reunión con un experto en comercio internacional de tabaco, Bamako, 1 de febrero de 2020; véase también la presentación realizada durante la conferencia sobre la lucha contra el comercio ilícito organizada por el Tobacco Institute of Southern Africa y celebrada en Ciudad del Cabo (Sudáfrica) del 11 al 13 de noviembre de 2013, que puede consultarse en www.tobaccosa.co.za/wp-content/uploads/Presentation-TISA_AIT_Conf_Day_2d-WAA.pdf -. Gold Seal fue una de las marcas que Mokhtar Belmokhtar (QDi.136) traficó a través de Malí hace una década junto con American Legend y Marlboro. Véase Erik Alda y Joseph Sala, "Links between terrorism, organized crime and crime: the case of the Sahel region", *Stability: International Journal of Security and Development*, vol. 3, núm. 1 (2014), págs. 1 a 9.

[139] Véase Alberto Aziani y Marco Dugato, *ITTP NEXUS in Europe and Beyond* (Milán, Transcrime y Universidad Católica del Sagrado Corazón, 2019), pág. 154.

[140] Correspondencia electrónica con uno de los autores de *ITTP NEXUS in Europe and Beyond* (véase la nota anterior), 27 de mayo de 2020.

111. Una serie de inspecciones en Burkina Faso y Benin en 2019 pusieron de manifiesto que dos empresas —SIRI Produits et Compagnie (SPC) en Burkina Faso y Petacynic en Burkina Faso y el Níger— controlan y coordinan la importación de las cuatro marcas. El representante de Petacynic Níger había introducido anteriormente American Legend ilegalmente en Malí (S/2019/137, párr. 72) y actualmente ofrece ORIS a su cliente en Tombuctú. Esas empresas y las personas vinculadas a ellas actúan como una red delictiva y no solo evaden impuestos, sino que también importan cigarrillos a sabiendas de que muy probablemente potenciarán el conflicto en Malí y en otras partes de la región.

112. Una serie de inspecciones realizadas en Burkina Faso y Benin en 2019 muestran la forma en que las empresas mueven cigarrillos sin etiquetar o incorrectamente etiquetados por la región del Sahel, declarando que están en tránsito o destinados a la reexportación, incluso a entidades ficticias, mientras las autoridades aduaneras de ambos países hacen la vista gorda al respecto.

Inspección de un camión en Burkina Faso en abril de 2019

113. El 16 de abril de 2019, la Dirección Regional de Comercio interceptó un camión que transportaba 1.840 cajas de cigarrillos, en su mayoría Gold Seal[141], en tránsito desde la frontera entre Benin y Burkina Faso hacia Uagadugú. Los cigarrillos Gold Seal llevaban la etiqueta “vente en Côte d’Ivoire”, pero tenían como destinataria SPC, en Burkina Faso[142]. Al llegar a Burkina Faso, en la declaración de tránsito se cambió el nombre del consignatario de las mercancías por el de una persona en Côte d’Ivoire, pero se mantuvo Burkina Faso como país de destino. SPC cuenta con autorización para importar y distribuir la marca ORIS en Burkina Faso[143]. No se ha autorizado la importación de la marca Gold Seal en Burkina Faso. No se pudo mostrar ningún documento que justificara que el supuesto importador de Côte d’Ivoire estaba autorizado a importar cigarrillos. Además, las mercancías no estaban bajo escolta aduanera, como se requiere para los cigarrillos en tránsito.

114. El Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía probó la comisión de múltiples infracciones de las leyes pertinentes, en particular del decreto de 2017 sobre la importación y el tránsito de cigarrillos en virtud del cual se exige el etiquetado, la escolta aduanera y las autorizaciones para la importación[144]. Las irregularidades deberían haber obligado a las autoridades aduaneras a ordenar al camión que diese media vuelta si realmente estaba en tránsito hacia Côte d’Ivoire, o a confiscar y destruir su contenido si iba destinado al consumo en Burkina Faso. Este último era el caso, al parecer, habida cuenta de la poca lógica de la ruta seguida (vía Benin y Burkina Faso) de haber estado destinados esos cigarrillos al consumo en Côte

[141] Mil setecientas cuarenta cajas de Gold Seal y 100 cajas con otras siete marcas (Suyan, Furongwang, Chunghwa, Yuxi, Zen Long, Yellow Care y Hungelou); en Burkina Faso no se ha autorizado la distrubución de ninguna de ellas.

[142] Burkina Faso, Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía, nota interna, sin fecha.

[143] Orden núm. 2018-0055 del Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía, Secretaría General, Dirección General de Control Económico y Represión del Fraude, por la que se establecen los precios de venta de los cigarrillos de la marca ORIS.

[144] Orden núm 2019-0049 del Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía, Secretaría General, Dirección General de Control Económico y Represión del Fraude, por la que se autoriza la explotación de un almacén de productos del monopolio tabaquero para 2019; orden conjunta núm. 2017-0281 del Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía y el Ministerio de Economía, Finanzas y Desarrollo, relativa al fortalecimiento de las medidas de control de los cigarrillos y otros productos tabaqueros importados a Burkina Faso o en tránsito por Burkina Faso hacia otros países; y orden núm. 2015-0356 del Ministerio de Comercio, Industria y Artesanía y el Ministerio de Economía y Finanzas, por la que se establece un sistema, basado en el sistema Codentify, para la autenticación, el seguimiento, la rastreabilidad y la verificación fiscal de los productos tabaqueros fabricados en Burkina Faso o importados al país.

d'Ivoire. Pese a reconocer las irregularidades, las autoridades aduaneras de Burkina Faso no hicieron ninguna de las dos cosas y liberaron las mercancías, aceptando que estaban en tránsito. SPC se abstuvo de responder a las preguntas del Grupo sobre su cumplimiento de la legislación.

Localización de camiones en Burkina Faso en marzo y abril de 2019

115. El caso mencionado en los párrafos precedentes no es único. El Grupo obtuvo información sobre siete contenedores de transporte marítimo que entraron en Cotonú (cuatro de Gold Seal y tres de Yes) cuya carga fue mezclada y posteriormente transferida entre marzo y principios de abril de 2019 a 12 camiones en la ciudad fronteriza beninesa de Porga y en Nadjagou, ya en territorio de Burkina Faso[145]. Los documentos de tránsito reflejaban un mismo transitario, Tonasse et Fils en Cotonú (Benin). Los cigarrillos Gold Seal tenían de nuevo a SPC como destinatario en Burkina Faso, mientras que los de la marca Yes iban destinados a Petacynic, en Burkina Faso o Niamey. Yes es una marca no autorizada en el Níger y ha perdido su autorización en Burkina Faso[146]. Petacynic Burkina Faso está autorizada a importar y distribuir otra marca, Platinum Seven. Petacynic Níger no ha obtenido autorización para importar y distribuir Yes[147]. Petacynic Burkina Faso se abstuvo de responder a las preguntas del Grupo sobre su cumplimiento de la legislación.

116. Las cajetillas de Yes no ostentaban aviso legal alguno, o bien lucían avisos legales para el Togo, de nuevo en contravención del decreto de 2017 sobre el tránsito y la importación de cigarrillos en Burkina Faso[148]. Todos los camiones circulaban de noche mucho después del toque de queda, y ninguno bajo escolta aduanera. Iban en dirección a Uagadugú o a Kompienga, para salir de Burkina Faso y entrar en el Togo. Ese habría sido el caso de cuatro camiones con cargamentos de Yes y otros dos camiones cargados con ambas marcas, ya que fueron vistos de nuevo en Sinkassé por la mañana después de salir de Niadibou por la noche. Sinkassé se encuentra en el extremo noroccidental del Togo, en las fronteras con Burkina Faso y Ghana. Desde allí, las mercancías entraron en el norte de Ghana para ser descargadas en un almacén de Widana y transportadas ilegalmente en motocicleta a emplazamientos de Ghana, el Togo y Burkina Faso. No está claro si los otros seis camiones siguieron el mismo itinerario o si alguno se dirigió directamente a Uagadugú, como el interceptado el 16 de abril de 2019.

Inspecciones en el puerto de Cotonú en septiembre y octubre de 2019

117. Posteriormente, dos inspecciones de contenedores en el puerto de Cotonú, realizadas en septiembre y octubre de 2019, corroboraron el movimiento de cigarrillos sin etiquetar o etiquetados incorrectamente con destino a las empresas identificadas en párrafos anteriores de Burkina Faso y el Níger. Además de nueve contenedores de transporte marítimo de Yes para Petacynic, en Burkina Faso, y dos contenedores de Gold Seal y uno de ORIS para SPC en Burkina Faso, la unidad de aduanas para el control de contenedores del puerto de Cotonú inspeccionó cuatro contenedores de Business Royals[149]. En este último caso, no estaba claro si tenían como destinatario

[145] Informes confidenciales.

[146] La empresa Aventus Burkina era la anterior titular de la autorización, pero la Dirección General de Control Económico y Represión del Fraude no confirmó la marca en su nota de fecha 25 de enero de 2019, con referencia DGCRF/019-0005/MCIA/SG/DGRF, en la que se fijaba la lista de productos de tabaco de conformidad con la legislación de Burkina Faso.

[147] Reunión con el representante de Petacynic en Niamey, 9 de diciembre de 2019.

[148] Véanse las fotografías incuidas en el anexo XI.

[149] Véanse ejemplos de conocimientos de embarque y de documentos de tránsito en el anexo XII.

Petacynic en Burkina Faso o en el Níger[150]. Los 11 contenedores utilizaron un mismo transitario, cuyo representante declaró que las mercancías se reexportarían a países de la subregión. Según un decreto interministerial de 2016 sobre el tránsito de cigarrillos[151], las autoridades de Benin deberían haber devuelto las remesas que careciesen de los avisos legales necesarios. Sin embargo, al igual que sucediera en Burkina Faso, las autoridades de Benin acabaron liberando las remesas.

118. Se ha informado al Grupo de que otros diez contenedores de transporte marítimo entraron en Cotonú en noviembre y diciembre de 2019 con destino a Petacynic en Niamey, cargados con cigarrillos sin etiquetar o mal etiquetados de las marcas Business Royals y ORIS o Gold Seal[152], y que existía el riesgo de que circulasen ilícitamente por la subregión. El representante de Petacynic, que anteriormente había participado en la introducción ilegal de American Legend en Malí, negó haber importado ninguno de los envíos. Además, a las autoridades aduaneras del Níger no les constaba que los cargamentos hubiesen entrado en el territorio[153]. En Niamey, el Grupo recuperó cajetillas de ORIS con avisos legales correspondientes a Côte d'Ivoire y con un aviso general de salud en árabe, pero no específico de ningún país. Es probable que los cigarrillos destinados a Petacynic Níger se despachen desde la parte septentrional de Ghana o Burkina Faso, utilizando medios de transporte más pequeños, y que posteriormente se introduzcan de contrabando en el Níger. Además, al indicar el Níger como destino, Petacynic intenta eludir la cada vez más atenta vigilancia de las autoridades aduaneras de Benin en relación con los cigarrillos con destino a Burkina Faso, como se señaló en una circular de fecha 25 de octubre de 2019[154]

Pérdida de ingresos para el Estado

119. Los 28 contenedores de transporte marítimo señalados a la atención del Grupo para el año 2019 constituyen apenas una fracción (poco más del 10 %) de los 245 contenedores de cigarrillos introducidos en total a través de Cotonú, Lomé y Tema, y de los que se estima que entraron en circulación ilícita en la región del Sahel en 2018[155]. En 2018, el comercio fraudulento de cigarrillos que entraba en esos puertos representó un volumen de negocios de 63.000 millones de francos CFA (107 millones de dólares) y una pérdida de ingresos de 23.000 millones de francos CFA (39 millones de dólares) para los Gobiernos de la región[156]. La adopción de reglamentos estrictos sobre el comercio de cigarrillos en todos los países implicados (salvo Ghana) en 2016 y 2017 debería haber contribuido a reprimir el comercio fraudulento, pero los Gobiernos, en particular en Benin y Burkina Faso, y a pesar de los esfuerzos de algunas autoridades por inspeccionar las mercancías y detectar las irregularidades, no han aplicado sus respectivos reglamentos, por lo que no se ha ejercido una verdadera presión sobre los importadores para que distribuyan los cigarrillos de forma legal y paguen los impuestos correspondientes. Además de las inspecciones mencionadas, en los datos de libre acceso se alude a algunas incautaciones y a la destrucción de

[150] En los conocimientos de embarque, Petacynic Níger constaba como consignatario, pero en el documento de tránsito de Benin figuraba como destinatario Petacynic Burkina Faso, siendo Burkina Faso el país de destino (véase el anexo XII).

[151] República de Benin, decreto interministerial núm. 016/MISPC/MEFPD/MS/MIC/DC/SGM/DG-CILAS/SA, 4 de febrero de 2016.

[152] Los datos correspondientes a seis contenedores de transporte no especificaban la marca, pero fueron exportados por Oriental General Trading en Jabel Ali (Emiratos Árabes Unidos), que comercializa ambas marcas y suministra ambas a SPC en Burkina Faso.

[153] Correspondencia con las autoridades aduaneras del Níger, 24 de diciembre de 2019.

[154] Circular núm. 4268/DGDDI/DLRI de la Dirección General de Aduanas.

[155] Informe confidencial, junio de 2019.

[156] *Ibid.*

cigarrillos, pero estas actividades son incidentales y a pequeña escala[157]. Como resultado de la deficiente aplicación de la ley, se estimó que el volumen del comercio fraudulento de cigarrillos que entraba por los puertos mencionados aumentó en más del 40 % en 2019[158].

D. Oro artesanal

120. La producción artesanal e informal de oro, que empezó a aparecer en la región de Kidal en 2018 y ahora despunta en la zona de Gourma, no es una actividad delictiva. Sin embargo, existe el riesgo de que se cometan delitos en el empeño por acceder a riquezas, así como de que participen en el sector redes delictivas en colaboración con miembros de grupos armados, lo que podría afectar negativamente a la aplicación del Acuerdo.

Región de Kidal

121. La explotación artesanal del oro, que arrancó en Kidal en 2018, se ha extendido hacia el norte, hacia Tessalit, donde las minas de In Darset y Egharghar concentran en la actualidad el grueso de la explotación, atrayendo a miles de trabajadores. En ausencia del Estado, la Coordinadora de Movimientos de Azawad controla la extracción de oro en los alrededores de Kidal, y en esta actividad desarrolla un papel destacado Attayoub Ag Intalla, presidente de la sociedad civil de Kidal. La Coordinadora de Movimientos de Azawad impone reglamentos sobre el uso de productos químicos y recientemente tomó la decisión de deslocalizar las plantas de procesamiento de la ciudad para reducir el daño ambiental[159]. Si bien la Coordinadora de Movimientos de Azawad no recauda impuestos directos sobre el oro, sí grava las actividades comerciales mineras en general en la ciudad de Kidal y emplazamientos cercanos de la provincia de Kidal, y con ello financia sus operaciones de seguridad en general, y la Operación "Acharouchou" en particular, como informó anteriormente el Grupo (S/2019/636, párrs. 86 y 87).

122. Sin embargo, la gestión de la seguridad de la Coordinadora de Movimientos de Azawad no se extiende a las zonas mineras más remotas, como las que se encuentran hacia Tessalit, las cuales, según las autoridades locales, están bajo la influencia de la Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin[160]. Pese a ello, la Coordinadora de Movimientos de Azawad controla los centros de procesamiento en la ciudad de Tessalit. Esta coexistencia mutuamente beneficiosa ha evitado que estallen grandes conflictos por los emplazamientos de las minas de oro y las zonas de procesamiento.

Gourma

123. Desde marzo de 2020, la extracción artesanal de oro también ha experimentado un auge en la zona de Gourma, que se extiende a lo largo de las regiones de Tombuctú y Gao al sur del río Níger. Se informó de que los primeros emplazamientos se encontraban en los alrededores de Intahaka y Doro, a mitad de camino entre Gao y Gossi, y en los alrededores de Marsi, 20 kilómetros al este de I-n-Tillit. Más recientemente, han ido apareciendo más emplazamientos en la provincia de Gourma-

[157] El 31 de julio de 2019 se destruyeron en Burkina Faso 4.736 cartones de marcas desconocidas (véase Koaci, "Burkina Faso: des cigarettes d'une valeur de plus de 28 millions incinérées", 1 de agosto de 2019); y 75.750 cajetillas, incluidas las de Gold Seal y ORIS, el 6 de diciembre de 2019 (véase Adaman Drabo, "Lutte contre la contrebande: 75.750 paquets de cigarettes détruits", Agence Information de Burkina, 17 de diciembre de 2019).

[158] Informe confidencial, junio de 2019.

[159] Véase la decisión de reubicación en el anexo XIII.

[160] Informe confidencial, 7 de mayo de 2020.

Rharous (región de Tombuctú), así como en las provincias de Ansongo y Bourem (región de Gao). La actividad minera ha atraído a extranjeros, entre ellos del Sudán, Nigeria, el Chad, Argelia e incluso el Pakistán, y a elementos armados no identificados, lo que ha creado graves problemas de seguridad, en particular en la ciudad de Gao. La minería en la zona de Gourma ha alcanzado proporciones similares a las de Kidal y ha atraído a miles de trabajadores[161].

124. Doro es uno de los últimos bastiones del Grupo de Autodefensa de los Tuaregs Imgads y sus Aliados en la zona de Gourma (S/2019/636, párr. 104). Pese a las afirmaciones de un representante de que el Grupo de Autodefensa de los Tuaregs Imgads y sus Aliados controla las zonas mineras, otros informes sugieren la creciente influencia de elementos de la Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin instalados en las proximidades y a las órdenes de Amadou Moussa, antiguo oficial del Movimiento para la Unificación y la Yihad en África Occidental. Moussa ocupa un puesto clave en la lucha que la Jama'a Nusrat ul-Islam wa al-Muslimin libra contra el Estado Islámico en el Gran Sáhara en la zona de Gourma, en particular en dirección sur hacia I-n-Tillit y Marsi. Es posible que ello se deba en parte a razones económicas, ya que el Estado islámico en el Gran Sáhara también mantenía intereses en los yacimientos mineros de la zona. Existe en Marsi una base de la Coordinadora de Movimientos de Azawad, y sus integrantes presuntamente gravan las actividades mineras. La Coordinadora de Movimientos de Azawad afirma que esa recaudación está siendo llevada a cabo por elementos rebeldes incontrolados[162]. Un representante de un grupo armado signatario confirmó que en Marsi coexistían dos recaudaciones de impuestos de terroristas y grupos armados signatarios, específicamente la Coordinadora de Movimientos de Azawad[163]. En Intahaka hay un puesto de las Fuerzas Armadas Malienses, pero no se ha hecho ningún esfuerzo por asegurar las zonas mineras. El Grupo de Autodefensa de los Tuaregs Imgads y sus Aliados y la Coordinadora de Movimientos de Azawad ofrecen protección y a cambio recaudan unas tasas. En la región de Tombuctú, la Coordinadora de Movimientos de Azawad y la Plataforma establecieron una comisión conjunta en junio de 2020 para asegurar y supervisar las actividades de extracción en Gourma-Rharous en un contexto de amenaza terrorista[164].

Rutas de producción, comercio y evacuación

125. Las cifras de producción artesanal de oro en Malí son inexactas (unos 200.000 trabajadores, aproximadamente, producen entre 5 y 20 toneladas al año) y aún más en el caso de los yacimientos recién descubiertos en Kidal, por no hablar de la zona de Gourma. Teniendo en cuenta la afluencia de personas a la zona, la producción en el norte podría ser ya de varias toneladas por año, según los especialistas en el comercio de oro.

126. La orientación del comercio es variada. Debido al deplorable estado de las carreteras que conectan las zonas mineras del norte con Bamako, los comerciantes también llevan la producción al Níger, Burkina Faso y Argelia, o bien recurren a los servicios aéreos disponibles. La MINUSMA es consciente del riesgo de que sus activos aéreos en Kidal faciliten el movimiento del oro hacia Bamako, y ha establecido una interdicción formal con los consiguientes controles[165]. El Grupo habló con varios conocedores del sector, que afirmaron haberse valido ellos mismos de

[161] En junio de 2020, se constató la presencia de una mina de oro en la zona de Intahaka e I-n-Bigtane con capacidad para 4.000 personas. Informe confidencial, 25 de junio de 2020.
[162] Informe confidencial, 28 de junio de 2020.
[163] Correspondencia con fuentes confidenciales, 10 de abril de 2020.
[164] Véanse las imágenes del equipo de la Comisión Mixta de Seguridad y los recibos de pago de seguridad en el anexo XIV.
[165] Nota confidencial, 12 de junio de 2020.

vuelos de la MINUSMA para transportar oro a Bamako, o bien conocer a personas ajenas a las Naciones Unidas que así lo habían hecho.

E. Aplicación de la congelación de activos y la prohibición de viajar

127. En su informe de mitad de período, el Grupo examinó las disposiciones jurídicas nacionales para la aplicación de la congelación de activos (S/2020/158/Rev.1, párr. 45). A la espera de que se incorporen en el derecho interno de Malí las disposiciones del régimen de sanciones establecido en virtud de la resolución 2374 (2017) del Consejo de Seguridad, el Grupo informó a los bancos de Malí de las designaciones para las sanciones y se interesó por las posibles cuentas de las personas incluidas en la lista. No se han obtenido respuestas hasta la fecha.

128. Desde la publicación de su informe de mitad de período, el Grupo ha tenido conocimiento de que Mohamed Ben Ahmed Mahri, alias Rouggy, había violado la prohibición de viajar que se le había impuesto, después de que su representante informara al Grupo de que había hecho un viaje de ida y vuelta a Nuakchot durante el fin de semana del 14 y 15 de marzo de 2020. El representante dijo al Grupo que Rouggy quería que hubiese transparencia sobre sus viajes internacionales. Mauritania no respondió a la solicitud del Grupo de que verificase ese viaje.

V. Violaciones del derecho internacional humanitario y de las normas internacionales de derechos humanos

A. Obstáculos a la prestación de asistencia humanitaria a Malí

129. Durante el período que se examina, el acceso a la ayuda humanitaria ha seguido siendo impredecible, ya que los ataques contra la ayuda y los trabajadores continúan con impunidad. Muchas partes en el conflicto han cometido violaciones del derecho internacional, tanto los grupos armados como las milicias, los terroristas, los yihadistas y las fuerzas armadas nacionales.

130. Los proveedores de ayuda humanitaria nacional e internacional son objeto de numerosos ataques. Los trabajadores humanitarios se exponen a secuestros, y grupos armados y otros individuos no identificados saquean la ayuda material. Es habitual el robo de los vehículos que transportan suministros humanitarios, así como el de materiales y otros bienes pertenecientes a los organismos de ayuda humanitaria[166].

131. Al 18 de junio de 2020, las organizaciones no gubernamentales que operan en Malí habían sufrido 106 incidentes: 10 en Bamako y Kulikoró (sur), 41 en Segú y Mopti (centro) y 55 en Tombuctú, Gao, Menaka y Kidal (norte). Históricamente, Menaka es la región más afectada: desde 2015 se han notificado unos 133 incidentes, en comparación con los 100 incidentes en la región de Kidali y los 81 incidentes en Bamako[167]. El 24 de diciembre de 2019, las ONG de Menaka suspendieron indefinidamente la prestación de ayuda en Menaka hasta que mejorasen las condiciones de seguridad[168]. Sus actividades se reanudaron en marzo de 2020, después de que disminuyese la delincuencia durante los meses de enero y febrero de 2020.

132. En relación con el seguimiento de los efectos de las sanciones sobre la base de criterios humanitarios, Ahmed Ag Albachar (MLi.004) declaró al Grupo que llevaba

[166] Reunión con fuentes confidenciales, Bamako, 13 de noviembre de 2019.
[167] Comunicación confidencial recibida el 24 de junio de 2020.
[168] Comunicado del Foro Internacional de Organizaciones No Gubernamentales en Malí, 24 de diciembre de 2019.

dos años de inactividad en el ámbito humanitario[169] y refutó los motivos de su designación. Desde el desmantelamiento de la Oficina Regional de Administración y Gestión de Kidal en abril de 2019 y la designación de Albachar en julio de 2019, la Coordinadora de Movimientos de Azawad ha reducido su presión sobre la comunidad de organizaciones no gubernamentales de Kidal, lo que ha mejorado el acceso humanitario en general[170].

133. En el anexo XV se describen otros incidentes ilustrativos de obstrucción a la asistencia humanitaria.

B. Transgresiones de las normas internacionales de derechos humanos y el derecho internacional humanitario

134. Las violaciones de los derechos humanos, como los asesinatos, las ejecuciones extrajudiciales, las desapariciones forzadas, los secuestros y los arrestos y detenciones arbitrarios, son un problema recurrente. Los grupos armados, los terroristas y los miembros de las comunidades, así como las fuerzas nacionales, cometen actos de violencia de género y violencia sexual relacionada con los conflictos (véanse los párrafos 139 a 145 del presente documento[171]). En virtud del derecho internacional humanitario, las partes en los conflictos deben hacer una distinción entre los combatientes y los civiles y los medios de vida necesarios para la supervivencia de las poblaciones. Por consiguiente, el saqueo de los medios de subsistencia constituye una violación del derecho internacional humanitario y del derecho internacional de los derechos humanos.

135. Los ataques a los medios de subsistencia se utilizan como arma de guerra y consisten en el robo y la destrucción de bienes y la quema de viviendas, cosechas y medios de subsistencia almacenados por parte de grupos armados, terroristas, yihadistas y milicias. En sus ataques contra medios de subsistencia, los yihadistas y los terroristas aprovechan los conflictos intercomunitarios para generar escasez de alimentos y debilitar el sistema de seguridad alimentaria, con el fin de someter a la población y hacerse con recursos con los que financiar actividades delictivas. Además, los ataques provocan que se abandonen los campos y dan lugar a desplazamientos, con la consiguiente carga para las comunidades de acogida y los propios desplazados.

136. El Grupo no tuvo oportunidad de investigar las graves violaciones de los derechos de la infancia. Sin embargo, en numerosos informes se afirma que los niños siguen viéndose afectados por el conflicto y que se vulneran sus derechos, ya que algunas partes siguen reclutando y utilizando a niños como combatientes (véase A/74/845-S/2020/525).

137. El cierre de las escuelas ha incrementado la vulnerabilidad de los niños y hace que sean más susceptibles de ser reclutados o utilizados como niños soldados. En el momento de redactar el presente informe, se cree que en las filas de los grupos armados hay 129 niños. Esos niños han sido víctimas de 745 violaciones de sus derechos[172].

138. Los migrantes que transitan por el territorio de Malí también ven violados sus derechos y sufren extorsiones y abusos físicos y mentales, en particular por parte de traficantes asociados con los grupos armados signatarios, como el Grupo describió en

[169] Correspondencia con Ag Albachar y su representante desde noviembre de 2019 hasta junio de 2020.
[170] Reunión confidencial en Gao, 11 de marzo de 2020.
[171] Comunicación confidencial recibida el 17 de febrero de 2020.
[172] Véase https://childrenandarmedconflict.un.org/where-we-work/mali/.

detalle en sus informes anteriores (S/2018/581, párrs. 138 a 143, y S/2019/636, párrs. 123 y 124).

Violencia sexual y por razón de género

139. Los niveles de violencia sexual en Malí son altos. Entre 2012 y 2019 se notificaron 20.311 casos de violencia por razón de género en Malí. El 98 % de las víctimas fueron mujeres, y de ellas un 36 % eran menores de 18 años[173]. El número de casos de violencia de género sigue aumentando debido a la situación de conflicto y a un contexto de inseguridad general que propicia las violaciones de los derechos humanos, a lo que cabe sumar la endeblez del sistema de justicia y el estado de derecho. La impunidad imperante alimenta la violencia por razón de género y la violencia sexual.

140. Entre enero y noviembre de 2019 se denunciaron en Malí 4.157 casos de violencia por razón de género: el 97 % de las supervivientes eran mujeres, y de ellas el 50 % eran menores de 18 años; un 3 % eran varones, y un 2 % niños menores de 18 años. Los datos recopilados muestran que el 47 % de los casos denunciados fueron casos de violencia sexual: el 21 % de esos casos fueron violaciones con penetración; el 23 %, agresiones físicas; el 14 %, denegación de recursos; el 9 %, violencia psicológica; y el 7 %, matrimonios precoces[174].

141. Entre enero y octubre de 2019 se notificaron 1.708 casos de violencia sexual en el norte y el centro de Malí, de los cuales 734 (es decir, el 43 %) fueron perpetrados por agentes armados. Los agentes de la defensa y la seguridad nacionales fueron responsables del 8 % de los casos de violencia sexual, mientras que un 36 % de los casos fueron cometidos por grupos armados. Como consecuencia del entorno general de inseguridad y de la impunidad reinante, así como de la endeblez de las instituciones de seguridad, algunos casos de violaciones y violencia sexual también han sido perpetrados por miembros de las comunidades[175].

142. Las mujeres secuestradas que han sido víctimas de violación y violencia sexual no lo denuncian al ser liberadas, por miedo al estigma y temor por su seguridad. Esa misma cultura y esa estigmatización son también algunas de las causas por las que muchos casos de violación y violencia sexual siguen sin denunciarse. Además, en algunas regiones, los grupos armados islámicos han prohibido las actividades relacionadas con la violencia por razón de género y con los derechos reproductivos, de resultas de lo cual no se informa adecuadamente sobre la violencia por razón de género.

143. Una de las ONG que trabaja en el ámbito de la violencia de género y sexual registró siete casos de violación con penetración en 2018. En 2019 se denunciaron ocho casos de violación. También se cometen otros actos de violencia contra la mujer, como agresiones físicas, matrimonios forzados y violencia psicológica y emocional[176].

144. Se han denunciado casos de violencia sexual y violación en las “casas cerradas” (*maisons closes*) de Gao, que son locales de prostitución[177]. Las mujeres migrantes son particularmente vulnerables a ser explotadas como prostitutas.

145. En el anexo XVI figuran más detalles sobre incidentes de violencia sexual y por razón de género.

[173] Informe confidencial, 23 de abril de 2020.
[174] *Ibid.*
[175] *Ibid.*
[176] Reunión con fuentes confidenciales, Bamako, 6 de marzo de 2020.
[177] Informe confidencial, 17 de febrero de 2020.

Violencia entre comunidades

146. La violencia entre comunidades es recurrente en el centro de Malí. Entre el 1 de enero y el 21 de junio de 2020, la División de Derechos Humanos y Protección de la MINUSMA informó de 83 enfrentamientos entre las comunidades fulani y dogón en la región de Mopti en los que fallecieron 292 personas[178]. Los enfrentamientos entre comunidades se han convertido en caldo de cultivo para la manipulación, y los grupos armados los aprovechan para instalar y reforzar sus grupos. De enero a junio de 2020, los grupos armados cometieron 105 casos de violaciones de los derechos humanos, con 67 asesinatos solo en la región de Mopti[179].

147. Por ejemplo, el 5 de mayo de 2020, se informó de que un grupo de docenas de dozos atacó la aldea fulani de Djongue Ouro, en las proximidades de la ciudad de Yenné y asesinó a muchos de sus habitantes[180]. El ataque parece ser una represalia por el ataque llevado a cabo por los fulani contra la aldea dozo de Djongué Saré, en la región de Mopti, el 2 de mayo de 2020.

C. Situación de los refugiados y los desplazados internos

148. Los enfrentamientos entre grupos armados, terroristas y otras milicias y sus constantes incursiones en las aldeas han resultado en la destrucción de poblaciones y en enormes desplazamientos de población. La inseguridad general ha provocado desplazamientos masivos de la población, en los que las mujeres y los niños suman el mayor número de desplazados. Al 30 de marzo de 2020 había en Malí alrededor de 250.000 desplazados internos[181], en comparación con los casi 200.000 que había al 31 de octubre de 2019[182].

149. Al 31 de marzo de 2020 había 138.537 refugiados malienses en los países vecinos Burkina Faso, el Níger y Mauritania[183]. En algunas zonas se está confiscando la ayuda destinada a las poblaciones vulnerables; grupos armados y bandidos roban los bienes pertenecientes a las organizaciones humanitarias, y son constantes los enfrentamientos entre comunidades que debilitan la situación general de la seguridad y socavan los esfuerzos y el apoyo en favor de la protección de los civiles. Por último, las extorsiones cometidas por las fuerzas de seguridad y defensa nacionales han socavado la confianza que las poblaciones depositan en ellas.

D. Ataques contra fuerzas nacionales e internacionales

150. Las Fuerzas Armadas Malienses, las fuerzas internacionales presentes en Malí y las fuerzas de la MINUSMA han sido objeto de ataques. Los ataques contra civiles, fuerzas internacionales y fuerzas nacionales constituyen una violación del derecho internacional. En Malí, alrededor de 130 soldados han muerto desde que se estableció la Misión.

---

[178] MINUSMA, “Note sur les tendances des violations et abus des droits de l’homme” (véase la nota 6).

[179] *Ibid.*

[180] Informe confidencial, 7 de mayo de 2020.

[181] Organización Internacional para las Migraciones, “Mali: rapport sur les mouvements de populations”, marzo de 2020.

[182] Naciones Unidas, Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, “Mali: rapport de situation”, 17 de junio de 2020.

[183] ACNUR, “Mali situation”, base de datos de la Plataforma de Coordinación para los Desplazamientos Forzados en el Sahel, disponible en https://data2.unhcr.org/en/situations/malisituation.

151. Si bien el uso de algunos artefactos explosivos improvisados se debió a conflictos armados, en otros casos esos artefactos fueron presuntamente creados por grupos armados con el fin de causar daño, lo que constituye una violación del derecho internacional. Los artefactos explosivos improvisados han causado bajas mortales entre las fuerzas y la población civil en Malí. Entre 2013 y 2020, se han producido un total de 959 incidentes relacionados con artefactos explosivos improvisados[184]. En 2020 ha habido un total de 82 incidentes de este tipo, con 52 explosiones y 30 artefactos localizados y desactivados. Al 31 de mayo de 2020 se habían producido 40 incidentes en Mopti, frente a los 113 registrados en 2019. Entre 2013 y 2020, ha habido 1.692 víctimas de artefactos explosivos improvisados en Malí, el 32 % de ellas civiles. Las víctimas restantes pertenecían a fuerzas militares nacionales e internacionales. El personal de mantenimiento de la paz de la MINUSMA representa el 22 % de las víctimas[185].

152. En el anexo XVII figura una lista de incidentes y ataques seleccionados, incluidos ataques con artefactos explosivos improvisados.

VI. Recomendaciones

153. El Grupo recomienda que el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 2374 (2017) relativa a Malí:

a) Inste al Gobierno de Malí a que, de conformidad con las obligaciones que le incumben en virtud del derecho internacional y en su calidad de Estado Miembro de las Naciones Unidas, incorpore en el derecho interno las disposiciones del régimen de sanciones establecido en virtud de la resolución 2374 (2017) del Consejo de Seguridad;

b) Inste también al Gobierno de Malí a que aplique la congelación de los activos de las personas incluidas en la lista, como se establece en los párrafos 4 a 7 de la resolución 2374 (2017), y a que informe al Comité y al Grupo de Expertos sobre las medidas adoptadas;

c) Inste además al Gobierno de Malí a que lleve a cabo una auditoría independiente e imparcial de los fondos desembolsados en el marco del pilar de desarrollo del Acuerdo para la Paz y la Reconciliación en Malí, incluidos los destinados al fondo de desarrollo sostenible;

d) Exhorte al Comité de Seguimiento del Acuerdo a que considere la posibilidad de marginar a aquellos de sus miembros que hayan sido designados por el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 2374 (2017) relativa a Malí hasta que sus nombres sean suprimidos de la lista;

e) Inste a todos los Estados Miembros de la región, incluidos todos los Estados Miembros del África occidental y septentrional, a que informen periódicamente al Comité sobre las medidas que hayan adoptado para aplicar las medidas impuestas en los párrafos 1 y 4 de la resolución 2374 (2017), de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 17 de esa resolución, recordando que el Consejo considera en el párrafo 3 de esa resolución que los casos de incumplimiento de la prohibición de viajar pueden socavar la paz, la estabilidad o la seguridad en Malí;

f) Acoja con beneplácito el ofrecimiento del Gobierno de Argelia de facilitar una visita oficial del Grupo, con la esperanza de que esta se produzca tan pronto como las condiciones sanitarias lo permitan;

[184] Comunicación oficial confidencial, 29 de junio de 2020.
[185] *Ibid.*

g) Aliente al Gobierno de Marruecos a que intercambie información con el Gobierno del Níger y con el Grupo para facilitar eventuales persecuciones legales adicionales o designaciones para sanciones relacionadas con el tráfico de estupefacientes o con el beneficio derivado de ese tráfico en relación con Mohamed Ben Ahmed Mahri (MLi.007) y Mohamed Ould Mataly (MLi.008);

h) Aliente a la MINUSMA a que comparta de manera oportuna con el Grupo:

i) Información detallada sobre la aplicación del inciso iii) del apartado a) del párrafo 28 de la resolución 2531 (2020) del Consejo de Seguridad en relación con la vigilancia de las violaciones del alto el fuego y las medidas de control de la circulación y el armamento de los grupos armados signatarios, particularmente en las zonas designadas libres de armas;

ii) Informes que puedan ayudar al Grupo a identificar a las partes responsables de la posible falta de aplicación de las medidas prioritarias a que se hace referencia en el párrafo 3 de la resolución 2531 (2020), de conformidad con el párrafo 5 de esa resolución;

iii) Información sobre las actividades, medidas y políticas de las personas incluidas en la lista del Comité.

154. El Grupo recomienda también que el Consejo de Seguridad incluya en su próxima resolución relativa a la Malí las siguientes fórmulas:

a) Ampliar los criterios de designación establecidos en el párrafo 8 c) de la resolución 2374 (2017) al producto de la explotación y el tráfico ilícitos de recursos naturales, incluidos el oro y el manganeso;

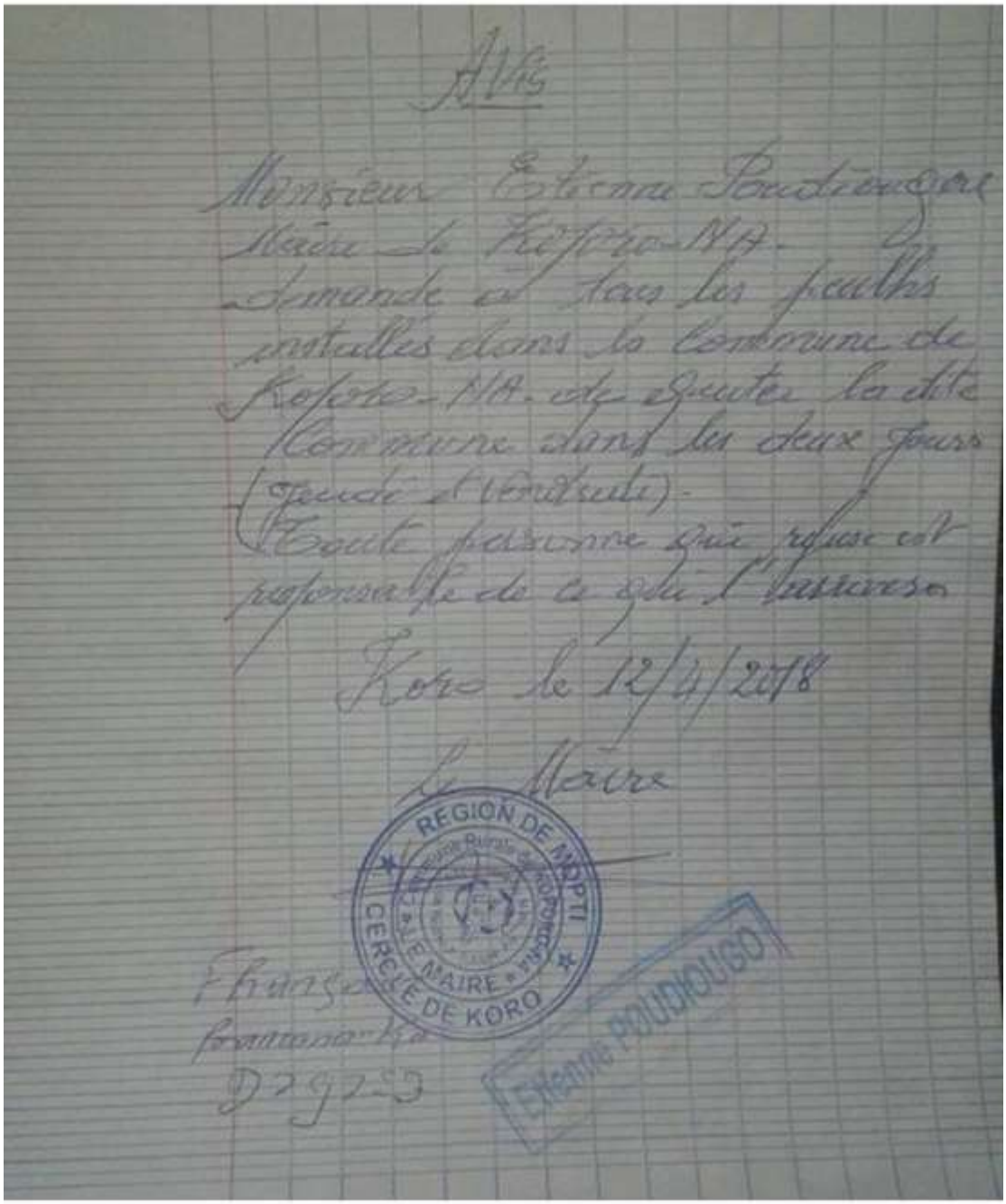
b) Solicitar a la MINUSMA que garantice la seguridad y la libertad de movimiento de los miembros del Grupo de Expertos cuando se encuentren en Malí.

Annex 1: Table of correspondence sent and received by the Panel from 1 October 2019 to 1 July 2020.

Country/ entity	Number of letters sent	Information fully supplied	Information partially supplied	No answer/ Information not supplied	Pending[1]	N/A, visit accepted
Algeria	1	1				
Alios Finance Mali	1				1	
Banque Atlantique Mali	1				1	
Banque Internationale pour le Commerce et l'Industrie au Mali	1				1	
BSIC, Libya	1	1				
Burkina Faso	2				1	1
ECOWAS	1				1	
EUTM	1	1				
G5 Sahel Secretary	1	1				
Ghana	1				1	
Ivory Coast	1			1		
Libya	1			1		
Mali	3			1		2
Mauritania	2			1	1	
Morocco	3	1	1			1
Niger	4	1			1	2
Nitroerg	1			1		
Orabank, Mali	1			1		
Petacynic	1				1	
Senegal	1			1		
SIRI produits	1				1	
Togo	1			1		
Tunesia	1			1		
UAE	1			1		
UNOWAS	1	1				
USA	1				1	1
WFP	1				1	1

Annex 2: Letter of 12 April 2018 by the Mayor of the *commune* of Kaporona in Koro Circle, Etienne Poudiougou, ordering all Fulani to leave his constituency, obtained from a confidential source.

[1] Correspondences sent with deadline of response after lockdown in many counties mid-March 2020 due to Covid-19 are considered pending if response has not been provided.



AVIS

Monsieur Etienne Soudiougou
Maire de Koporo-NA.
Demande à tous les peulhs
installés dans la commune de
Koporo-NA. de quitter la dite
Commune dans les deux jours
(Deux) à (Contrats).
Toute personne qui refuse est
responsable de ce qui s'ensuivra.

Koro le 12/4/2018

Le Maire

REGION DE MOPTI
CERCLE DE KORO

Etienne SOUDIOUGOU

Annex 3: Screenshot from a September 2019 video showing the Prefect of Bandiagara, Mr. Siriman Kanouté, standing next to Dan Nan Ambassagou leader, obtained by the Panel from a confidential source.



Annex 4: Copy of letter of release of one of the integrated elements from armed groups that were detained in Burkina Faso, obtained by the Panel from a confidential source.



MINISTERE DE LA JUSTICE

CABINET

DIRECTION GENERALE DE L'ADMINISTRATION PENITENTIAIRE

DIRECTION REGIONALE DE L'ADMINISTRATION PENITENTIAIRE DU RESSORT DE LA COUR D'APPEL DE OUAGADOUGOU

PRISON DE HAUTE SECURITE

Tel : 25 41 90 90

BURKINA FASO

Unité – Progrès – Justice

RI 232 / 2019

Ouagadougou le, 10/03/ 2020

ATTESTATION DE SORTIE

Je soussigné, Directeur de la Prison de Haute Sécurité, atteste que le

Nommé(e) **BOUSSEINI Ould Hamadi**

Né(e) vers 1994 à Sahara/Mali

Fils de **Hamadi** et de **MINAIRE Mahdiabi**

Profession et domicile : Soldat de 2ème classe à Tawagamin/Gao/ Mali

Incarcéré(e) suivant :

- Ordre de mise à la disposition du Procureur du Faso le ...../...../.....
- Mandat de dépôt du Procureur du Faso le ...../...../.....
- Pour :...../...../.....
- Mandat de dépôt du Juge d'Instruction du Cabinet **N° 07 du 02/10/2019**

  Pour : **Acte de terrorisme et apologie du terrorisme**
- Mandat de dépôt du Commissaire du Gouvernement le ...../...../.....

  Pour.....//.....

A été libéré(e) ce jour suivant

- Ordre de mise en liberté du Procureur Général le.....
- Ordre de mise en liberté du Juge d'instruction du cabinet **n° 07 du 10/03/2020**
- Ordre de mise en liberté du Commissaire du Gouvernement le ...../...../.....

En foi de quoi, je lui délivre cette attestation pour servir et valoir ce que de droit

Le chef de service greffe.

Pour le Directeur et par Ordre

Le Directeur Adjoint

Prison de Haute Sécurité Le Chef Greffe PHS

Prison de Haute Sécurité Le Directeur PHS

Bernard KOAMA.

Contrôleur de sécurité pénitentiaire

Oumarou DEMBA

Inspecteur de Sécurité Pénitentiaire

Annex 5: Decision of General Keba Sangare, redeployment integrated elements from armed groups to military regions outside the North, and first pages of the list of affectations in the 4th military region (Kayes), obtained by the Panel from a confidential source.



MINISTERE DE LA SECURITE
ET DES SERVICES COMBATTANTS

ETAT MAJOR GENERAL DES ARMEES

ETAT-MAJOR ARMEE DE TERRE

N° 5946 /EMAT-ATT/EMAT-RH/GAO

REPUBLIQUE DU MALI

Bamako, le 27 DEC 2019

NOTE DE SERVICE

Objet : Affectation des Militaires du Rang.

Annexe : Liste des Militaires du Rang affectés.

Par décision du Chef d'Etat-major de l'Armée de Terre, les Militaires du Rang dont les noms suivent en annexe reçoivent les affectations inscrites devant leurs noms pour compter du 24 décembre 2019.

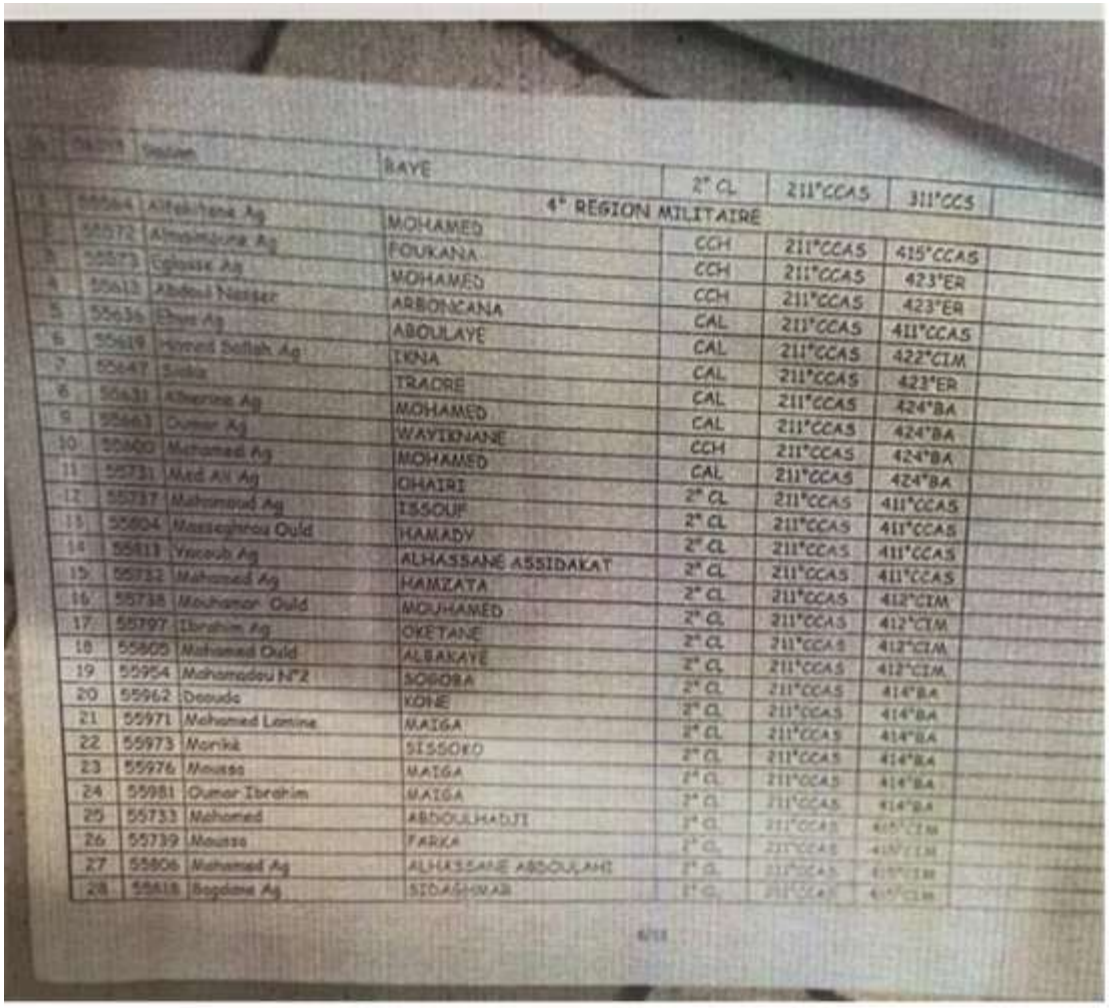
Les militaires affectés demeurent sur la situation de prise d'armes de leurs unités d'origine jusqu'au 23 janvier 2020 date à laquelle celles-ci les perdent au profit des unités d'affectation. Toutefois, tout élément qui n'aurait pas rejoint son unité d'affectation avant le 24 janvier 2020 sera déclaré absent.

L'Inspecteur en Chef de l'Armée de Terre, les Sous-chefs d'Etat-major Administration Personnel et Finances, Opérations, Logistique, le Chef de Cabinet, les Commandants Régions Militaires n°1 -2-3-4-5-6-7-8, COFEEAT et COSAT sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution de la présente note de service.

Le Chef d'Etat-major de l'Armée de Terre

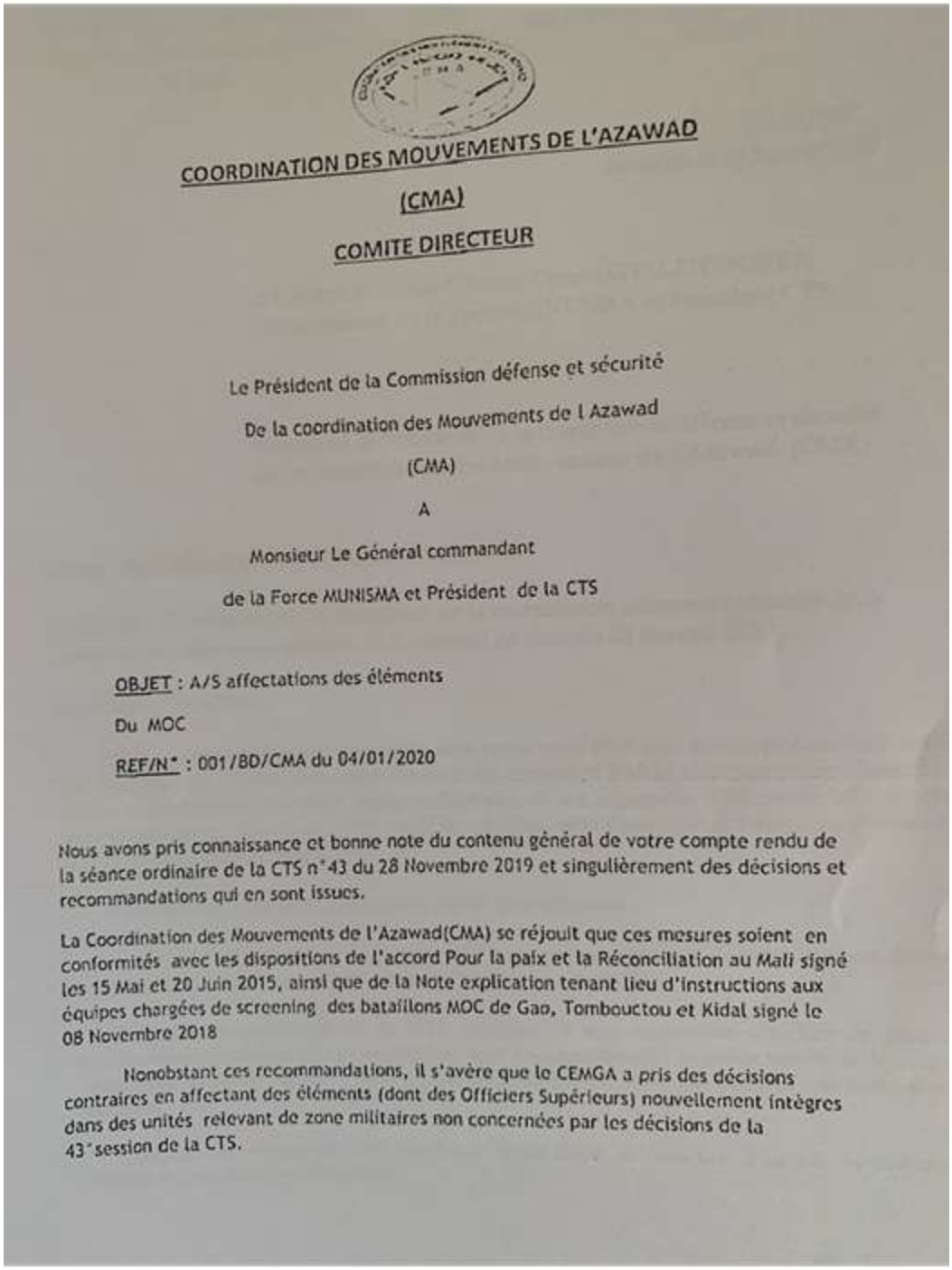
Général de Brigade Kéba SANGARE

Grand Officier de l'Ordre National



			BAYE			
				2e CL	211°CCAS	311°CCS
			4e REGION MILITAIRE			
1	55564	Alfakhene Ag	MOHAMED	CCH	211°CCAS	415°CCAS
2	55572	Almahboube Ag	FOURANA	CCH	211°CCAS	423°ER
3	55573	Eghasse Ag	MOHAMED	CCH	211°CCAS	423°ER
4	55613	Abdoul Nasser	ARBONCANA	CAL	211°CCAS	411°CCAS
5	55636	Ehya Ag	ABOULAYE	CAL	211°CCAS	422°CIM
6	55619	Hamed Sollah Ag	IKNA	CAL	211°CCAS	423°ER
7	55647	Sidia	TRADRE	CAL	211°CCAS	424°BA
8	55631	Alherine Ag	MOHAMED	CAL	211°CCAS	424°BA
9	55663	Oumar Ag	WAYIKNANE	CCH	211°CCAS	424°BA
10	55600	Mohamed Ag	MOHAMED	CAL	211°CCAS	424°BA
11	55731	Med Ali Ag	OHAIRI	2e CL	211°CCAS	411°CCAS
12	55737	Mahamoud Ag	ISSOUF	2e CL	211°CCAS	411°CCAS
13	55604	Massaghrou Ould	HAMADY	2e CL	211°CCAS	411°CCAS
14	55611	Yacoub Ag	ALHASSANE ASSIDAKAT	2e CL	211°CCAS	411°CCAS
15	55732	Mahamed Ag	HAMZATA	2e CL	211°CCAS	412°CIM
16	55738	Mouhamar Ould	MOUHAMED	2e CL	211°CCAS	412°CIM
17	55797	Ibrahim Ag	OKETANE	2e CL	211°CCAS	412°CIM
18	55805	Mahamed Ould	ALBAKAYE	2e CL	211°CCAS	414°BA
19	55954	Mahamadou N°2	SOBOBA	2e CL	211°CCAS	414°BA
20	55962	Daouda	KONE	2e CL	211°CCAS	414°BA
21	55971	Mohamed Lamine	MAIGA	2e CL	211°CCAS	414°BA
22	55973	Moriké	SISSOKO	2e CL	211°CCAS	414°BA
23	55976	Mousso	MAIGA	2e CL	211°CCAS	414°BA
24	55981	Oumar Ibrahim	MAIGA	2e CL	211°CCAS	414°BA
25	55733	Mahamed	ABDOULHADJI	2e CL	211°CCAS	415°CIM
26	55739	Mousso	FARKA	2e CL	211°CCAS	415°CIM
27	55806	Mohamed Ag	ALHASSANE ABDOULAHI	2e CL	211°CCAS	415°CIM
28	55618	Bagdame Ag	SIDAGHMAB	2e CL	211°CCAS	415°CIM

Annex 6: Letter of CMA addressed to the President of the Technical Security Committee protesting deployment of newly integrated elements outside the north of the country, obtained by the Panel from a confidential source.



COORDINATION DES MOUVEMENTS DE L'AZAWAD

(CMA)

COMITE DIRECTEUR

Le Président de la Commission défense et sécurité

De la coordination des Mouvements de l Azawad

(CMA)

A

Monsieur Le Général commandant

de la Force MUNISMA et Président de la CTS

OBJET : A/S affectations des éléments

Du MOC

REF/N° : 001/BD/CMA du 04/01/2020

Nous avons pris connaissance et bonne note du contenu général de votre compte rendu de la séance ordinaire de la CTS n°43 du 28 Novembre 2019 et singulièrement des décisions et recommandations qui en sont issues.

La Coordination des Mouvements de l'Azawad(CMA) se réjouit que ces mesures soient en conformités avec les dispositions de l'accord Pour la paix et la Réconciliation au Mali signé les 15 Mai et 20 Juin 2015, ainsi que de la Note explication tenant lieu d'instructions aux équipes chargées de screening des bataillons MOC de Gao, Tombouctou et Kidal signé le 08 Novembre 2018

Nonobstant ces recommandations, il s'avère que le CEMGA a pris des décisions contraires en affectant des éléments (dont des Officiers Supérieurs) nouvellement intègres dans des unités relevant de zone militaires non concernées par les décisions de la 43ème session de la CTS.

Annex 7: Designation letter signed by Chief of staff of the National Garde for command posts of reconstitutes army units in Gao and Menaka, obtained by the Panel from a confidential source on 9 March 2020.



MINISTERE DE LA DEFENSE
ET DES ANCIENS COMBATTANTS
---&&&---
ETAT-MAJOR
GARDE NATIONALE DU MALI
---&&---
N°0285/CEM/GNM/S-CEM/OPS

REPUBLIQUE DU MALI

Bamako, le 30 Janvier 2020

LE CHEF D'ETAT-MAJOR DE LA GARDE NATIONALE DU MALI – **BAMAKO**

A

MONSIEUR, LE CHEF D'ETAT-MAJOR GENERAL DES ARMEES – **BAMAKO**

Objet : Noms des officier pour commander les Bataillons des FAMa reconstituées.

Référence : Chiffre N°0168/CEMGA/S/CEM/OPS/DPE du 29 janvier 2020

En réponse à votre correspondance citée en référence, j'ai l'honneur de vous communiquer les noms des officiers de la Garde Nationale, désignés pour commander le Bataillon reconstitué de Gao et la compagnie de Ménaka, dans le cadre du redéploiement des FAMa et conformément à l'esprit APR.

Il s'agit de :

-	CDT	Daouda	M	MAIGA	BAT de Gao
-	CNE	Abdoulaye Nazim	MAIGA	CIE de Ménaka

Ampliations:
MSPC 01CR
Archives et chrono 02

LE CHEF D'ETAT-MAJOR DE LA GARDE NATIONALE DU MALI
PI LE CHEF D'ETAT MAJOR ADJOINT

Colonel-major Nicolas CISSE
Chevalier de l'Ordre National

Annex 8: CMA letter of response to the Panel's midterm report, 22 May 2020

COORDINATION DES MOUVEMENTS
DE L'AZAWAD (CMA)



تنسيقية الحركات الأزوادية
ⵜⵓⵎⵙⵉⵡⵉⵜ ⵜⵉⵏⵓⵖⵉⵏ ⵜⵉⵣⵡⴰⴷⵉⵢⵉⵏ

COMITE DIRECTEUR

Ref : 018/2020/PCD-CMA

Dr Albert Barume
Coordinator of the Panel of Experts on Mali of the UN Security Council

Kidal, 22 May 2020

Response to the midterm report of the Panel of Experts on Mali of the UN Security Council

Dear Dr Barume,

The CMA welcomes the mission of the Panel of Experts, established by resolution 2374 (2017) and extended by resolution 2484 (2019). We continue to support the Panel's mandate to "name those responsible for or complicit in activities or policies that pose a threat to peace, security or stability in Mali or those having taken part in such activities or policies directly or indirectly". And we are committed to engaging constructively with the Panel, the UN Security Council and its Committees to ensure a full and swift implementation of the Agreement on Peace and Reconciliation in Mali.

It is regrettable therefore that the Panel's latest midterm report (28 Feb 2020) once again presents significant inconsistencies, misunderstanding and inaccuracies. We are seriously concerned that such a report could be used to inform the decisions of the Security Council. We have a number of concerns:

(i) Methodology

The CMA was not consulted on the incidents that we list below. We were given no opportunity to respond to accusations or verify facts. If such an approach were taken in a legal trial, it would be a scandal. And yet the Security Council is expected to make decisions about international peace and security on the basis of accusations of parties that have had no opportunity to respond. In future, it must be the case that all parties are consulted by the Panel and given an opportunity to respond to specific accusations;

(ii) Lack of focus on decentralisation and development

The Panel's mandate clearly states that it shall provide information on actions taken that "obstruct, or obstruct by prolonged delay, or that threaten the implementation of the Agreement", and to assist with information that helps identify individuals responsible for obstruction. Development and decentralisation are critical components of the Peace Agreement. There have been significant delays in implementation, which represent a major obstacle to the implementation of the Agreement. Yet the Panel of Experts report fails to adequately reflect this or the Government's failure to transfer the resources and financial assets for the functioning of the Interim Authorities. And it fails to reflect the deadlock around the constitutional reform process and measures to make the North Development Zone fully operational. These are clear obstructions to the implementation of the Agreement. If the only tangible outcome that the people of the Azawad see from this Agreement is redeployment of the reconstituted army, without parallel progress on development and inclusion in the democratic process, the credibility and legitimacy of the whole Peace Agreement will be at risk.

Furthermore, it is worth reiterating that an inclusive democratic process is yet to be achieved in Mali. Indeed, despite the clear provisions of the Peace Agreement that stipulate that there should be an increase in representation of the people of the Azawad in the Malian institutions, the recent parliamentary elections have failed to do so. The Azawad regions of Taoudenni and Ménaka were not included in the election with the consequence that - once again - the people of the Azawad are under-represented. Despite this, in April the CMA decided to collaborate with the Government of Mali to ensure a smooth holding of parliamentary elections for the overall benefit of peace and security in Mali - another example of our constructive approach to peace.

(iii) False accusations and factual errors

The report accuses the CMA of "conducting a territorial expansion strategy at the expense of other armed groups in breach of ART9 of ceasefire agreement". The Panel cites as evidence a report and imply strongly in their wording that the CMA is responsible for the killing of the chief military staff of the MSA-D, Sahidima Ag Mahgani, in the Ménaka region. But the CMA was not responsible. No evidence has been found to prove CMA's responsibility. And - as the Panel finally acknowledges after several paragraphs - the members of the joint observation and verification team established to look into the incident did not establish CMA culpability. Moreover, the Panel of Experts has not taken into account the report produced by the CMA on this specific issue.

The Panel also cites as evidence a mission led by the mayor of Talataye, Mohamed Assaleh Ishak (alias Salah Ag Ahmed) to kill four MSA-D combatants and three civilians in Agarnadanamos while also attempting to kill MSA-D regional commander, Moussa Ag Alhadi. But Mayor Mohamed Assaleh Ishak could not have been leading such mission as he was in an official meeting with the Head of MINUSMA's Gao Office **(see annex attached)**

The Panel considers the CMA's reconciliation mission to Ménaka organised by CMA President, Bilal Ag Acherif, as an example of CMA territorial expansion strategy despite the fact that the mission was supported by local authorities as well as MINUSMA and other international actors on the ground to promote peace and reconciliation among local partners.

The CMA also takes this opportunity to formally deny all accusations of CMA collusion with jihadist groups and responsibility for crimes committed by an individual or group of individuals claiming allegiance to the CMA. We are particularly concerned by the serious consequences that such allegations have not only on the trust between the signatory parties but also on the CMA's capacity to continue its cooperation with the Panel of Experts. The CMA makes every effort against of all acts that can bring harm to the civil population of the Azawad, including the fight against terrorism. The CMA has already lost over 300 of its combatants as part of its efforts to fight terrorism. We shouldn't be carrying this burden alone. The Peace Agreement is clear that the fight against terrorism should involve the reconstituted army and the creation of special units to fight terrorism and transnational crime. The onus must now be on the Government of Mali to stop delaying security arrangements with respect to the first deployments to Kidal, Gao, Timbuktu and Ménaka so that CMA forces can engage in anti-terror operations as part of the reconstituted army.

The Panel of Experts report points to unsubstantiated and unverified claims. We urge the Panel to conduct thorough, participatory and credible verification efforts on the serious allegations made against the CMA in its midterm report in order to establish an objective truth while respecting the values of transparency, fairness and neutrality. And to ensure that the Panel's work meets the high standard of professionalism and accuracy that should be required for expert reports intended to inform the decision-making of the Council.

We remain committed to accountability and justice for all Malians and we hope that the Panel of Experts can make a contribution to securing that goal.

Please accept the assurances of my highest consideration.

The President

Bilal AG ACHERIF

ANNEXE :

ELEMENTS DE REPONSE AU POINT 17 DU RAPPORT DES EXPERTS DU CONSEIL DE SECURITE DES NATIONS UNIES SUR LE MALI :

En réponse au point 17 du rapport des experts sur le Mali qui accuse le maire de Talataye, Mohamed Assaleh Ishak dit Salah Ag Ahmad d'être à la tête d'un convoi de plusieurs camionnettes pour s'attaquer au MSA-D à Agarnadamos, il y a lieu d'apporter ces quelques précisions.

L'attaque en question a eu un lundi 24 juin 2019 entre 14 et 15 heures. (Voir rapport EMOV-GAO du 29 juin 2019 annexé au 38ème CR de la réunion de la CTS). **Image 3**

Le même jour, Mohamed Assaleh ISHAK dit Salah Ag Ahmad, maire de Talataye, à la tête d'une forte délégation composée des membres de la CMA, était dans les locaux de la MINUSMA à Gao de 9h à 13h. Il a tenu une réunion avec le chef du bureau, le Commandant Secteur Est et autres responsable de la mission : (Voir liste de la délégation, images et captures de vidéo tournées au cours de la réunion). **Image 2**

Les échanges au cours de cette réunion ont porté sur le risque d'affrontement entre la CMA et le MSA-D, car ayant reçu l'alerte selon laquelle une colonne de véhicules du MSA-D a quitté Indelimane pour se rendre à Talataye en vue de déloger la CMA de cette localité qui est sous son contrôle depuis les accords locaux de Tinfadimata. (Voir accords annexes au 38ème CR de la réunion de la CTS).

Une heure et demie après la réunion, l'affrontement en question a eu lieu à Agarnadamos (Talataye), alors que le maire, Mohamed Assaleh Ishak et sa délégation étaient en réunion avec des responsables de OCHA à Gao en vue de faciliter l'accès de la zone de Talataye aux humanitaires.

Après la réunion avec OCHA, et après avoir eu la confirmation et quelques détails sur l'incident, le maire a pris le soin de saisir la Minusma- Gao à travers son chef de bureau pour lui informer de l'attaque. (Voir échanges de SMS entre le maire et le chef de bureau). **Image 1**

Le même jour, vers 18h (3h après l'attaque de Agarnadamos), en compagnie de l'officier de liaison de la CMA à Gao, monsieur Ibrahim Ag ATTAYOUB, le maire de Talataye et sa délégation, à bord de quatre camionnettes et une Toyota car, marque V8, ont quitté Gao pour passer la nuit dans la zone de EMNAGHIL (40 km nord de Gao sur la route de Kidal), en vue d'éviter d'éventuelles escarmouches avec le MSA-D à l'intérieur de la ville de Gao.

Le lendemain, 25 juin 2019, la délégation a pris la route de Talataye pour y rester et attendre la rencontre avec l'EMOV GAO qui a eu lieu, le 29 juin 2019. (Voir rapport EMOV). **Image 3.**

Il est important de préciser que le maire de Talataye, Mohamed Assaleh Ishak a séjourné à Gao du 21 au 24 juin 2019 pour officiellement prendre part à la mise en place de la coordination régionale de la CMA à Gao.

Le 22 juin 2019, en marge de la réunion de la mise en place du bureau de la CMA, le maire a rencontré un des collaborateurs du chef de bureau de la Minusma-Gao, en la personne de monsieur Katadata Alhousseini Maiga, pour parler de la situation à Talataye et préparer la rencontre du 24 avec le chef de bureau.

Le lendemain 23 juin 2019, il a ensuite rencontré au super camp de la Minusma, Mr. Jean Kabirigi de la Minusma (Section analyse et statistique) pour toujours parler de la situation sécuritaire à Talataye.

Le même jour, le maire, Mohamed Assaleh a rencontré la direction de l'ONG EQUAL-ACCES INTERNATIONAL (Voix de la paix) pour discuter du report ou non d'une rencontre intercommunautaire, prévue à Talataye le 25 juin 2019. (Voir mail d'annulation de la rencontre par le directeur de l'ONG pour cause des tensions entre le MSA-D et la CMA dans la zone de Talataye). **Image 4**

NB. L'arrivée de la délégation du maire de Talataye à Gao le 21 juin 2019 à 16h30 et son départ le 24 juin 2019 à 18h sont tous consignés dans les archives du poste de la gendarmerie malienne situé sur la route Gao-Bourem car les gendarmes.

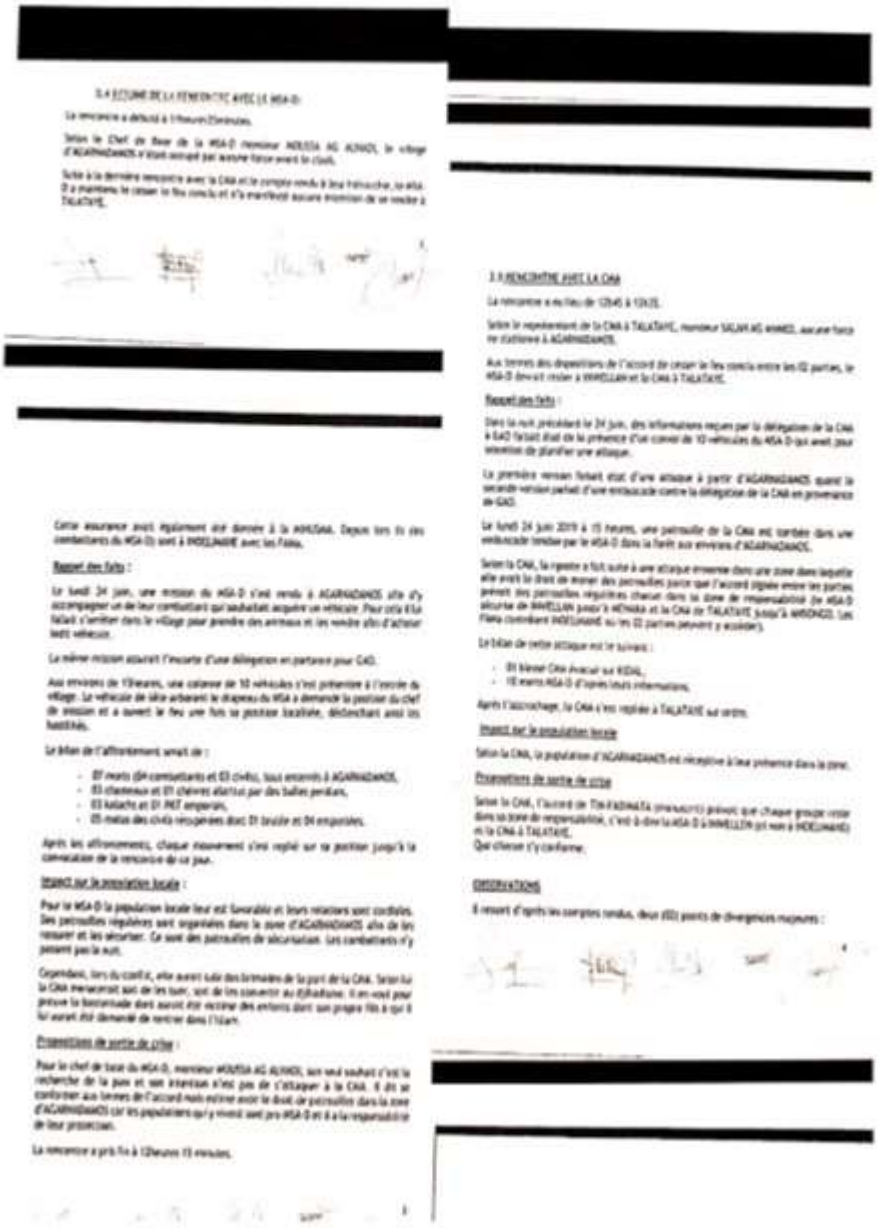
Image 1: ***SMS échangés entre le chef de bureau de la MINUSMA et le Maire de Talataye après l'attaque de Agarnadamos (commune de Talataye).***





Image 2 : ***Photos de famille avec les responsables politico-militaires de la MINUSMA à Gao et le maire de Talataye le 24 juin 2019, 3 heures avant l'attaque de Agarnadamos (Talataye).***

Image 3 : ***Ci-dessous le rapport de l'EMOV GAO qui n'établit nullement pas de responsabilité de la CMA dans la fameuse "violation de cesser-le feu" lors de l'incident de Agarnadamos, encore moins évoquer la présence du maire de Talataye dans la zone le jour de l'affrontement.***



3.4 ECLUSE DE LA TENDANCE AVEC LE MSA-D

La rencontre a débuté à 11heures 25minutes.

Selon le Chef de Base de la MSA-D monsieur MOUSSA AG ALHADI, le village d'AGARNADAMOS n'était occupé par aucune force avant le clash.

Suite à la dernière rencontre avec la CMA et le compte rendu à leur hiérarchie, la MSA-D a maintenu le statuer la fois connu et n'a manifesté aucune intention de se rendre à TALATAYE.

Cette assurance avait également été donnée à la MINUSMA. Depuis lors les six combattants du MSA-D sont à MOELLAMBE avec les Fama.

Rapport des faits :

Le lundi 24 juin, une mission du MSA-D s'est rendu à AGARNADAMOS afin d'y accompagner un de leur combattant qui souhaitait acquérir un véhicule. Pour cela il a fallu s'arrêter dans le village pour prendre des animaux et les vendre afin d'acheter ledit véhicule.

La même mission abritait l'escorte d'une délégation en partance pour GAO.

Aux environs de 13heures, une colonne de 10 véhicules s'est présentée à l'entrée du village. Le véhicule de tête arborant le drapeau du MSA a demandé la position du chef de mission et a ouvert le feu une fois sa position localisée, déclenchant ainsi les hostilités.

Le bilan de l'affrontement serait de :

- 07 morts (04 combattants et 03 civils), tous enterrés à AGARNADAMOS,
- 03 chameaux et 01 chèvres abattus par des balles perdues,
- 03 kalachs et 01 PKT emportés,
- 05 motos des civils récupérées dont 01 brulée et 04 emportées.

Après les affrontements, chaque mouvement s'est replié sur sa position jusqu'à la convocation de la rencontre de ce jour.

Impact sur la population locale :

Pour le MSA-D la population locale leur est favorable et leurs relations sont cordiales. Ses patrouilles régulières sont organisées dans la zone d'AGARNADAMOS afin de les rassurer et les sécuriser. Ce sont des patrouilles de sécurisation. Les combattants n'y passent pas la nuit.

Cependant, lors du conflit, elle avait subi des tirs nourris de la part de la CMA. Selon lui la CMA menaçait soit de les tuer, soit de les convertir au djihadisme. Il en veut pour preuve la fonctionnalité dont aurait été victime des enfants dont son propre fils à qui il lui aurait été demandé de rejoindre dans l'Islam.

Propositions de sortie de crise :

Pour le chef de base du MSA-D, monsieur MOUSSA AG ALHADI, son vœu souhait c'est la recherche de la paix et son intention n'est pas de s'attaquer à la CMA. Il dit se conformer aux termes de l'accord mais estime avoir le droit de patrouiller dans la zone d'AGARNADAMOS car les populations qu'y vivent sont pro-MSA-D et à la responsabilité de leur protection.

La rencontre a pris fin à 12heures 15 minutes.

3.3 RENCONTRE AVEC LA CMA

La rencontre a eu lieu de 12h45 à 13h35.

Selon le représentant de la CMA à TALATAYE, monsieur SALAH AG AHMED, aucune force ne stationne à AGARNADAMOS.

Aux termes des dispositions de l'accord de cessez le feu conclu entre les 02 parties, le MSA-D devrait résider à MINELLAN et la CMA à TALATAYE.

Rapport des faits :

Dans la nuit précédant le 24 juin, des informations reçues par la délégation de la CMA à GAO faisait état de la présence d'un convoi de 10 véhicules du MSA-D qui avait pour intention de planifier une attaque.

La première version faisait état d'une attaque à partir d'AGARNADAMOS quand la seconde version parlait d'une embuscade contre la délégation de la CMA en provenance de GAO.

Le lundi 24 juin 2019 à 15 heures, une patrouille de la CMA est tombée dans une embuscade tendue par le MSA-D dans la forêt aux environs d'AGARNADAMOS.

Selon la CMA, la riposte a fait suite à une attaque ennemie dans une zone dans laquelle elle avait le droit de mener des patrouilles parce que l'accord signée entre les parties prévoit des patrouilles régulières chacun dans sa zone de responsabilité (le MSA-D sécurise de MINELLAN jusqu'à MENAKA et la CMA de TALATAYE jusqu'à ANSONGO. Les Fama contrôlent MOELLAMBE où les 02 parties peuvent y accéder).

Le bilan de cette attaque est le suivant :

- 01 blessé CMA évacué sur KIDAL,
- 10 morts MSA-D d'après leurs informations.

Après l'accrochage, la CMA s'est repliée à TALATAYE sur ordre.

Impact sur la population locale

Selon la CMA, la population d'AGARNADAMOS est réceptive à une présence dans la zone.

Propositions de sortie de crise

Selon la CMA, l'accord de Tlemcemet prévoit que chaque groupe reste dans sa zone de responsabilité, c'est à dire la MSA-D à MINELLAN et la CMA à TALATAYE.
Que chacun s'y conforme.

OBSERVATIONS

Il ressort d'après les comptes rendus, deux (02) points de divergences majeures :

[redacted]

1. Sur le lieu de l'attaque

Pour le MSA-D, l'attaque a eu lieu dans le village d'AGARNADAMOS, d'où les pertes civiles quand la CMA affirme que les combats se sont déroulés en dehors et qu'aucune perte civile n'est à déplorer. Le seul point d'accord est l'heure de l'attaque, c'est-à-dire 15heures, le lundi 24 juin 2019.

2. Sur les zones de responsabilité de chaque groupe aux termes de l'accord de cesser le feu

Les deux parties estiment avoir le droit de patrouiller dans le village d'AGARNADAMOS. Ce qui manifestement pose problème parce que la CMA considère que le village fait partie de TALATAYE, donc sous sa responsabilité, alors que le MSA-D prétend que le village appartient à INDELIMANE étant donné que sa population est d'obédience MSA-D.

RECOMMANDATIONS

Au regard de ce qui précède,

- La MINUSMA doit intensifier ses patrouilles dans la zone, y accroitre sa présence à travers les activités CIMIC afin de rassurer les populations.
- Les forces régaliennes devraient marquer leur présence également afin de ne pas donner aux populations le sentiment d'abandon pour ne pas faire le lit des groupes terroristes.
- Enfin, une relecture de l'accord de cesser le feu est à envisager avec l'implication de haute hiérarchie à tout le moins afin d'éviter de nouveaux accrochages.

Fait à GAO le 30 juin 2019

[redacted]

[redacted]

LISTE DE LA DELEGATION CMA TALATAYE AYANT RENCONTRÉ LA MINUSMA ET AUTRES PARTENAIRES à GAO, LES 23 ET 24 JUIN 2019

1. Mohamed Assaleh ISHAK, maire commune et membre du Comité Directeur de la CMA (79343593)

2. Saleh Mohamed Ahmed, regiseur commune et membre CNDDR (90283977)

3. Almouner Ag Ahna, conseiller communal,

4. Abdoussamad Ag Hamadou, membre autorité interimaire cercle Ansongo(68529435),

5. Eglasse Ag Ahmadadim, chef bureau local de la CMA à Talataye,

6. Sagdoudine Ag Ahmad Baye, conseiller de fraction (61726111),

9. Issa Ag Abdoulfatah, officier CMA (66856476),

10. Sagdoudine Ag Chahnoun, officier CMA (96621956),

11. Abdou Ag Mohamed, notable Talataye (67625572),

12. Eglas Ag Mohamed, notable Talataye.

13. Ibrahim AG ATTAYOUB, officier de liaison de la CMA à Gao (66776141)

PERSONNES RENCONTRÉES AU SUPER CAMPS DE LA MINUSMA À GAO le 24/06/2019 de 10 h à 13 h

1. Oumar BAH, Chef de Bureau Minusma-Gao (94950077),

2. Général Sénégalais, Commandant du Secteur Est de la Minusma,

3. Jean KARIDIOLL Section Analyse et

5. Queson JEAN-LOUIS, Affaires Civiles (94950932)

Et autres collaborateurs(voir photo)

PERSONNES RENCONTRÉES AU SIÈGE DE OCHA, GAO/CHÂTEAU, LE 24/06/2019 de 15h 30 à 16h 30

Ismaguel AG MOHAMED, représentant d'OCHA pour les régions de Kidal et Menaka mais basé à Gao (94547374) et collaborateurs (voir archives du poste de contrôle OCHA-GAO).

PERSONNES RENCONTRÉES AU SIÈGE DE L'ONG EQUAL-ACCES INTERNATIONAL A GAO/CHÂTEAU, le 23/06/2019 DE 8H A 10 H.



Suspension de la rencontre de Talataye prevu le 25 juin 2019

Assaleh Ag Ousmane

Afficher moins

23/06/2019 à 20:30

Bonjour Moussa et Assaleh

J'ai le regret de vous annoncer que le Projet Voix de Paix suspend sa participation et son financement pour la rencontre inter communautaire de Talataye jusqu'à ce que toutes les parties trouvent un terrain d'entente.

En effet, il nous revient du terrain que la tension reste très vive suite à la tenue prochaine de cette rencontre. Des mouvements inhabituels d'hommes en arme seraient signalés, ce qui risque de provoquer des affrontement inutiles en dehors de tout consensus. Notre projet est un projet de paix qui ne ménagera aucun effort pour accompagner la Commune de Talataye comme il l'a toujours fait mais dans un cadre d'entente cordiale.

Fort le projet Voix de Paix reporte la tenue de la rencontre à une date ultérieure.

Je vous remercie de votre compréhension. Je vous remercie pour vos efforts tout au long de la journée pour pouvoir trouver un terrain d'entente. Nous sommes a votre écoute et vous offrons notre accompagnement pour une trouver un terrain d'entente afin d'ouvrir un couloir humanitaire pour les ONG afin d'intervenir en toute securite au profit des populations civiles.

Assaleh Ag Ousmane

Country Director, V4P – Voices for Peace

Email: aassaleh@equalaccess.org

Phone: +223 76 43 54 05

Supprimer Archiver Déplacer Répondre à to... Autre

Suspension de la rencontre de Tal...

reste très vive suite à la tenue prochaine de cette rencontre. Des mouvements inhabituels d'hommes en arme seraient signalés, ce qui risque de provoquer des affrontement inutiles en dehors de tout consensus. Notre projet est un projet de paix qui ne ménagera aucun effort pour accompagner la Commune de Talataye comme il l'a toujours fait mais dans un cadre d'entente cordiale.

Fort le projet Voix de Paix reporte la tenue de la rencontre à une date ultérieure.

Je vous remercie de votre compréhension. Je vous remercie pour vos efforts tout au long de la journée pour pouvoir trouver un terrain d'entente. Nous sommes a votre écoute et vous offrons notre accompagnement pour une trouver un terrain d'entente afin d'ouvrir un couloir humanitaire pour les ONG afin d'intervenir en toute securite au profit des populations civiles.

Assaleh Ag Ousmane

Country Director, V4P – Voices for Peace

Email: aassaleh@equalaccess.org

Phone: +223 76 43 54 05

Supprimer Archiver Déplacer Répondre à to... Autre

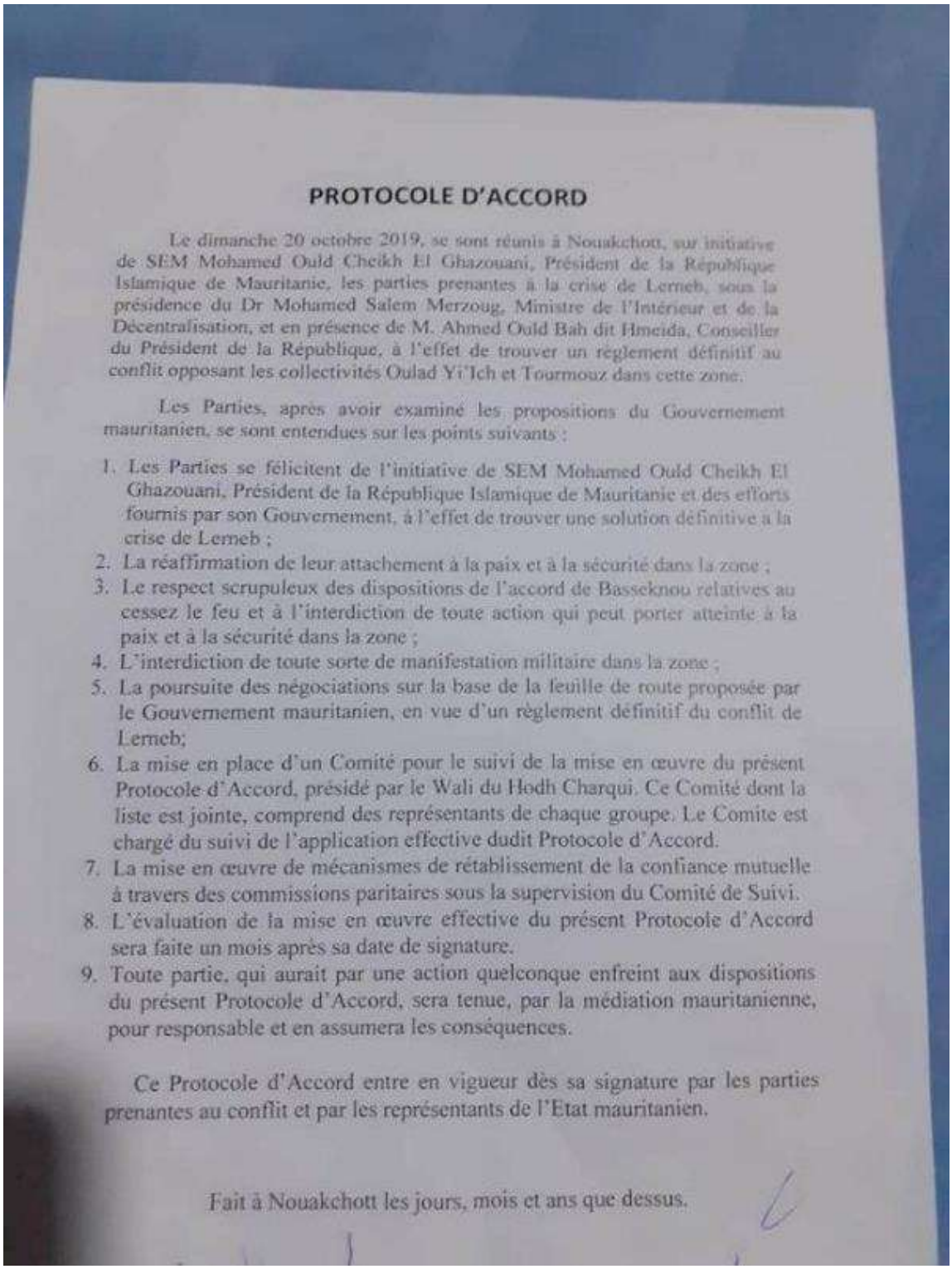
Image 4 : ***Mails échangés avec le directeur Pays de L'ONG Voix de la paix (Equal Acces International) la veille de l'incident de Agarnadamos.***

Annex 9: Photograph of seized narcotics and individuals arrested in Western Sahara on 26 July 2019, obtained by the Panel from a Malian customs official on 6 February 2020.

عملية نوعية قام بها جيش التحرير الشعبي الصحراوي اسفرت
عن حجز 1500 كلغ من القنب الهندي (الحشيش المغربي)
مهربة من المغرب وتوقيف عصابة مسلحة حتى النخاع عملية
نوعية قام بها جيش التحرير الشعبي الصحراوي اسفرت عن
حجز 1500 كلغ من القنب الهندي (الحشيش المغربي) مهربة
من المغرب وتوقيف عصابة مسلحة حتى النخاع



Annex 10: Agreement between Oualad Ich and Tourmouz community representatives, mediated in Nouackshott on 20 October 2019, obtained by the Panel from a confidential source on 7 June 2020.



PROTOCOLE D'ACCORD

Le dimanche 20 octobre 2019, se sont réunis à Nouakchott, sur initiative de SEM Mohamed Ould Cheikh El Ghazouani, Président de la République Islamique de Mauritanie, les parties prenantes à la crise de Lemeb, sous la présidence du Dr Mohamed Salem Merzoug, Ministre de l'Intérieur et de la Décentralisation, et en présence de M. Ahmed Ould Bah dit Hmeida, Conseiller du Président de la République, à l'effet de trouver un règlement définitif au conflit opposant les collectivités Oulad Yi'Ich et Tourmouz dans cette zone.

Les Parties, après avoir examiné les propositions du Gouvernement mauritanien, se sont entendues sur les points suivants :

1. Les Parties se félicitent de l'initiative de SEM Mohamed Ould Cheikh El Ghazouani, Président de la République Islamique de Mauritanie et des efforts fournis par son Gouvernement, à l'effet de trouver une solution définitive à la crise de Lemeb ;
2. La réaffirmation de leur attachement à la paix et à la sécurité dans la zone ;
3. Le respect scrupuleux des dispositions de l'accord de Basseknou relatives au cessez le feu et à l'interdiction de toute action qui peut porter atteinte à la paix et à la sécurité dans la zone ;
4. L'interdiction de toute sorte de manifestation militaire dans la zone ;
5. La poursuite des négociations sur la base de la feuille de route proposée par le Gouvernement mauritanien, en vue d'un règlement définitif du conflit de Lemeb;
6. La mise en place d'un Comité pour le suivi de la mise en œuvre du présent Protocole d'Accord, présidé par le Wali du Hodh Charqui. Ce Comité dont la liste est jointe, comprend des représentants de chaque groupe. Le Comite est chargé du suivi de l'application effective dudit Protocole d'Accord.
7. La mise en œuvre de mécanismes de rétablissement de la confiance mutuelle à travers des commissions paritaires sous la supervision du Comité de Suivi.
8. L'évaluation de la mise en œuvre effective du présent Protocole d'Accord sera faite un mois après sa date de signature.
9. Toute partie, qui aurait par une action quelconque enfreint aux dispositions du présent Protocole d'Accord, sera tenue, par la médiation mauritanienne, pour responsable et en assumera les conséquences.

Ce Protocole d'Accord entre en vigueur dès sa signature par les parties prenantes au conflit et par les représentants de l'Etat mauritanien.

Fait à Nouakchott les jours, mois et ans que dessus.



LES SIGNATAIRES

POUR LES OULAD YI ICH		POUR LES TOURMOUZ	
Mahmoud Tijani		Baba Sidi Mohamed	
Salihi Bouna		Sidi Mohamed Ely	
Idoumou Sidamar		Mohamed Ely	
Ali Mohamed		Daye Mohamed Salem	
Day Cheikh		Elbou Hama	
~~Ahmed Ghelli~~		Mohamed Lemine Baba	
~~Yahya Bechir~~		Mohamed Boubacar	

POUR L'ETAT MAURITANIEN

Dr Mohamed Salem Merzoug

Ministre de l'Intérieur et de la Décentralisation

الوزير
Le Ministre

Mr Ahmed Ould Bah dit Hmeida

Conseiller du Président de la République

Annex 11: Photographs of packets of Yes brand cigarettes transported between Benin and Burkina Faso with labeling for Togo and without label, from Confidential report.

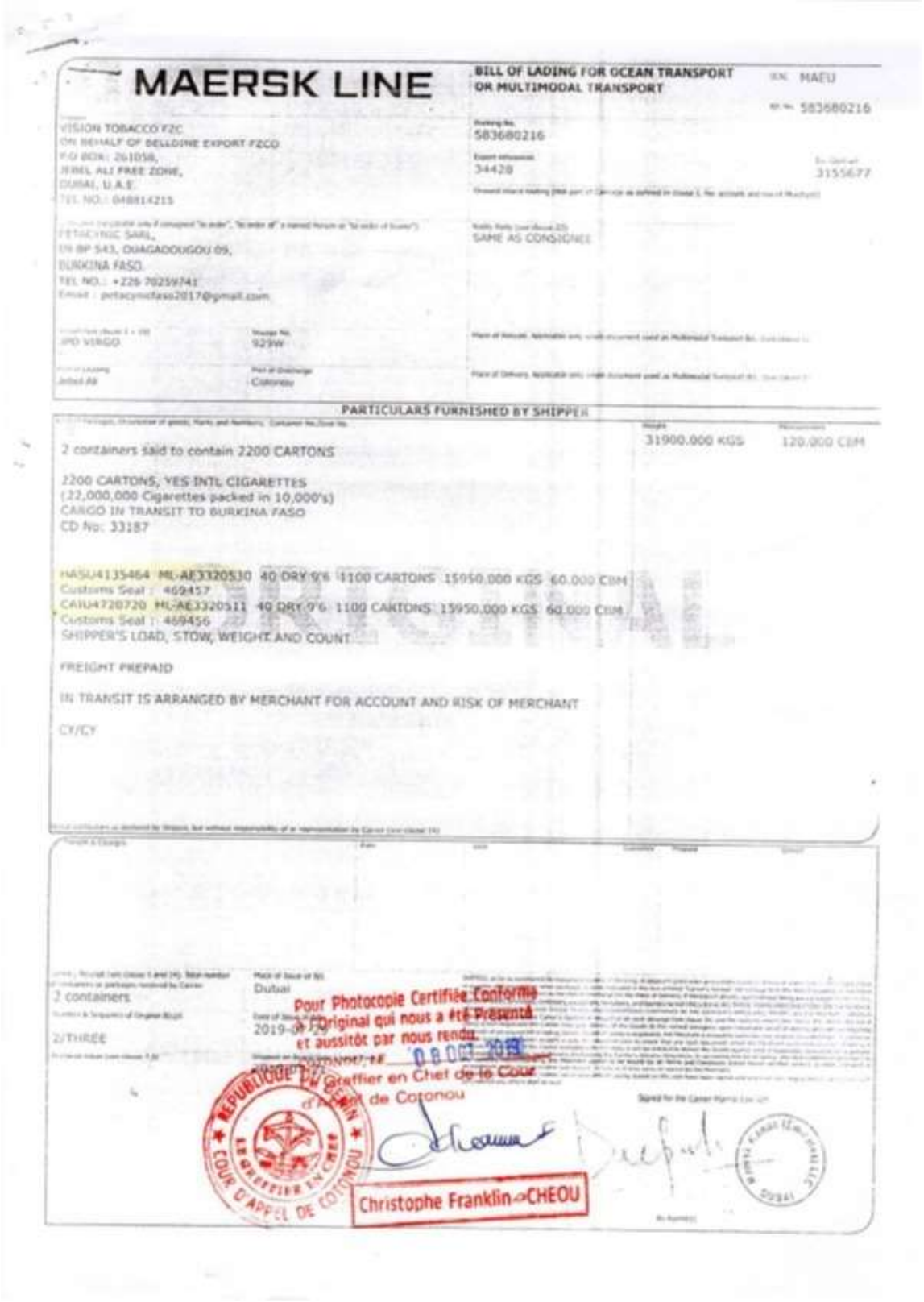


With Togo labelling



Without any country specific labeling

Annex 12: Bills of lading and Benin customs documents of inspected containers in September and October 2019, obtained by the Panel from a confidential source on 12 May 2020.



MAERSK LINE

BILL OF LADING FOR OCEAN TRANSPORT OR MULTIMODAL TRANSPORT

B.N. MAEU

583680216

VISION TOBACCO FZC
ON BEHALF OF BELLDINE EXPORT FZCO
P.O BOX: 261058,
JEBEL ALI FREE ZONE,
DUBAI, U.A.E.
TEL NO.: 048814215

583680216

34428

3155677

FETACYNIC SARL,
09 BP 543, OUAGADOUGOU 09,
BURKINA FASO.
TEL NO.: +226 70259741
Email : petacynicfaso2017@gmail.com

SAME AS CONSIGNEE

JPO VIRGO

929W

Cotonou

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

2 containers said to contain 2200 CARTONS

31900.000 KGS

120.000 CBM

2200 CARTONS, YES INTL CIGARETTES
(22,000,000 Cigarettes packed in 10,000's)
CARGO IN TRANSIT TO BURKINA FASO
CD No: 33187

HASU4135464 ML-AE3320530 40 DRY 9'6 1100 CARTONS 15950.000 KGS 60.000 CBM
Customs Seal : 469457
CAIU4720720 ML-AE3320511 40 DRY 9'6 1100 CARTONS 15950.000 KGS 60.000 CBM
Customs Seal : 469456
SHIPPER'S LOAD, STOW, WEIGHT AND COUNT

FREIGHT PREPAID

IN TRANSIT IS ARRANGED BY MERCHANT FOR ACCOUNT AND RISK OF MERCHANT

CY/CY

2 containers

2/THREE

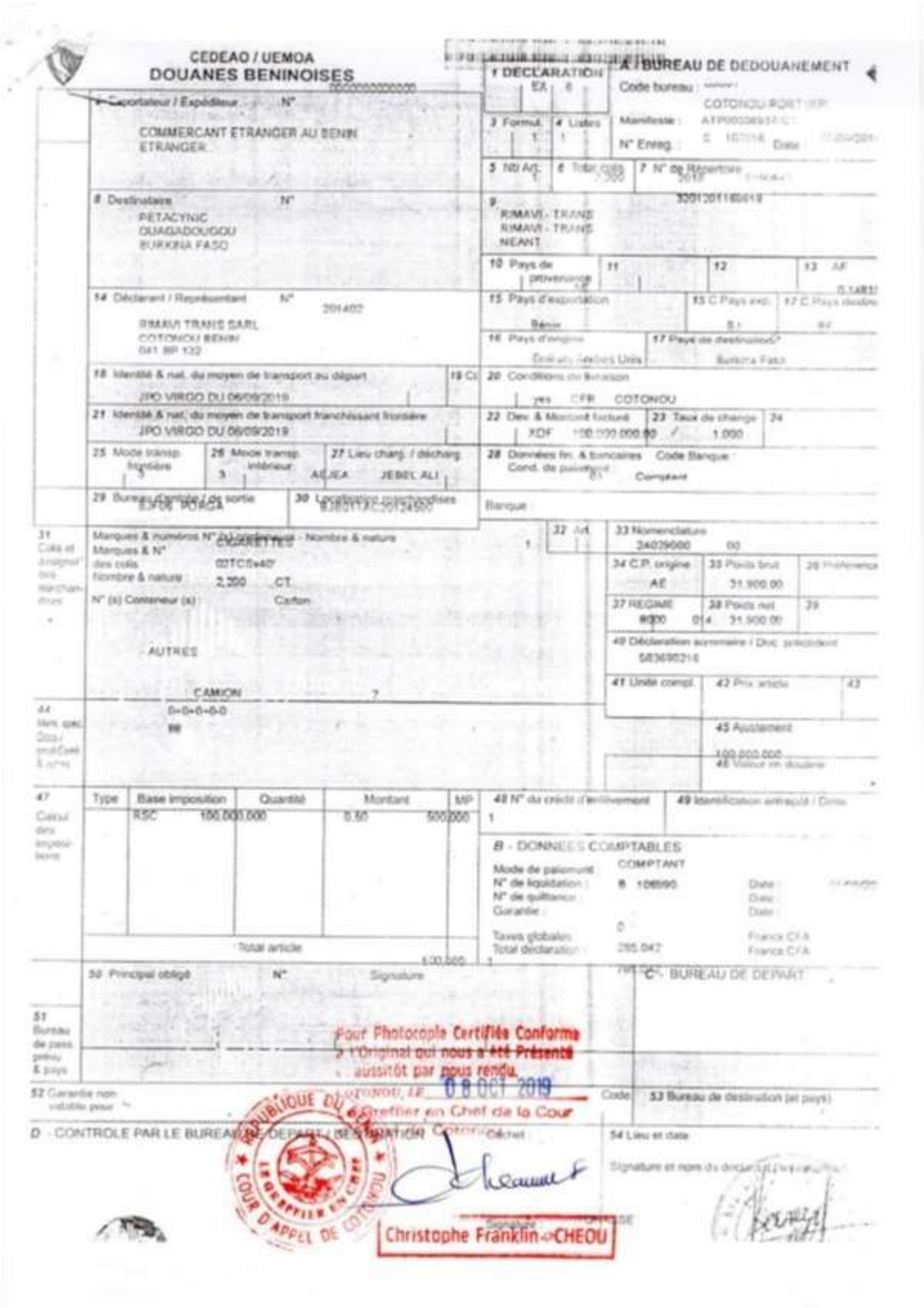
Dubai

2019-09-20

Pour Photocopie Certifiée Conforme
à l'original qui nous a été Présenté
et aussitôt par nous rendu.
08 OCT 2019
Le Greffier en Chef de la Cour
d'Appel de Cotonou

RÉPUBLIQUE DU BÉNIN
LE GREFFIER EN CHEF
COUR D'APPEL DE COTONOU

Christophe Franklin CHEOU


CEDEAO / UEMOA
DOUANES BENINOISES

A - BUREAU DE DEDOUANEMENT

1 DECLARATION
EA 6

Code bureau : COTONOU PORT

Manifeste : ATP0003893/21

N° Enreg. : 5 167114 Date : 17/09/2019

2 Exportateur / Expéditeur N°
COMMERCANT ETRANGER AU BENIN
ETRANGER

3 Formul. 1 | 4 Listes 1 | 5 Nbi Art. 1 | 6 Total colis 2000 | 7 N° de Répertoire 2019

8 Destinataire N°
PETACYNIC
OUAGADOUGOU
BURKINA FASO

9 3001201160618
RIMAVI - TRANS
RIMAVI - TRANS
NEANT

10 Pays de provenance | 11 | 12 | 13 AF 0,14831

14 Déclarant / Représentant N° 204407
RIMAVI TRANS SARL
COTONOU BENIN
041 BP 132

15 Pays d'exportation Bénin | 15 C Pays exp. BJ | 17 C Pays destin. BF

16 Pays d'origine Emirats Arabes Unis | 17 Pays de destination Burkina Faso

18 Identité & nat. du moyen de transport au départ
JPO VIRGO DU 06/09/2019 | 19 Ct

20 Conditions de livraison
yes CFR COTONOU

21 Identité & nat. du moyen de transport franchissant frontière
JPO VIRGO DU 06/09/2019

22 Dev. & Montant facturé XOF 100 000 000 00 | 23 Taux de change 1.000 | 24

25 Mode transp. frontière 3 | 26 Mode transp. intérieur 3 | 27 Lieu chang. / décharg. AEJEA JEBEL ALI

28 Données fin. & bancaires Code Banque Cond. de paiement 01 Comptant

29 Bureau Compte / de sortie EXPOR PORTA | 30 Localisation marchandises B3011XC0124500

Banque

31 Colis et Désignat. des marchandises
Marques & N° COMMERCIAL
Marques & N° des colis COTCS40'
Nombre & nature 2,200 CT
N° (s) Conteneur (s) Carton

AUTRES

CAMION 2

32 Art. 1 | 33 Nomenclature 24029000 00

34 C.P. origine AE | 35 Poids brut 31.900,00 | 36 Préférence

37 REGIME 9000 | 38 Poids net 014 31.900,00 | 39

40 Déclaration sommaire / Doc. précédent 583690216

41 Unité compl. | 42 Prix article | 43

44 Ment. spéc. Docs / préCert. & autres 0+0+0+0-0 99

45 Ajustement 100.000,000

46 Valeur en douane

47 Calcul des impositions

Type	Base imposition	Quantité	Montant	MP
RSC	100.000.000	0,50	500.000	

Total article 500.000

48 N° du crédit d'enlèvement 1 | 49 Identification entrepôt / Dépôt

B - DONNEES COMPTABLES

Mode de paiement COMPTANT
N° de liquidation 6 106/90 | Date
N° de quittance | Date
Garantie | Date

Taxes globales 0 | France CFA
Total déclaration 265.042 | France CFA

50 Principal obligé N° Signature

C - BUREAU DE DEPART

51 Bureau de pass. prévu & pays

52 Garantie non valable pour | Code | 53 Bureau de destination (et pays)

D - CONTROLE PAR LE BUREAU DE DEPART / SE SITUATION COMPTABLE | Cachet | 54 Lieu et date

Signature et nom du déclarant

Pour Photocopie Certifiée Conforme
à l'Original qui nous a été Présenté
aussitôt par nous rendu.
COTONOU, LE 08 OCT 2019
Le Greffier en Chef de la Cour

REPUBLIQUE DU BENIN
LE GREFFIER EN CHEF
COUR D'APPEL DE COTONOU

Signature
Christophe Franklin CHEOU

Yes to Petacynic Burkina Faso



ALS APOLLO

SHIPPER
ORIENTAL GENERAL TRADING INC. 18/08/19
P.O BOX 17432
JEBAL ALI, U.A.E

ORIGINAL
BILL OF LADING

VOYAGE NUMBER
BILL OF LADING NUMBER

CONSIGNEE
SARI PRODUIT ET COMPAGNIE SP
1256 GOBO DIOULASSO
BURKINAFASO

EXPORT REFERENCES

CMA CGM

NOTIFY PARTY, Carrier not to be responsible for failure to notify
SARI PRODUIT ET COMPAGNIE BP
1256 GOBO DIOULASSO
BURKINAFASO

CARRIER: CMA CGM Société Anonyme au Capital de 234 560 310 Euros
Head Office: 4, quai d'Arenc - 13002 Marseille - France
Tel: (33) 4 88 91 90 00 Fax: (33) 4 88 91 90 99
562 024 422 R.C.S. Marseille

PRE-CARRIAGE BY*	PLACE OF RECEIPT*	FREIGHT TO BE PAID AT	NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING
		HO CHI MINH CITY	THREE (3)
VESSEL	PORT OF LOADING	PORT OF DISCHARGE	FINAL PLACE OF DELIVERY*
SUNSHINE BANGKOK	HAIPHONG PORT, VIETNAM	COTONOU, BENIN	

MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS	NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN	GROSS WEIGHT CARGO	TARE	MEASUREMENT
CMAU5838235 SEAL: P0102577	1 x 45HC	1290 CASES	KGS 16125.000	KGS 3880	CBM 76.560

1290 CASES OF CIGARETTES
CARGO IN TRANSIT TO BURKINAFASO At receiver's risk, care and expenses. CMA CGM liability ceases at Port of Discharge COTONOU COTONOU, BENIN

FREIGHT PREPAID

SUNSHINE BANGKOK 15-JUL-2019 CMA CGM VIETNAM

AS AGENT FOR THE CARRIER

Pour Photocopie Certifiée Conforme
à l'Original qui nous a été Présenté
et aussitôt par nous rendu
COTONOU, LE 10 OCT 2019
Le Greffier en Chef de la Cour
d'Appel de Cotonou

RÉPUBLIQUE DU BÉNIN
COUR D'APPEL DE COTONOU
Enregistré en Copie

Christophe Franklin CHEOU

Weight in Kgs Total: 1 CONTAINER(S)

16125.000 3880 76.560

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER BUT NOT ACKNOWLEDGED BY CARRIER

ADDITIONAL CLAUSES

1. Cargo is sold by merchandise, expenses and responsibility.
2. FDL
3. This is commercial valuable by consignees as per freetport tariff
4. For the purpose of the present carriage Hague Rules shall endure the application of the Hague Rules 1924
5. Demurrage and retention shall be calculated and paid as per general tariff available on the web site www.cmacgm-usa.com or on any of CMA CGM agency. However if special free time conditions are granted then free days applicable as per general tariff grid shall start from the day following the last free day.
6. The declaration of cargo weight, shipper's crew, port workers and vessels' safety. Your cargo is to be weighed at any place and time of carriage and any mis-declaration will expose you to claiming for all losses, expenses for damages whatsoever resulting thereof and be subject to freight surcharge.
7. The shipper acknowledges that the Carrier may carry the goods described in this bill of lading on the deck of any vessel and in having remittance of this bill of lading the Merchant purchasing the shipment, the consignee and the holder of the bill of lading, as the case may be) confirms his express acceptance of all the terms and conditions of this bill of lading and expressly confirms his consideration and his assistance to the creation of the carriage of the goods on the deck of any vessel.
8. Carrier is not responsible for any error, omission or discrepancies with regard to the CMA CGM tracking system and the responsibility remains with the Merchant/Shipper. Any fine or penalty levied against the Carrier is for the account of the Merchant.
9. The Merchant is responsible for returning any empty container, with interior clean, free of any dangerous goods placards, labels or markings, at the designated place, and within 60 days following the date of release, failing which the Merchant shall be considered as lost. The Merchant shall be liable to indemnify the Carrier for any loss or damage whatsoever arising out of the foregoing, including but not limited to liquidated damages equivalent to the usual market value on the invoice/bill which is by the Carrier to a container lessor. The Carrier is entitled to collect a deposit from the Merchant at the time of release of the container which shall be remitted as security for payment of any sums due to the Carrier or a provider for payment of all detention and demurrage and/or container indemnity as referred above.
10. In the event that this Bill of Lading is a Seaway Bill of Lading, it shall be governed by the Terms

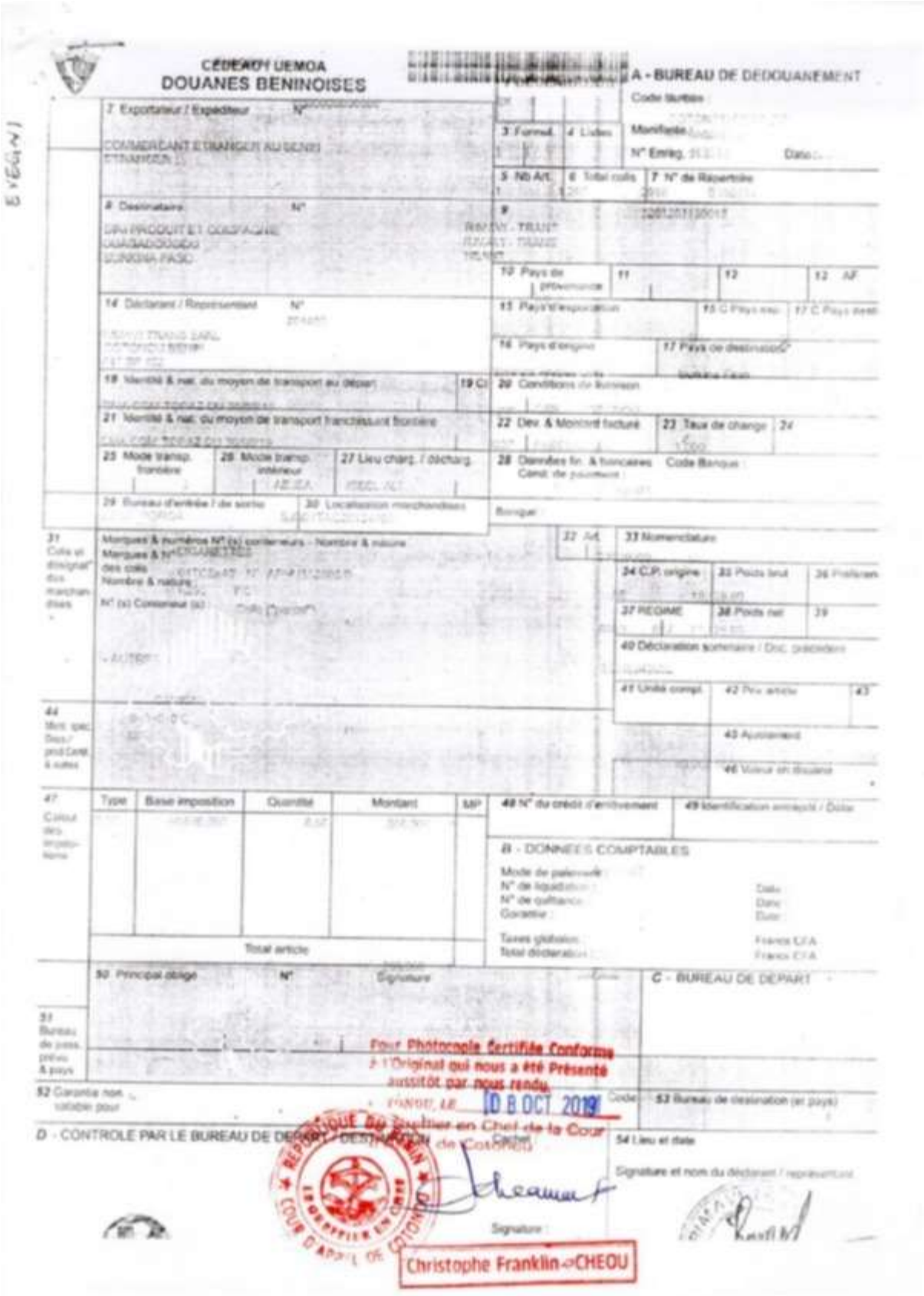
RECEIVED by the carrier from the shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated above stated by the shipper to comprise the cargo specified above for transportation subject to all the terms hereof (including the terms on page one) from the place of receipt or the port of loading, whichever is applicable, to the port of discharge or the place of delivery, whichever is applicable. Delivery of the Goods will only be made on payment of all Freight and charges. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the holder, the rights and liabilities arising in accordance with the terms hereof shall (without prejudice to any rule of common law or statutes rendering them binding upon the shipper, holder and carrier) become binding in all respects between the Carrier and Holder as though the contract contained herein or evidenced hereby had been made between them.
All claims and actions arising between the Carrier and the Merchant in relation with the contract of Carriage evidenced by this Bill of Lading shall exclusively be brought before the Tribunal de Commerce de Marseille and no other Court shall have jurisdiction with regards to any such claim or action, notwithstanding the above, the Carrier is also entitled to bring the claim or action before the Court of the place where the defendant has his registered office.
In witness whereof three (3) original Bills of Lading, unless otherwise stated above, have been issued, one of which being accomplished, the others to be void.
(OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT ON PAGE ONE)

PLACE AND DATE OF ISSUE: HO CHI MINH CITY 15 JUL 2019

SIGNED FOR THE SHIPPER
*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING

SIGNED FOR THE CARRIER: CMA CGM S.A.
BY: CMA CGM VIETNAM JSC
as agents for the carrier CMA CGM S. A.

CMA CGM VIETNAM JSC



Gold Seal to SIRI Produits in Burkina Faso



CRIENTAL GENERAL TRADING INC.,
P.O. BOX NO 17432,
JEBEL ALI, U.A.E.

DRAFT
BILL OF LADING

VOYAGE NUMBER
0IU36S1NC
BILL OF LADING NUMBER
SGN0646535

CONSIGNEE
SIRI PRODUIT ET COMPAGNIE
BP 1256 BOBO DIOULASSO
BURKINAFASO

EXPORT REFERENCES

CMA CGM

NOTIFY PARTY, Carrier not to be responsible for failure to notify
SIRI PRODUIT ET COMPAGNIE
BP 1256 BOBO DIOULASSO
BURKINAFASO

CARRIER: CMA CGM Société Anonyme au Capital de 234 958 330 Euros
Head Office: 4, quai d'Arenc - 13002 Marseille - France
Tel. (33) 4 88 91 90 00 - Fax: (33) 4 88 91 90 99
562 024 422 R.C.S. Marseille

PRE CARRIAGE BY*	PLACE OF RECEIPT*	FREIGHT TO BE PAID AT	NUMBER OF ORIGINAL BILLS OF LADING
VESSEL KOTA JOHAN	PORT OF LOADING HAIPHONG PORT, VIETNAM	HO CHI MINH CITY PORT OF DISCHARGE COTONOU, BENIN	THREE (3) FINAL PLACE OF DELIVERY*

MARKS AND NOS CONTAINER AND SEALS	NO AND KIND OF PACKAGES	DESCRIPTION OF PACKAGES AND GOODS AS STATED BY SHIPPER SHIPPER'S LOAD, STOW AND COUNT SAID TO CONTAIN	GROSS WEIGHT CARGO	TARE	MEASUREM
CMAU7345502 SEAL: P0624451	1 x 40HC	1290 CASES 1290 CASES OF CIGARETTES SCTN #:USH - CMCB/TR/19035406/C/V0 CARGO IN TRANSIT TO BURKINAFASO at receiver's risk, care and expenses. CMA CGM liability ceases COTONOU, BENIN FREIGHT PREPAID Shipped on Board KOTA JOHAN 04-AUG-2019 CMA CGM VIETNAM JSC As agents for the Carrier	16125.000	3700	60.000

Pour Photocopie Certifiée Conforme à l'Original qui Nous a été Présenté aussitôt par Nous rendu
COTONOU, LE 17 0 OCT 2019
Le Greffier en Chef de la Cour d'Appel de Cotonou

RÉPUBLIQUE DU BÉNIN * LE GREFFIER EN CHEF * COUR D'APPEL DE COTONOU

Weight in Kgs Total: 1 CONTAINER(S)

Sheet 1 of 2

16125.000 3700 60.00

ABOVE PARTICULARS DECLARED BY SHIPPER, CARRIER NOT RESPONSIBLE

Christophe Franklin-CHEOU

ADDITIONAL CHARGES

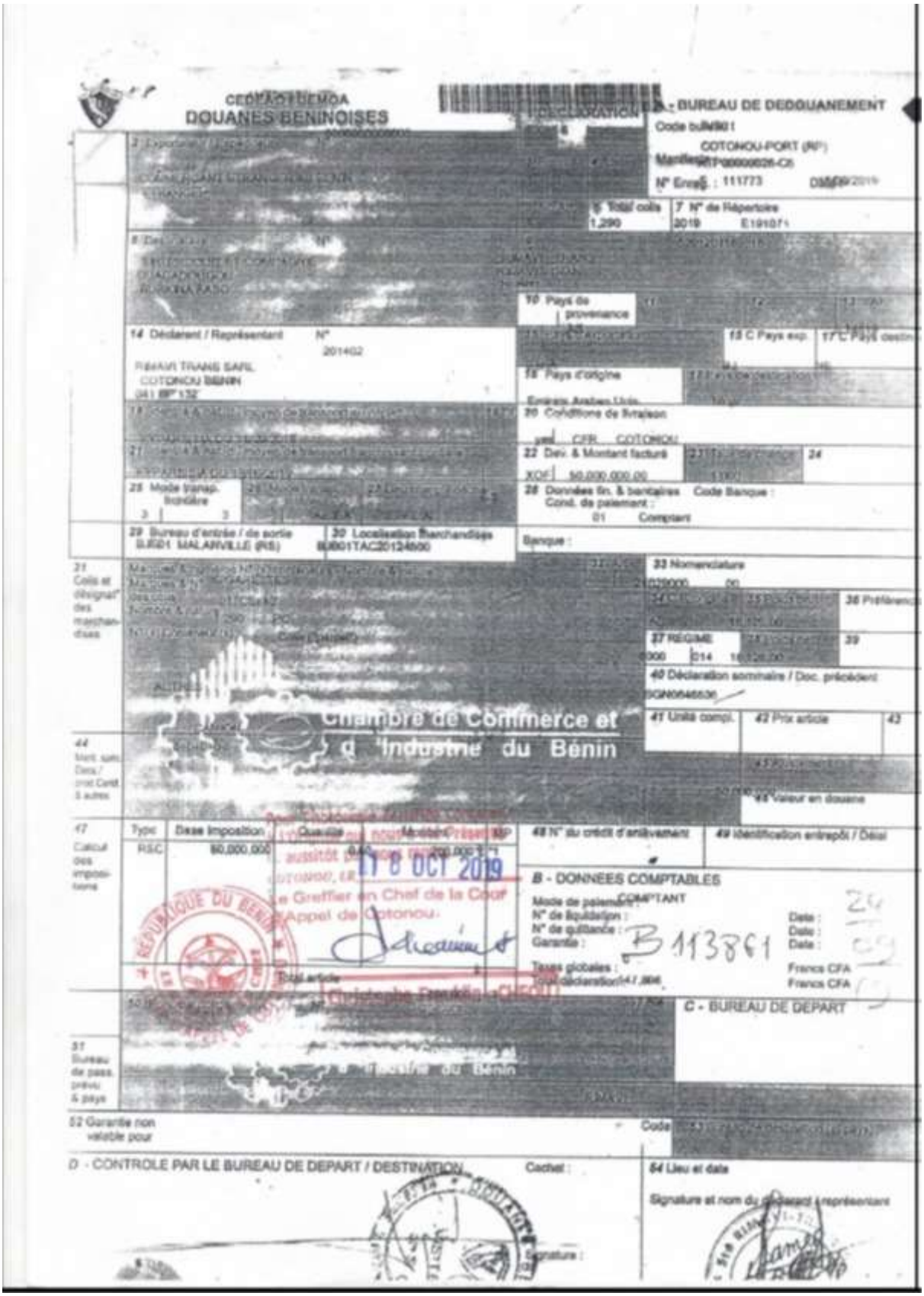
4. Cargo at port is at merchant risk, expenses and responsibility
5. VGM
7. THC at destination payable by Merchant as per liner/port tariff
10. For the purpose of the present carriage, clause 14(3) shall exclude the application of the York-Antwerp rules, 2004.
20. Demurrage and detention shall be calculated and paid as per general tariff available on the web site www.cma-cgm.com, or in any of CMA CGM agency. However if special free time conditions are granted, then rates applicable as per general tariff grid shall start from the day following the last free day.
21. Mis-declaration of cargo weight endangers crew, port workers and vessels' safety. Your cargo may be weighed at any place and time of carriage and any mis-declaration will expose you to claims for all losses, expenses or damages whatsoever resulting thereof and be subject to freight surcharge.
22. The shipper acknowledges that the Carrier may carry the goods identified in this bill of lading on the deck of any vessel and in taking remittance of this bill of lading the Merchant (including the shipper, the consignee and the holder of the bill of lading, as the case may be) confirms his express acceptance of all the terms and conditions of this bill of lading and expressly confirms his unconditional and irrevocable consent to the possible carriage of the goods on the deck of any vessel.
24. Carrier is not responsible for any error, omission or discrepancies with regard to the CTN (Cargo Tracking Note) and the responsibility remains with the Merchant/Exporter. Any fine or penalty levied against the Carrier is for the account of the Merchant.
25. The Merchant is responsible for returning any empty container, with interior clean, free of any dangerous goods placards, labels or markings, at the designated place, and within 60 days following to the date of release, failing which the container shall be construed as lost. The Merchant shall be liable to indemnify the Carrier for any loss or expense whatsoever arising out of the foregoing, including but not limited to liquidated damages equivalent to the sound market value - or the depreciated value due by the Carrier to a container lessor. The Carrier is entitled to collect a deposit from the Merchant at the time of release of the container which shall be remitted as security for payment of any sums due to the Carrier, in particular for payment of all detention and demurrage and/or container indemnity as retained above.
26. In the event that this Bill of Lading is a Paperless Bill of Lading, it shall be governed by the Terms

RECEIVED by the carrier from the shipper in apparent good order and condition (unless otherwise noted herein) the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated above stated by the shipper to comprise the cargo specified above for transportation subject to all the terms hereof (including the terms on page one) from the place of receipt or the port of loading, whichever is applicable, to the port of discharge or the place of delivery, whichever is applicable. Delivery of the Goods will only be made on payment of all Freight charges. On presentation of this document (duly endorsed) to the Carrier, by or on behalf of the holder, the rights and liabilities arising in accordance with the terms hereof shall (with regard to any rule of common law or statutes rendering them binding upon the shipper, holder and carrier) become binding in all respects between the Carrier and Holder as though contract contained herein or evidenced hereby had been made between them.
All claims and actions arising between the Carrier and the Merchant in relation with the contract of Carriage evidenced by this Bill of Lading shall exclusively be brought before the Tribunal de Commerce de Marseille and no other Court shall have jurisdiction with regards to any such claim or action. Notwithstanding the above, the Carrier is also entitled to bring the claim or action before the Court of the place where the defendant has his registered office.
In witness whereof three (3) original Bills of Lading, unless otherwise stated above, have been issued, one of which being accomplished, the others to be void.
(OTHER TERMS AND CONDITIONS OF THE CONTRACT ON PAGE ONE)

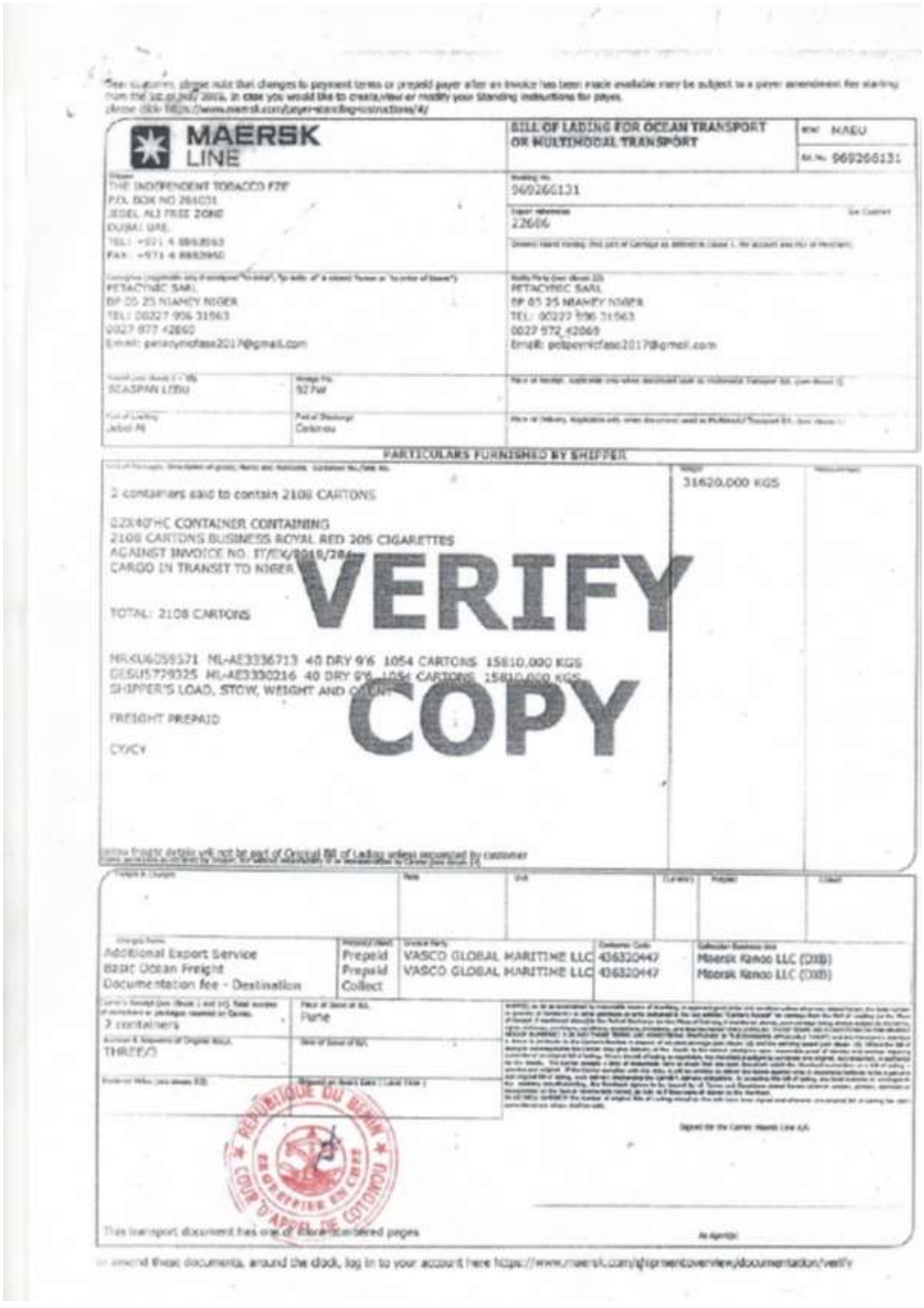
PLACE AND DATE OF ISSUE HO CHI MINH CITY 04 AUG 2019

SIGNED FOR THE CARRIER CMA CGM S.A.
BY CMA CGM BENIN
as agents for the carrier CMA CGM S. A.

SIGNED FOR THE SHIPPER
*APPLICABLE ONLY WHEN THIS DOCUMENT IS USED AS A COMBINED TRANSPORT BILL OF LADING



ORIS to SIRI Produits in Burkina Faso



Dear customers, please note that changes to payment terms or prepaid payer after an invoice has been made available may be subject to a payer amendment fee starting from the 1st of July 2018. In case you would like to create,view or modify your Standing instructions for payer,
please click https://www.maersk.com/payer-standinginstructions/#/

MAERSK LINE

BILL OF LADING FOR OCEAN TRANSPORT OR MULTIMODAL TRANSPORT

BKG: MAEU

B/L No. 960266131

THE INDEPENDENT TOBACCO FZE
P/O. BOX NO 261031
JEBEL ALI FREE ZONE
DUBAI UAE.
TEL: +971 4 8863563
FAX: +971 4 8863960

960266131

22606

PETACYNIC SARL
BP 05 25 NIAMEY NIGER
TEL: 00227 906 31563
0027 977 42860
Email: petacynicfase2017@gmail.com

PETACYNIC SARL
BP 05 25 NIAMEY NIGER
TEL: 00227 906 31563
0027 972 42069
Email: petpeynicfasc2017@gmail.com

SEASPAN LITSU

92 FW

Jebel Ali

Cotonou

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

2 containers said to contain 2108 CARTONS

22X40'HC CONTAINER CONTAINING
2108 CARTONS BUSINESS ROYAL RED 20S CIGARETTES
AGAINST INVOICE NO. IT/EX/2019/284
CARGO IN TRANSIT TO NIGER

TOTAL: 2108 CARTONS

31620.000 KGS

VERIFY

MRKU6059171 ML-AE3336713 40 DRY 9'6 1054 CARTONS 15810.000 KGS
GESU5729325 ML-AE3330216 40 DRY 9'6 1054 CARTONS 15810.000 KGS
SHIPPER'S LOAD, STOW, WEIGHT AND COUNT

COPY

FREIGHT PREPAID

CY/CY

Additional Export Service — Prepaid — VASCO GLOBAL MARITIME LLC — 436320447 — Maersk Kenco LLC (DXB)
Basic Ocean Freight — Prepaid — VASCO GLOBAL MARITIME LLC — 436320447 — Maersk Kenco LLC (DXB)
Documentation fee - Destination — Collect

2 containers

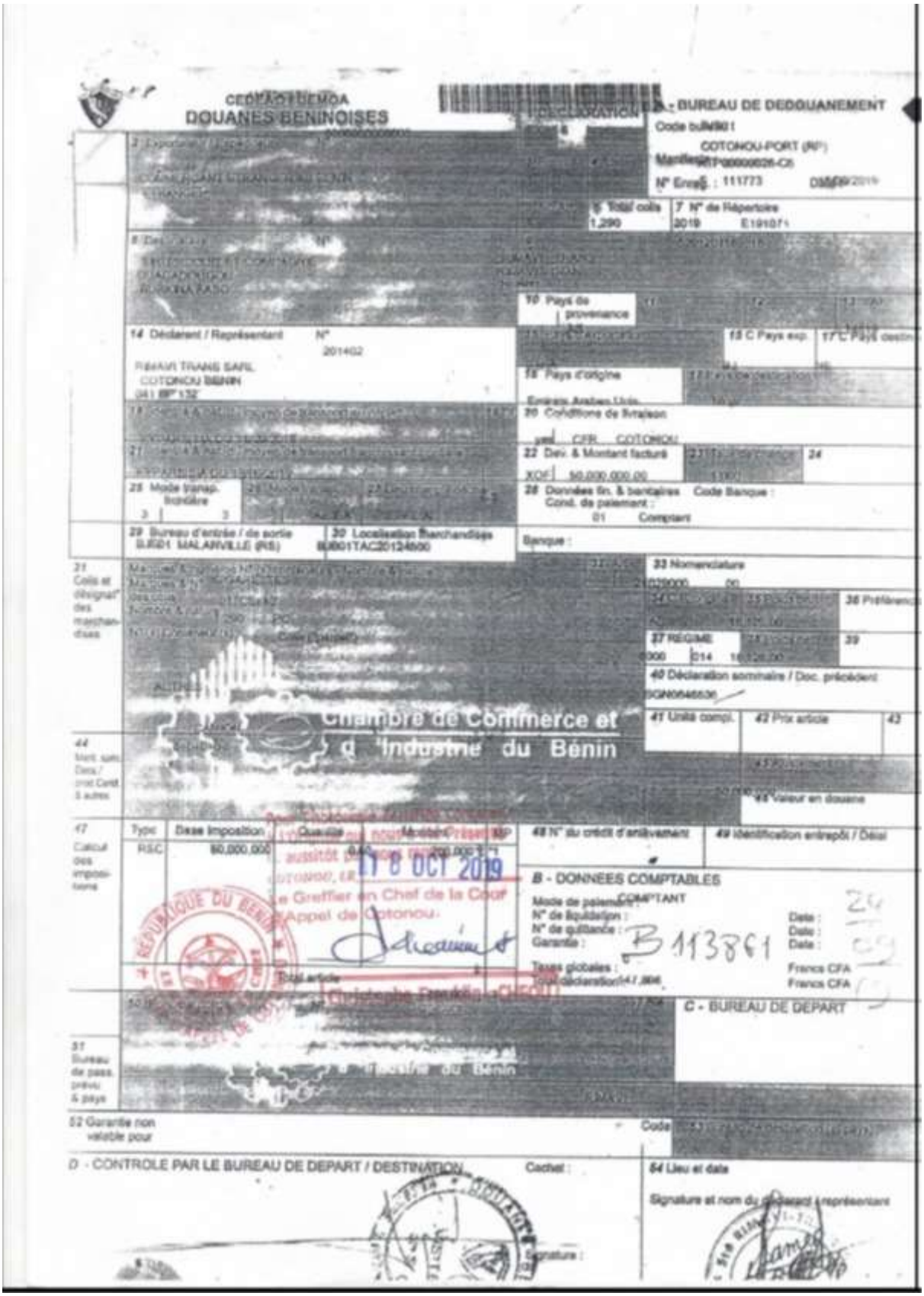
THREE/3

Paris

This transport document has one (1) above mentioned pages

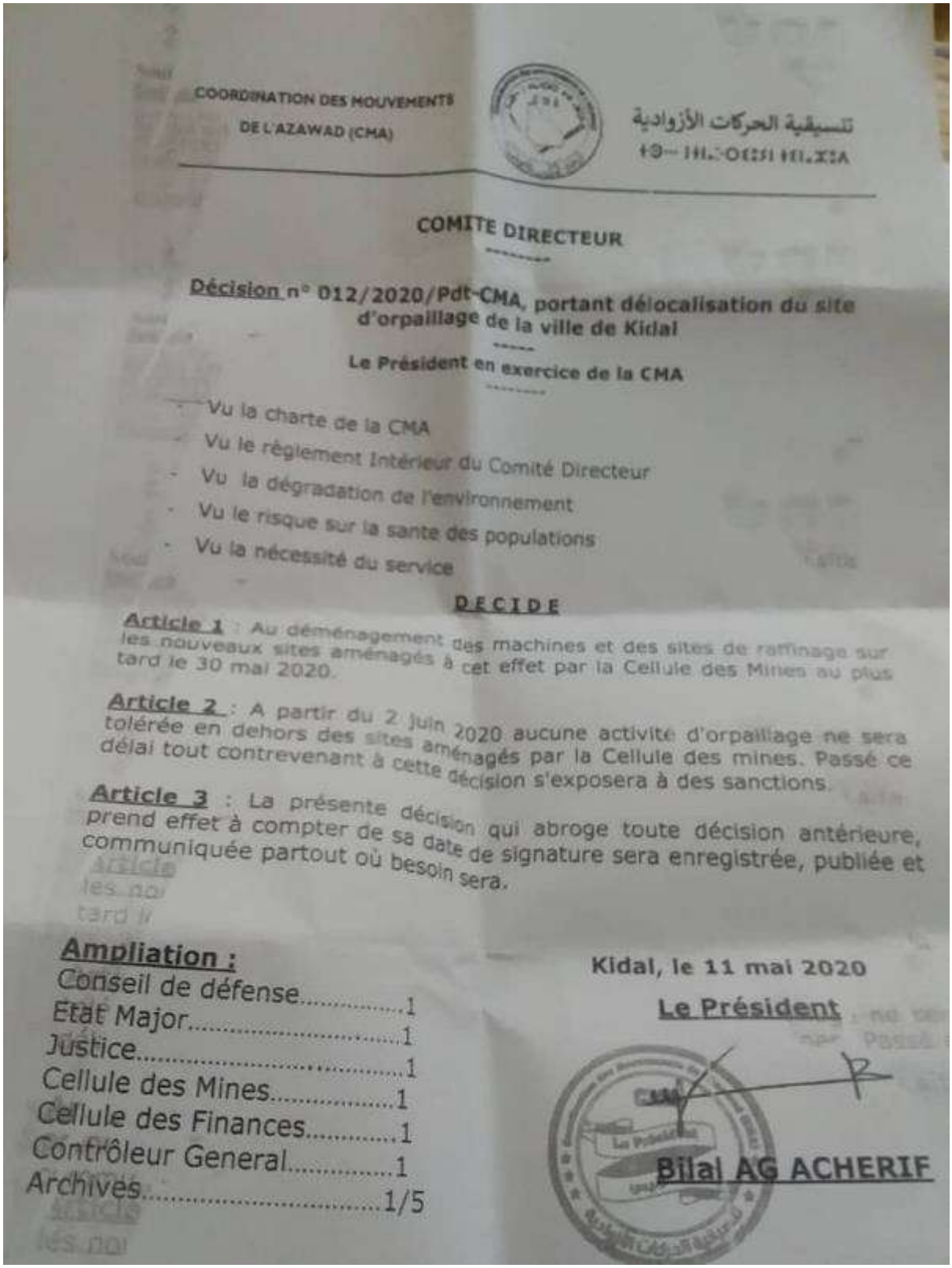
As Agent(s)

To amend these documents, around the clock, log in to your account here https://www.maersk.com/shipmentoverview/documentation/verify



Business Royals to Petacynic Niger/Burkina Faso

Annex 13: CMA decision to delocalise processing plants in Kidal, 11 May 2020. Document obtained by the Panel from a CMA representative on 2 June 2020.



COORDINATION DES MOUVEMENTS
DE L'AZAWAD (CMA)

تنسيقية الحركات الأزوادية

COMITE DIRECTEUR

Décision n° 012/2020/Pdt-CMA, portant délocalisation du site d'orpaillage de la ville de Kidal

Le Président en exercice de la CMA

- Vu la charte de la CMA
- Vu le règlement Intérieur du Comité Directeur
- Vu la dégradation de l'environnement
- Vu le risque sur la sante des populations
- Vu la nécessité du service

DECIDE

Article 1 : Au déménagement des machines et des sites de raffinage sur les nouveaux sites aménagés à cet effet par la Cellule des Mines au plus tard le 30 mai 2020.

Article 2 : A partir du 2 juin 2020 aucune activité d'orpaillage ne sera tolérée en dehors des sites aménagés par la Cellule des mines. Passé ce délai tout contrevenant à cette décision s'exposera à des sanctions.

Article 3 : La présente décision qui abroge toute décision antérieure, prend effet à compter de sa date de signature sera enregistrée, publiée et communiquée partout où besoin sera.

Ampliation :
Conseil de défense.....1
Etat Major.....1
Justice.....1
Cellule des Mines.....1
Cellule des Finances.....1
Contrôleur General.....1
Archives.....1/5

Kidal, le 11 mai 2020

Le Président

Bilal AG ACHERIF

Annex 14: CMA Plateforme joint security commission outfit and receipts of levies payed by miners. Documents obtained by the Panel from a confidential source on 22 June 2020 and confidential report, 20 June 2020.


COORDINATION DES MOUVEMENTS DE L'AZAWAD CMA
Sécurité de Mine d'OR
Reçu N ..... B.P.F: .....
De M: Alhagi Mahamane
La Somme de: 5000 F
Date: 11/06/2020




23/06/20
Commission de Sécurité Mixte Mine D'OR
N° Ticket
B.P.F
Nom
Prénom
Signature CMA
5000 F
Période de

Annex 15: Obstruction of humanitarian aid, selected incidents.

	Date	Region	ATT	K	W	D	LT	T	Summary	Source
1	6 May 2020	Timbuktu	Unknown	0	0	0	0	0	A vehicle belonging to the Malian Health Directorate loaded with COVID-19 test samples from MINUSMA Timbuktu was stolen.	UN report
2	11 April 2020	Timbuktu	Unknown	0	0	0	0	0	Unidentified armed individuals abducted four agents of a local NGO in Fittouga and their vehicle was abandoned.	UN report
3	09 March 2020	Timbuktu	Reportedly JNIM	0	0	0	0	1	Six employees of an international nongovernmental organization (INGO) in Sarayemou commune were attacked. The assailants stole six motorcycles and cellular phones and threated the INGO employees not to conduct any operation without asking for their authorization.	UN report
4	13 January 2020	Mopti	Unknown	0	0	0	0	0	Four staff of NGO ACTED abducted were freed and have returned to Douentza. However, assailants withheld their vehicle, computers and other work documents.	UN report

Annex 16: Gender-based and sexual violence, selected incidents.

	Date	Region	ATT	K	W	D	LT	T	Summary	Source
1	12 June 2020	Mopti	Unknown	0	0	0	0	0	On 12 June 2020, in Mopti region, a 17-year-old girl, after being sequestrated was gang raped by four young in Taikiri, Mopti	UN report
2	11 June 2020	Menaka	Unknown	0	0	0	0	0	On 11 June 2020, in Menaka, according to Malian Forces of Security and Defense, three individuals abducted a 23-year-old girl getting out of the bus, carried her to a dune. While two tied her up, one raped her. They later brough her back to the city. While the gendarmerie has opened an investigation, HRPD and UNpol are monitoring the case.	UN report
3	9 June 2020	Mopti	Uknown jihadists	0	0	0	0	0	On 9 June 2020, three jihadists assaulted a 26-year-old woman and gang raped her for not wearing the hijab. The incident happened near the village of Hore-Wendou, Cercle of Douentza in Mopti region.	UN report
4	5 June 2020	Mopti	0	0	0	0	0	0	On 5 June 2020, near the village of Sondogo, Douentza, Mopti region, two armed individuals kidnaped a 14-year-old girl and gang raped her.	UN report
5	28 May 2020	Mopti	0	0	0	0	0	0	On 28 May 2020, in Sahona, Mopti Region, the Malian armed forces (FAMA) have freed a woman hostage supposedly held by members of the Groupes Armes Terroristes (GAT). The woman was enchained and was used as sex-slave.	UN report
6	28 May 2020	Mopti	0	0	0	0	0	0	On 28 May 2020, in Mopti, a group of about ten young men collectively raped a 25-year-old woman and stole her mobile phone and handbag containing money.	UN report
7	7 May 2020	Mopti	0	0	0	0	0	0	On 7 May 2020, another non identified armed individual raped a 19-year-old girl near Karsani village, Cercle of Douentza.	UN report

8	3 May 2020	Mopti	0	0	0	0	0	0	On 3 May 2020, two armed non-identified individuals sexually abused a 17-year-old girl around the village of Douentza in Mopti region.	UN report
9	19 November 2020	Mopti	0	0	0	0	0	0	On 19 November 2020, in Mopti, a 16-year-old girl was raped by a group of males. On 27 November, in Mopti, a pedophile act was committed on a girl of 13 years old.	UN report

Annex 17: Attacks on national and international forces, selected incidents.

	Date	Region	ATT	K	W	D	LT	T	Summary	Source
1	3 July 2020	Mopti	Unknown	7	2	0	0	0	On 3 July, MINUSMA Mopti reported that, at around 00h30, unidentified armed elements attacked a convoy of the FAMa traveling from Sokoura to Gouari village, approximately 55 km south of Bankass town, Tori commune, Bankass cercle. At least seven FAMa soldiers were killed and two were injured.	UN report
2	14 June 2020	Segou	Jihadists (Jama'at Nasr al-Islam wal Muslimin (JNIM)	11	Unknown	0	0	0	On Sunday, 14 June 2020, around Bouka Were, at the Mauritanian borders, in Segou region, Jihadists (Jama'at Nasr al-Islam wal Muslimin (JNIM) ambushed Malians troops convoy comprised of 64 people. On 18 June 2020, 11 bodies were identified (while 16 were not, and five were missing. Out of the 64 soldiers who were in the convoy, 32 survived, 11 bodies were found, identified and buried (including one lieutenant); 16 bodies could not be identified, and five others are still missing. The JNIM claimed the responsibility alleging that they killed the FAMAs troopers to prevent them from killing innocent Fulani.	UN report
3	13 June 2020	Gao	Unknown	2	0	0	0	0	On Saturday 13 June 2020, around Tarkint, Gao region, Egyptian soldiers, peacekeepers in Mali were killed by unidentified gunmen when they were providing an escort to the MINUSMA logistic convoy.	UN report
4	29 May 2020	Timbuktu	Unknown	1	1	0	0	0	On 29 May 2020, in Timbuktu, four unidentified armed individuals attacked Malian National Guards' vehicle carrying supplies, killing the driver and injuring one of the soldiers onboard. They ran with the vehicle and one soldier is missing.	UN report

5	20 April 2020	Gao	Unknown	1	2	0	0	0	On 20 April 2020, unidentified armed individuals attacked the MINUSMA logistics convoy that was travelling from Gao to Tessalit. The attack occurred in Tabrichat, Gao and the attackers killed a contractant and injured two others.	UN report
6	6 April 2020	Gao	Unknown Jihadists	25	12	0	0	0	Presumed jihadist assailants attacked Malian armed forces camp in Bamba.	UN Reports
7	23 March 2020		JNIM	30?	?	0	0	0	On 23 March 2020, in response to the Fulani attacks, JNIM, The Support Group for Islam and Muslims attacked the G5 Sahel forces killed 30 people and burned down eight vehicles.	
8	18 March 2020	Mopti	Alleged members of Colonel Ba Ag Moussa	23	0	0	0	0	On 18 March 2020, according to the FAMA, armed militants believed to be headed by the deserter Army Colonel Ba Ag Moussa attacked the Dioura army camp in Mopti, causing the death of 23 Malian soldiers.	UN report
9	10 March 2020	Menaka	Unknown	0	4	0	0	0	On 10 March 2020, near the Niger borders in Abakar, Menaka, the French forces Operation Barkhane were attacked and four French personnel were injured.	UN report

IED (Improvised Explosive Device) incidents

	Date	Region	ATT	K	W	D	LT	T	Summary	Source
1	08 June 2020	Menaka	Unknown	0	0	0	0	0	On 8 June 2020, at about 200 Km from Menaka town, Malians Armed Forces (FAMA) apprehended two individuals trying to plant an Improvised Explosive Device IED. They were handed over to the gendarmerie and an investigation is underway. On 13 May 2020, the MINUSMA patrol was targeted by an attack at the same area.	UN report
2	10 May 2020	Kidal	Unknown	3	4	0	0	0	On 10 May 2020, near Aguelhok, in Kidal region, a Chadian peacekeepers convoy was hit by explosive devices. Three were killed and four injured.	UN report
3	13 April 2020	Menaka	Unknown	1	0	0	0	0	On 13 April 2020, at around 09H00, a member of the National Guard, was shot dead by two unidentified armed individuals on a motorbike when returning to the FAMA camp after his turn of duty at the Gendarmerie. His weapon was stolen by the assailants and his motorbike was later recovered by FAMa.	UN report
4	11 April 2020	Menaka	Unknown	2	6	0	0	0	On 11 April, a MINUSMA Force convoy heading to Gao from Menaka reported that a civilian vehicle had hit by an IED at around 14H00, some 60 km West of Menaka, on the road to Ansongo. Two civilians were killed and six were injured.	UN report
5	24 March 2020	Mopti	Unknown	2	3	0	0	0	On 24 March 2020, around Bouna-Baye, in Mopti Region, the Gendarmerie in patrol was subject to an attack of with IED allegedly set by unidentified individuals. Two gendarmes were killed, three wounded and an armored vehicle was damaged (investigation is on going and two suspect individuals were arrested).	UN report
6	22 March 2020	Menaka	Unknown	0	5	0	0	0	On 22 March 2020, in Menaka town, an APC of the Togo FPU hit an IED. Following the explosion, at least two unidentified elements fired on the patrol who retaliated and made them flee. Five FPU elements	UN report

									were injured, one category A, four category B, one vehicle (Bastion) damaged. Both FPU and Nigerbat QRFs were sent to the scene.	
7	11 March 2020	Between Gao and Menaka	Unknown	2	3	0	0	0	On 11 March 2020, two soldiers of the Malian Reconstituted Company died and three were wounded when their vehicle was hit by an IED when they were travelling from Gao to Menaka.	UN report
8	8 March 2020	Kidal	Unknown	0	0	0	0	0	On 8 March 2020, double IED hit international forces and Minusma in Kidal. Jama'a Nusral Ul Islam wa al Muslimin group (JNIM) claimed the attacks.	UN report